

LASER DISTANCE MEASURER 20 M PLEM 20 B6

(GB) (CY)

LASER DISTANCE MEASURER 20 M

Operation and safety notes

(SI)

LASERSKI MERILNIK RAZDALJE 20 M

Navodila za upravljanje in varnostna opozorila

(SK)

LASEROVÝ MERAČ VZDIALENOSTI 20 M

Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny

(RS)

LASERSKI DALJINOMER 20 M

Uputstva o rukovanju i bezbednosti

(AL)

DISTANCUES ME LAZER 20 M

Udhëzime për përdorim dhe siguri

(BG)

ЛАЗЕРНО ИЗМЕРВАТЕЛНО УСТРОЙСТВО ЗА РАЗСТОЯНИЕ 20 М

Инструкции за обслужване и безопасност

(HU)

LÉZERES TÁVOLSÁGMÉRŐ 20 M

Kezelési és biztonsági utalások

(CZ)

LASEROVÝ MĚŘIČ VZDÁLENOSTI 20 M

Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny

(HR)

LASERSKI MJERAČ UDALJENOSTI 20 M

Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost

(MK)

ЛАСЕРСКИ УРЕД ЗА МЕРЕЊЕ ДАЛЕЧИНА 20 М

Упатства за работа и безбедност

(RO)

TELEMETRU CU LASER 20 M

Instrucțiuni de utilizare și de siguranță

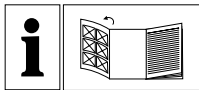
(GR) (CY)

ΜΕΤΡΗΤΗΣ ΑΠΟΣΤΑΣΕΩΝ LASER 20 M

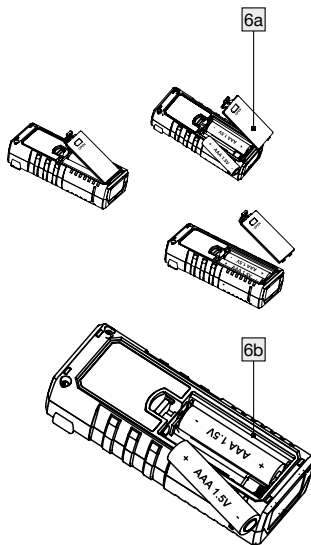
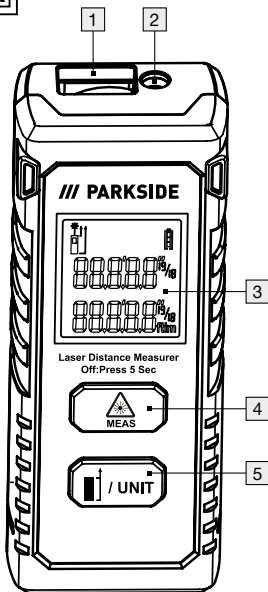
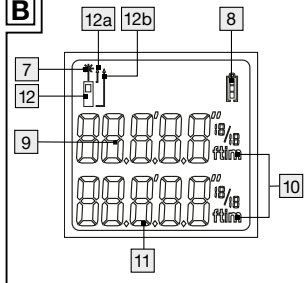
Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας

IAN 509622_2507

(HU) (SI) (CZ) (SK) (RS)
(MK) (BG) (GR) (CY)



GB/CY	Operation and safety notes	Page	5
HU	Kezelési és biztonsági utalások	Oldal	23
SI	Navodila za upravljanje in varnostna opozorila	Stran	41
CZ	Pokyny pro obsluhu a bezpečnostní pokyny	Strana	61
SK	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	Strana	78
HR	Upute za posluživanje i za Vašu sigurnost	Stranica	96
RS	Uputstva o rukovanju i bezbednosti	Strana	114
MK	Упатства за работа и безбедност	Страница	136
AL	Udhëzime për përdorim dhe siguri	Faqe	156
RO	Instrucțiuni de utilizare și de siguranță	Pagina	174
BG	Инструкции за обслужване и безопасност	Страница	193
GR/CY	Υποδείξεις χειρισμού και ασφαλείας	Σελίδα	216

A**B**

List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended use	Page 9
Parts description	Page 9
Scope of delivery	Page 10
Technical data	Page 10
General safety instructions	Page 11
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 13
Before using	Page 15
Inserting/replacing the batteries	Page 15
Start-up	Page 15
Switching on/off	Page 15
Selecting the unit of length	Page 16
Measuring lengths	Page 16

Changing measurement mode	Page 17
Continuous measurement mode.....	Page 17
Single measurement mode	Page 17
Error, faults & troubleshooting	Page 17
Maintenance and cleaning	Page 18
Storage	Page 18
Disposal	Page 19
Warranty and service	Page 20
Warranty	Page 20
Warranty claim procedure	Page 21
Service	Page 22

List of pictograms used

	Please read the instructions for use.		Direct current/voltage
	Danger of explosion!		Battery included
	Wear safety gloves!		Safety notes Instructions for use
	Attention!		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Protect yourself from laser radiation!	 	Keep out of reach of children

List of pictograms used

	Do not stare into the laser beam!		Do not mix new and used
	Do not dispose of in fire		Do not charge
	Do not insert incorrectly		Keep away from water and excessive moisture
	Do not deform/damage		Do not short circuit
	Do not open/dismantle		Insert correctly
	Do not mix different types or brands		

Laser distance measurer 20m

● Introduction

We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

This product is suitable for measuring distances, lengths and heights in indoor spaces. Any other use or product modification shall be considered improper use and hold considerable safety hazards. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial use.

● Parts description

- 1** Receiver lens
- 2** Laser beam output opening
- 3** Display
- 4** MEAS button  (Switch on and off, single measurement, continuous measurement)
- 5** Reference/Unit button (changing the measurement reference point, changing unit)

6a Battery compartment cover

6b Battery compartment

Display

7 Laser on 

8 Battery charge level display 

9 First (previous) measured value

10 Length unit

11 Second (latest) measured value

12 Reference plane 

12a The measurement is taken from the top side of the product 

12b The measurement is taken from the bottom side of the product 

Note: First (previous) measured value will move to the top row when the second (latest) measurement is successfully started.

● Scope of delivery

1 Laser distance measurer

2 1.5V-batteries LR03 (AAA)

1 Instructions for use

● Technical data

Measurement range: 0.075–20 m* (reference point top side)
0.175–20 m* (reference point bottom side)

Measuring accuracy (typical): ± 2.0 mm**

Smallest display unit: 1 mm

Operating temperature: 0 °–40 °C (For indoor use)

Relative humidity max.: ≤ 75 %

Laser category: 2

Wavelength of the laser (λ): 620–690 nm

Maximum power

P max: <1 mW

Operating voltage: 3V==

Batteries: 2 x 1.5V LR03 (AAA)

Weight: 62.5 g (without
batteries)

Dimensions: 10 x 3.9 x 2.6 cm

Degree of protection: IP20

*) The range improves the better the laser light is returned from the surface of the target (dispersing, not reflecting) and the brighter the laser is compared to the ambient light (interior rooms, twilight).

**) In unfavourable conditions such as strong sunlight or poorly reflective surfaces, the maximum deviation is ± 8 mm at 20 m. In favourable conditions, a deviation influence of ± 0.1 mm/m must be taken into account.



General safety instructions

- **CHOKING HAZARD!** Packaging material (e. g. foils or polystyrol) are not to be toyed with. Keep children away from packaging material. The packaging material is not a toy.
- Do not use the product in locations where there is a risk of fire or explosion, e.g. in the vicinity of inflammable liquids or gases.
- This product can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Do not leave the product unattended when switched on, and switch off the product directly after use. Other people could be blinded by the laser beam.
- Protect the product from wetness or direct sunlight.
- Do not expose the product to any extremes of temperature or temperature fluctuations. For example, do not leave it in a car for extended periods. After exposure to large temperature fluctuations, allow the product to acclimatise before using it again. The precision of the product can be adversely affected by extreme temperatures or temperature fluctuations.

- Avoid hefty knocks or dropping the measuring tool.



WARNING!

Protect yourself from laser radiation!



- **CAUTION LASER RADIATION! DO NOT STARE INTO BEAM! CLASS 2 LASER PRODUCT!**
- Never look directly into the laser beam or into the opening from which it emerges.

 WARNING!

Looking at a laser beam through optical instruments (e.g. magnifying glasses etc.) can cause eye injuries.

- **Attention!** If operating and adjustment equipment is used or procedures other than those specified here are carried out, this may result in hazardous radiation exposure.
- Never aim the laser beam at reflective surfaces, people or animals. Even brief visual contact with a laser beam can result in eye injuries.



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of

children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.

- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
 - Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable batteries

- can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective gloves at all times if such an event occurs.
- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately

remove them from the product to prevent damage.

- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-) on the battery/rechargeable battery and the product.
- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/

rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!

- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Before using

- Check the consignment for completeness and for signs of visible damage.
- Remove all packaging material from the product.
- Remove the protective film from the display.

● Inserting/replacing the batteries

When the low battery icon  appears in the display **[3]**, you can still make measurements. As soon as the battery icon

turns empty , however, you must replace the batteries. Measurements are no longer possible.

- Open the battery compartment cover **[6a]** by gently pushing down the battery compartment cover latch.
- Remove the used batteries from the battery compartment **[6b]**, if necessary.
- Insert the (new) batteries. Ensure the correct polarity as shown on the diagram inside the battery compartment **[6b]**.
- Replace the battery compartment cover **[6a]** as shown (fig. A).

● Start-up

● Switching on/off

- To switch the product on, press the MEAS button  **[4]**. When the product

is switched on, the laser beam is activated.

- To switch the product off, press and hold the MEAS button  [4] for approx. 5 seconds until the “OFF” is shown on display [3]. If no button is pressed for about 3 minutes, the product turns off automatically to save the batteries.
- To switch measuring reference point: Press the reference/unit button [5] to change measurement base from the top side of the product to its bottom side or vice versa.

● Selecting the unit of length

1. Press and hold the REF/UNIT button [5] for more than 3 seconds.
2. The unit will change on the display [3].
3. Repeat the step 1 until the desired unit appears on the display [3].

Note: Following units of length are available:

- m meter
- '" feet/inches
- in inch
- ft foot/feet

● Measuring lengths

- Briefly press the MEAS button [4] again to activate the laser beam. Once the laser is switched on, this is indicated on the top left corner of the display [3] by the icon* [7].

Note: If laser beam is already activated, the above mentioned step can be skipped.

- Now aim the laser at the target point. Briefly press the MEAS button [4] again. If the measurement is successful the measured value will be shown on the

bottom line of the display [3] and the laser beam will be turned off.

- If needed to measure another distance, repeat above steps.
- Newly measured value will be shown on the bottom line of the display [3] and the previous measured value will be shown in the middle of the display [3]. Now, the laser beam will be turned off.

● Changing measurement mode

● Continuous measurement mode

- Under single measurement mode, press and hold the MEAS button [4] for 3 seconds to enter continuous measurement mode.
- Laser icon flashes in continuous measurement mode

● Single measurement mode

- Under continuous measurement mode, press and hold the MEAS button [4] for 3 seconds to enter single measurement mode.
- Laser icon stays on in single measurement mode.

● Error, faults & troubleshooting

Faults	Cause	Solution
-----	Calculation error	Pay attention to the correct operating measuring range.
301	Operating temperature too low or too high	Pay attention to the correct operating temperature range (0°–40°C).

Faults	Cause	Solution
401	Hardware failure	If the icon appears despite repeated switching on and off, take the product to a specialist workshop

● Maintenance and cleaning

The product is maintenance-free.

- **CAUTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do not allow any moisture to penetrate into the product during cleaning.
- Clean the laser beam output opening 2 and the receiver lens 1 with a gentle air stream. In the case of more serious contamination, remove the dirt

with a damp cotton swab. Do not exert any strong pressure!

- Never use petrol, solvents or cleaning agents that attack plastic.
-  **WARNING!** The product should only be opened by a qualified person for repairs.
- To clean the casing, use a soft dry cloth.
- Keep the product clean to ensure fault-free operation.

● Storage

- If you decide not to use the product for a long period, remove the batteries and store it in a clean, dry place away from direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your wornout product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy

metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● **Warranty and service**

● **Warranty**

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below. The warranty for this product is 3 years from the date of purchase.

The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 509622_2507) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left),

or the sticker on the back or bottom of the product.

- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase (receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions. Entering the item number (IAN)

509622_2507 takes you to the operating instructions for your item.

● Service



Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Service Cyprus

Tel.: 80094242

Contact form on parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Serbian mark of conformity

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata.....	Oldal	25
Bevezető	Oldal	27
Rendeltetésszerű használat	Oldal	27
Alkatrészleírás	Oldal	27
A csomag tartalma.....	Oldal	28
Műszaki adatok.....	Oldal	28
Általános biztonsági utasítások	Oldal	29
Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók.....	Oldal	31
Az üzembe helyezés előtt	Oldal	32
Elemek behelyezése/cseréje	Oldal	33
Üzembe helyezés	Oldal	33
Be-/kikapcsolás.....	Oldal	33
Hosszmértékegység kiválasztása	Oldal	34
Hosszúság mérése.....	Oldal	34

Mérési mód megváltoztatása	Oldal	35
Folyamatos mérési mód.....	Oldal	35
Egyszeri mérés üzemmód	Oldal	35
Hibák, Zavarok & Hibaelhárítás	Oldal	35
Karbantartás és tisztítás	Oldal	36
Tárolás	Oldal	36
Mentesítés	Oldal	36
Garancia és szervíz	Oldal	37
Garancia.....	Oldal	37
Garanciális ügyek lebonyolítása.....	Oldal	39
Szervíz.....	Oldal	40

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Olvassa el a használati útmutatót.		Egyenáram/-feszültség
	Robbanásveszély!		Elem mellékelve
	Viseljen védőkesztyűt!		Biztonsági tudnivalók Kezelési utasítások
	Figyelem!		A CE-jelölés a termékre vonatkozó EU-irányelveknek való megfelelést tanúsítja.
	Védje magát a lézersugárzástól!		Gyermekek előtt elzárva tartandó!

Az alkalmazott piktogramok jelmagyarázata

	Ne nézzen a lézersugárba!		Ne használjon egyszerre új és használt elemeket!
	Ne dobja tűzbe!		Ne töltsen!
	Ne helyezze be helytelenül!		Tartsa távol az elemeket víztől és túlzott nedvességtől!
	Ne deformálja/rongálja meg!		Ne zárja rövidre!
	Ne nyissa fel/szerelje szét!		Ügyeljen a helyes behelyezésre!
	Ne használjon egyszerre különböző típusú és márkájú elemeket!		

Lézeres távolságmérő 20m

● Bevezető

Gratulálunk új termékének vásárlása alkalmából. Ezzel a döntésével vállalatunk értékes terméke mellett döntött. A használati utasítás ezen termék része. A biztonságra, a használatára és a megsemmisítésre vonatkozó fontos tudnivalókat tartalmazza. A termék használata előtt ismerje meg az összes használati és biztonsági tudnivalót. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott felhasználási területeken alkalmazza. A termék harmadik személy számára való továbbadása esetén kézbesítse vele annak a teljes dokumentációját is.

● Rendeltetésszerű használat

A termék alkalmas távolságok, hosszúságok, magasságok és közök mérésére. Minden más jellegű használat vagy a termék megváltoztatása nem rendeltetésszerűnek minősül és rendkívül balesetveszélyes. A nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért a gyártó nem vállal felelősséget. Nem közületi felhasználásra készült.

● Alkatrészleírás

- 1 fogadólencse
- 2 lézersugár kimeneti nyílás
- 3 kijelző
- 4 MEAS gomb  (be- és kikapcsolás, egyszeri mérés, folyamatos mérés)
- 5 referencia/egység (Reference/Unit) gomb (a kiindulási pont mérésének módosítása/az egység megváltoztatása)

6a elemrekeszfedél

6b elemrekesz

Kijelző

7 lézer bekapcsolva *

8 elemtöltöttség kijelző 

9 korábban mért érték

10 hosszúsági mértékegység

11 utolsó mért érték

12 vonatkoztatási sík 

12a a mérést a készülék felső szélétől végezzük 

12b a mérést a készülék alsó szélétől végezzük 

Megjegyzés: Az első (előző) mért érték középen jelenik meg, a második (új) mért érték sikeres elindítása után.

● A csomag tartalma

1 lézeres távolságmérő

2 1,5V-os LR03 (AAA) típusú elem

1 használati útmutató

● Műszaki adatok

Mérési tartomány: 0,075–20 m* (kiindulási pont felső szél)
0,175–20 m* (kiindulási pont alsó szél)

Mérési pontosság
(általában): ± 2,0 mm**

Legkisebb kijelző
egység: 1 mm

Üzemi hőmérséklet: 0°–40 °C (beltéri
helyiségekben használható)

Levegő relatív
páratartalma max.: ≤ 75 %
Lézerosztály: 2

A lézer hullám- hossza (λ):	620–690 nm
Maximális teljesít- mény P max:	<1 mW
Üzemi feszültség:	3 V=
Elemek:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Súly:	62,5 g (elem nélkül)
Méretetek:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Védettség:	IP20

*) A hatótávolság annál nagyobb lesz, minél jobban visszaverődik a lézerfény a cél-felületről (szóródó, nem tükröződő) és minél világosabb a lézerpont a környezeti fényerőhöz képest (beltéri, szürkületi).

**) Kedvezőtlen körülmények között, mint pl. erős napfény vagy rosszul visszaverő felület, a maximális eltérés ± 8 mm 20 m-en. Kedvező körülmények között $\pm 0,1$ mm/m-es hatással számolhatunk.



Általános biztonsági utasítások

- **FULLADÁSVESZÉLY!** A csomagoló-
anyaggal (pl. fóliák, vagy polisztirol) nem
szabad játszani. Tartsa távol a csoma-
golóanyagot a gyerekektől. A csoma-
golóanyag nem játékszer.
- Ne használja a terméket olyan helyeken,
ahol tűz vagy robbanás veszélye áll fenn,
mint pl. gyúlékony folyadékok vagy gá-
zok közelében.
- A terméket 8 éves kor feletti gyermekek,
valamint korlátozott fizikai, érzékszervi
vagy szellemi képességgel élő vagy nem
megfelelő tapasztalattal és tudással
rendelkező személyek csak felügyelet
mellett, illetve a termék biztonságos
használatára vonatkozó felvilágosítás
és a lehetséges veszélyek megértése

után használhatják. Gyermek nem játszhatnak a termékkel. A tisztítást és a karbantartást gyermekek nem végezhetik felügyelet nélkül.

- A terméket használat közben ne hagyja felügyelet nélkül. A lézersugár más személyeket megvakíthat.
- Óvja a terméket nedvességtől és közvetlen napfénytől.
- Ne tegye ki a terméket szélsőséges hőmérsékletnek, vagy hőingadozásnak. Ne hagyja pl. hosszabb időre az autóban. Nagyobb hőingadozást követően először hagyja, hogy a termék alkalmazkodjon a hőmérséklethez, mielőtt üzembe veszi azt. Extrém hőmérsékleten, vagy hőingadozás esetén a termék pontossága csökkenhet.
- Kerülje az erős ütések, vagy a termék leesését.



FIGYELMEZTETÉS!

Védje magát a lézersugárzástól!



- **FIGYELEM LÉZERSUGÁRZÁS!
NE NÉZZEN A SUGÁRBA! 2-ES
OSZTÁLYÚ LÉZER!**

- Ne nézzen közvetlenül a lézersugárba, ill. a lézernyílásba.



FIGYELMEZTETÉS!

A lézersugár optikai eszközökkel történő megtekintése (pl.: nagyító, nagyító szemüveg és hasonló) veszélyezteti a szemet.

- **VIGYÁZAT!** Ha az itt megadottól eltérő kezelő-, vagy kalibrálóeszközöket használ, vagy a leírtaktól eltérő módon jár el, úgy az veszélyes sugárzási hatásokat okozhat.
- Soha ne irányítsa a lézersugarat fényvisszaverő felületekre, személyekre, vagy állatokra. Már rövid bepillantás a lézersugárba is szemkárosodáshoz vezethet.



Az elemekre/akkukra vonatkozó biztonsági tudnivalók

- **ÉLETVESZÉLY!** Tartsa távol az elemeket/akkumulátorokat a gyermekektől. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- A lenyelés égési sérülésekhez, puha szövetek perforációjához és halálhoz

vezethet. 2 órán belül a lenyelés után súlyos égési sérülések léphetnek fel.



ROBBANÁSVESZÉLY! Soha ne töltsé a nem feltölthető elemeket. Az elemeket/akkukat

tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Annak következménye túlhevülés, tűzveszély vagy a kihasadásuk lehet.

- Soha ne dobja az elemeket/akkukat tűzbe vagy vízbe.
- Ne tegye ki az elemeket/akkukat mechanikai terhelésnek!

Az elemek/akkuk kifolyásának kockázata

- Kerülje a szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, mint pl. fűtőtestek/közvetlen napsugárzás, amelyek hatásal lehetnek az elemekre/akkukra.
- Ha az elemek/akkumulátorok kifolytak, kerülje el bőrt, a szemek és a nyálkahártyák

vegyszerekkel való érintkezését! Azonnal mossa le az érintett helyet tiszta vízzel és forduljon orvoshoz!



VISELJEN VÉDŐKESZTYŰT!

A kifutott, vagy sérült elemek/akkuk a bőrrel érintkezve felmarhatják azt. Ezért ilyen esetben mindenképpen húzzon megfelelő védőkesztyűt.

- Az elem/akku kifolyása esetén távolítsa el azt azonnal a termékből a sérülések elkerülése érdekében.
- Csak azonos típusú elemeket/akkukat használjon! Ne használjon együtt régi és új elemeket/akkukat!
- Távolítsa el az elemeket/akkukat, ha hosszabb ideig nem használja a terméket.

A termék sérülésének veszélye

- Kizárólag a megadott típusú elemeket/akkukat használja.
- Az elemeket/akkut a termék és az elem/akku (+) és (-) polaritás-jelzésének megfelelően helyezze be.
- Behelyezés előtt tisztítsa meg az elem/akkumulátor és az elemrekesz érintkezőit egy száraz, szőszmentes kendővel vagy fültisztító pálcikával!
- A lemerült elemeket/akkukat haladéktalanul távolítsa el a készülékből.

● Az üzembe helyezés előtt

- Ellenőrizze a szállítmány teljességét és látható károkat.
- Távolítsa el teljesen a csomagolóanyagot a termékről.
- Távolítsa el a védőfóliát a kijelzőről!

● Elemek behelyezése/cseréje

Ha az elem szimbóluma  jelenik meg először a kijelzőn [3], akkor még több mérés lehetséges. Üres elemszimbólum megjelenése esetén  ki kell cserélni az elemeket. Mérések már nem lehetségesek.

- Nyissa ki az elemrekeszfedelet [6a] úgy, hogy a fedélen található bekattaintó gombot óvatosan lefelé nyomja.
- Távolítsa el a használt elemeket az elemrekeszből [6b], ha szükséges.
- Helyezze be az (új) elemeket. Ügyeljen a helyes polarításra az elemrekesz [6b] belsejében található ábra szerint.
- Zárja le az elemrekeszfedelet [6a] az ábrán látható módon (lásd A ábra).

● Üzembe helyezés

● Be-/kikapcsolás

- Bekapcsoláshoz nyomja meg a terméken a MEAS gombot  [4]. A termék bekapcsolásakor a lézersugár bekapcsolódik.
- A termék kikapcsolásához nyomja meg a MEAS gombot  [4] és tartsa lenyomva kb. 5 másodpercig, amíg a kijelzőn [3] az "OFF" felirat megjelenik. Ha kb. 3 percig egyetlen gombot sem nyom meg a terméken, a termék automatikusan kikapcsol, hogy megvédje az elemeket.
- A mérés kiindulási pontjának a termék felső széléről az alsó szélére, vagy fordítva, történő megváltoztatásához nyomja be a referencia/egység (Reference/Unit) gombot [5].

● Hosszmértékegység kiválasztása

1. Tartsa lenyomva a referencia/egység (Reference/Unit) gombot [5] több mint 3 másodpercig.
2. A kijelzőn [3] lévő egység megváltozik.
3. Ismétlje meg az 1. lépést, amíg a kívánt egység meg nem jelenik a kijelzőn [3].

Megjegyzés: A következő hosszúságú mértékegységek állnak rendelkezésre:

m méter
'" láb/coll
in coll
ft láb

● Hosszúság mérése

- Nyomja meg mégegyszer a MEAS gombot [4] a lézersugár aktiválásához. Amint a lézer be van kapcsolva, a

szimbólum * [7] megjelenik a kijelző [3] bal felső sarkában.

Megjegyzés: Ha a lézersugár már be van kapcsolva, a fenti lépés kihagyható.

- Irányítsa a lézert a célpontra. Nyomja meg mégegyszer röviden a MEAS gombot [4]. Ha a mérés sikeres, a mért érték megjelenik a kijelző [3] alján, és a lézer kikapcsolódik.
- Ha más mérést szeretne végrehajtani, ismétlje meg az előzőekben leírt lépéseket.
- Az új mért érték megjelenik a kijelző [3] alsó szélén, az előző mért érték közepén. A lézersugár most ki van kapcsolva.

● Mérési mód megváltoztatása

● Folyamatos mérési mód

- Egyszeri mérési üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a MEAS gombot [4] 3 másodpercig, hogy belépjen a folyamatos mérési üzemmódba.
- A lézer szimbólum folyamatos mérési módban villog.

● Egyszeri mérés üzemmód

- A folyamatos mérési üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a MEAS gombot [4] 3 másodpercig az egyszeri mérési üzemmódba való eljutásig.
- A lézer szimbólum egyszeri mérési módban marad.

● Hibák, Zavarok & Hibaelhárítás

Probléma	Okok	Megoldás
-----	Számítási hiba	Tartsa be a megengedett mérési tartományt.
301	A környezeti hőmérséklet túl alacsony/magas	Tartsa be a megengedett környezeti hőmérsékletet (0°–40°C).
401	Készülék hiba	Ha a szimbólum többszöri be- és kikapcsolás után is megjelenik, vigye a terméket szakemberhez.

● Karbantartás és tisztítás

A termék nem igényel karbantartást.

- **FIGYELEM!** Soha ne merítse a terméket vízbe vagy más folyadékba. A tisztítás során nem kerülhet folyadék a termékbe.
- A lézersugár kimeneti nyílását [2] és a fogadólencsét [1] enyhe légsugárral tisztítsa meg. Erős szennyeződés esetén távolítsa el a szennyeződést egy enyhén benedvesített fülpiszkáló rúddal. Ezalatt ne fejtse ki erős nyomást!
- Soha ne használjon benzint, oldószert, vagy olyan tisztítót, ami kikezdi a műanyagot.
- **⚠ FIGYELMEZTETÉS!** A terméket javítás céljából csak szakember nyithatja fel.
- A burkolat tisztításához egy száraz kendőt használjon.

- Rendszeresen tisztítsa meg a terméket, ideális esetben minden használat után.

● Tárolás

- Ha hosszabb ideig nem használja a terméket, vegye ki az elemeket, és tiszta, száraz, közvetlen napfénytől mentes helyen tárolja azt.

● Mentesítés

A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító helyeken adhat le ártalmatlanítás céljából.



A hulladék elkülönítéséhez vegye figyelembe a csomagolóanyagon található jelzéseket. Ezek rövidítéseket (a) és számokat (b) tartalmaznak a

következő jelentéssel: 1–7: műanyagok/
20–22: papír és karton/80–98: kötőanyagok.



A kiszolgált termék megsemmisítési lehetőségeiről lakóhelye illetékes önkormányzatánál tájékozódhat.



A környezete érdekében, ne dobja a kiszolgált terméket a háztartási szemétbe, hanem adja le szakszerű ártalmatlanításra. A gyűjtőhelyekről és azok nyitvatartási idejéről az illetékes önkormányzatnál tájékozódhat

A hibás vagy elhasznált elemeket/akkukat újra kell hasznosítani. Szolgáltatassa vissza az elemeket/akkukat és/vagy a terméket az ajánlott gyűjtőállomásokon keresztül.



Környezeti károk az elemek/akkuk hibás megsemmisítése következtében!

Az elemeket/akkukat nem szabad a házi-szemétbe dobni. Mérgező hatású nehézfémeket tartalmazhatnak és ezért különleges kezelést igénylő hulladéknak számítanak. A nehézfémek vegyjelei a következők: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom. Ezért az elhasznált elemeket/akkukat egy közösségi gyűjtőhelyen adja le.

● Garancia és szervíz

● Garancia

A terméket gondosan, szigorú minőségi előírások betartásával gyártottuk, és a szállítás előtt gondosan ellenőriztük. Anyag- vagy gyártási hibák esetén a termék eladójával

szemben törvényes jogok illetik meg. Az Ön törvényes jogait az általunk alább meghatározott garancia semmilyen módon nem korlátozza.

Erre a termékre 3 év garanciát adunk a vásárlás dátumától számítva. A garancia idő a vásárlás dátumával kezdődik. Biztonságos helyen őrizze meg az eredeti vásárlói bizonylatot, mert ez a dokumentum szükséges a vásárlás bizonyításához.

A vásárláskor fennálló károkat és hiányságokat a termék kicsomagolása után haladéktalanul jelezze.

Ha ezen a terméken a vásárlástól számított 3 éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, választásunk szerint ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük a terméket.

A garancia idő nem hosszabbodik meg a helyette nyújtott szavatossági igény által. Ez a kicserélt vagy javított alkatrészekre is érvényes.

A garancia megszűnik, ha a terméket megromgálták, ill. nem szakszerűen kezelték vagy végezték a karbantartást.

A garancia az anyag- és gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem terjed ki azokra a termékalkatrészekre, amelyek normál kopásnak vannak kitéve, és ezért gyorsan kopó alkatrésznek minősülnek (pl. elemekre, tömlőkre, tintapatronokra), illetve a törékeny alkatrészek sérülésére, pl. kapcsolókra vagy üveg alkatrészekre.

● Garanciális ügyek lebonyolítása

Ügyének gyors elintézése céljából kérjük, kövesse az alábbi útmutatásokat:

- o Kérjük, kérdések esetére őrizze meg a pénztárblokkot és a cikkszámot (IAN 509622_2507) a vásárlás tényének igazolására.
- o A cikkszámot leolvashatja a termék típustáblájáról, a terméken található gravírozásból, az útmutató címlapjáról (balra lent), vagy a termék hátoldalán vagy az alsó oldalán lévő címkéről.
- o Ha működési hiba vagy egyéb hiányosság lépne fel, akkor először telefonon vegye fel a kapcsolatot a következőkben megnevezett szervizosztállyal vagy küldjön e-mailt.
- o Ha a szóban forgó termék meghibásodott, akkor a vásárlási bizonylat (pénztári blokk) mellékelésével, a hiba leírásával

és a hiba keletkezési idejének a megadásával, portómentesen elküldheti az Önnek megadott szerviz címére.

o



Ezeket és számos más kézikönyvet megtekinthet és letölthet a parkside-diy.com oldalon. Ez a QR-kód közvetlenül a parkside-diy.com oldalra irányítja. Válassza ki az országot, és a keresési

felület segítségével keresse ki a használati utasítást. Adja meg a cikkszámot (IAN) 509622_2507, hogy megtekintse a cikkhez tartozó használati utasítást.

● Szerviz

Szerviz Magyarország

Tel.: 0680021647

A formanyomtatvány itt elérhető
parkside-diy.com

IAN 509622_2507

  Szerb megfelelőségi jel

Legenda uporabljenih piktogramov.....	Stran	43
Uvod.....	Stran	45
Predvidena uporaba.....	Stran	45
Opis delov.....	Stran	45
Obseg dobave	Stran	46
Tehnični podatki.....	Stran	46
Splošni varnostni napotki	Stran	47
Varnostni napotki za baterije/akumulatorje	Stran	49
Pred začetkom obratovanja.....	Stran	50
Vstavljanje/menjava baterij.....	Stran	51
Začetek uporabe	Stran	51
Vklop/izklop.....	Stran	51
Izbira dolžinske enote	Stran	51
Merjenje dolžin.....	Stran	52

Sprememba načina merjenja	Stran	52
Način trajnega merjenja	Stran	52
Način posameznega merjenja.....	Stran	53
Napake, motnje in odpravljanje napak.....	Stran	53
Vzdrževanje in čiščenje.....	Stran	53
Skladiščenje.....	Stran	54
Odstranjevanje.....	Stran	54
Garancija.....	Stran	55
Postopek pri uveljavljanju garancije.....	Stran	55
Servis	Stran	56
Garancijski list.....	Stran	57

Legenda uporabljenih piktogramov

	Preberite navodilo za uporabo.		Enosmerni tok/enosmerna napetost
	Nevarnost eksplozije!		Baterija priložena
	Nosite zaščitne rokavice!		Znak CE potrjuje skladnost z EU-direktivami, ki zadevajo izdelek.
	Pozor!		Varnostni napotki Navodila za upravljanje
	Zaščitite se pred laserskim sevanjem!		Shranjujte zunaj dosega otrok

Legenda uporabljenih piktogramov

	Ne glejte v laserski žarek!		Ne mešajte med seboj novih in rabljenih baterij
	Ne mečite v ogenj		Ne polnite
	Ne vstavljajte napačno		Baterij ne približujte vodi in čezmerni vlagi.
	Ne deformirajte/poškodujte		Ne povzročajte kratkega stika
	Ne odpirajte/razstavljajte		Pazite na pravilno vstavljanje
	Ne mešajte med seboj različnih tipov in znamk		

Laserski merilnik razdalje 20 m

● Uvod

Iskrene čestitke ob nakupu vašega novega izdelka. Odločili ste se za zelo kakovosten izdelek. To navodilo za uporabo je sestavni del tega izdelka. Vsebuje pomembna navodila za varnost, uporabo in odstranitev. Preden začnete izdelek uporabljati, se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi napotki. Izdelek uporabljajte samo tako, kot je opisano, in samo za navedena področja uporabe. Če izdelek odstopite novemu lastniku, mu zraven izročite tudi vse dokumente.

● **Predvidena uporaba**

Izdelek je primeren za merjenje razdalj, dolžin, višin in razmikov. Kakršna koli drugačna

uporaba ali sprememba izdelka ni v skladu z določili in predstavlja znatno nevarnost nesreč. Za poškodbe, nastale zaradi nepredvidene uporabe, proizvajalec ne prevzema odgovornosti. Ni namenjen za poslovno uporabo.

● **Opis delov**

- 1** Sprejemna leča
- 2** Izstopna odprtina laserskega žarka
- 3** Zaslon
- 4** Tipka MEAS  (vklop in izklop, posamezna meritev, trajna meritev)
- 5** Tipka Reference/Unit (sprememba izhodiščne točke merjenja/sprememba enote)
- 6a** Pokrov predalčka za baterije
- 6b** Predalček za baterije

Zaslon

- 7 Laser vklopljen *
- 8 Prikaz stanja baterije 
- 9 Predhodno izmerjena vrednost
- 10 Dolžinska enota
- 11 Nazadnje izmerjena vrednost
- 12 Referenčna raven 
- 12a Meritev se izvede od zgornjega roba naprave 
- 12b Meritev se izvede od spodnjega roba naprave 

Napotek: Prva (predhodna) izmerjena vrednost je prikazana na sredini, potem ko je bila druga (nova) izmerjena vrednost uspešno zagnana.

● Obseg dobave

- 1 laserska merilna naprava za razdalje
- 2 bateriji 1,5V, tip LR03 (AAA)
- 1 navodilo za uporabo

● Tehnični podatki

Merilno območje: 0,075–20m* (izhodiščna točka zgornji rob)
0,175–20m* (izhodiščna točka spodnji rob)

Natančnost

merjenja (tipična): $\pm 2,0\text{ mm}^{**}$

Najmanjša

prikazna enota: 1 mm

Obratovalna

temperatura: 0 – 40°C (za uporabo v notranjih prostorih)

Relativna vlažnost

zraka, maks.: $\leq 75\%$

Razred laserja: 2

Valovna dolžina laserja (λ):	620-690 nm
Največja moč P maks.:	<1 mW
Obratovalna napetost:	3V===
Baterije:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Masa:	62,5 g (brez baterij)
Mere:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stopnja zaščite:	IP20

*) Bolj kot se laserska svetloba odbije od ciljne površine (razpršilno, ne zrcalno) in bolj kot je svetla laserska pika v primerjavi s svetlostjo okolice (notranji prostori, mračenje), bolj se poveča doomet.

**) Pri neugodnih pogojih, npr. močnih sončnih žarkih ali slabo odbojni površini, znaša maksimalno odstopanje ± 8 mm na 20 m.

Pri ugodnih pogojih je treba računati z vplivom $\pm 0,1$ mm/m.



Splošni varnostni napotki

- **NEVARNOST ZADUŠITVE!** Embalažni materiali (npr. folije ali polistirol) se ne smejo uporabljati kot igrače. Otrok ne pustite v bližino embalažnega materiala. Embalažni material ni igrača.
- Izdelka ne uporabljajte na mestih, na katerih obstaja nevarnost požara ali eksplozije, npr. v bližini gorljivih tekočin ali plinov.
- Izdelek lahko uporabljajo otroci od 8. leta naprej ter osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutilnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe s pomanjkanjem izkušenj in/ali znanja, če so pod nadzorom ali če

so bili poučeni o varni uporabi izdelka in razumejo nevarnosti, do katerih lahko pride med uporabo. Otroci se z izdelkom ne smejo igrati. Otroci ne smejo brez nadzora izvajati čiščenja in vzdrževanja.

- Med uporabo mora biti izdelek vedno pod nadzorom. Laserski žarek lahko zaslepi druge osebe.
- Izdelek zavarujte pred mokroto in neposrednimi sončnimi žarki.
- Izdelka ne izpostavljajte ekstremnim temperaturam ali temperaturnim nihanjem. Npr. ne pustite ga dlje časa v avtomobilu. Pri močnih temperaturnih nihanjih pustite izdelek, da se prilagodi na temperaturo, preden ga začnete uporabljati. Ekstremne temperature ali temperaturna nihanja lahko vplivajo na natančnost izdelka.

- Izogibajte se močnim udarcem ali padcem izdelka.



OPOZORILO!

Zaščitite se pred laserskim sevanjem!



- **PREVIDNO, LASERSKO SEVANJE! NE GLEJTE V ŽAREK! RAZRED LASERJA 2!**
- Ne glejte neposredno v laserski žarek oz. v odprtino.

OPOZORILO!

Gledanje laserskega žarka z optičnimi instrumenti (npr. z lupo, s povečevalnim steklom ipd.) je povezano s tveganjem za poškodbe oči.

- **PREVIDNO!** Če uporabljate druge naprave za upravljanje in nastavljanje, ki niso navedene tukaj, ali če uporabljate druge postopke, lahko to privede do nevarne izpostavljenosti žarkom.
- Laserskega žarka nikoli ne usmerjajte v odsevne površine, osebe ali živali. Že kratek vizualni stik z laserskim žarkom lahko povzroči poškodbe oči.



Varnostni napotki za baterije/akumulatorje

- **SMRTNA NEVARNOST!** Baterije/akumulatorje shranjujte zunaj dosega

otrok. V primeru zaužitja nemudoma poiščite zdravniško pomoč!

- Zaužitje lahko privede do opeklin, perforacij mehkega tkiva in smrti. Do hudih opeklin lahko pride v 2 urah po zaužitju.



NEVARNOST EKSPLOZIJE!

- Baterij, ki niso predvidene za polnjenje, nikoli znova ne polnite. Ne povzročite kratkega stika baterij/akumulatorjev in/ali jih odpirajte. Posledice so lahko pregretje in nevarnost požara, lahko jih tudi raznese.
- Baterij/akumulatorjev nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/akumulatorjev ne izpostavljajte mehanskim obremenitvam.

Tveganje iztekanja baterij/akumulatorjev

- Izogibajte se izrednim pogojem in temperaturam, ki bi lahko vplivale na

baterije/akumulatorje, npr. na radiatorju/ neposredni sončni svetlobi.

- Če baterije/akumulatorji iztečejo, preprečite stik kemikalij s kožo, z očmi in s sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in takoj poiščite zdravniško pomoč!
-  **NOSITE ZAŠČITNE ROKAVICE!** Iztekle ali poškodovane baterije/akumulatorji lahko ob stiku s kožo povzročijo razjede. V takšnem primeru nosite primerne zaščitne rokavice.
- V primeru iztekanja baterij/akumulatorjev le-te takoj odstranite iz izdelka, da preprečite poškodbe.
- Uporabljajte samo baterije/akumulatorje enakega tipa. Ne mešajte starih baterij/akumulatorjev z novimi!

- Baterije/akumulatorje odstranite, kadar izdelka dlje časa ne uporabljate.

Tveganje poškodb izdelka

- Uporabljajte izključno navedeni tip baterije/akumulatorja!
- Baterije/akumulatorje vstavite v izdelek skladno z oznakama polarnosti (+) in (-) na bateriji/akumulatorju in izdelku.
- Pred vstavljanjem očistite kontakte baterije/akumulatorja in v predalčku za baterije s suho krpo, ki ne pušča vlaken ali z vatirano palčko!
- Iztrošene baterije/akumulatorje nemudoma odstranite iz izdelka.

Pred začetkom obratovanja

- Preverite dobavo glede popolnosti in vidnih poškodb.

- Z izdelka odstranite ves embalažni material.
- Odstranite zaščitno folijo z zaslona.

● Vstavljanje/menjava baterij

Ko se simbol baterije  prvič pojavi na zaslonu [3], je mogoče izvesti le še nekaj meritev. Če se pojavi simbol prazne baterije , je treba bateriji zamenjati.

Merjenje ni več mogoče.

- Odprite pokrov predalčka za baterije [6a], tako da zaskočko pokrova previdno pritisnete navzdol.
- Po potrebi odstranite iztrošeni bateriji iz predalčka za baterije [6b].
- Vstavite (novi) bateriji. Pazite na pravilno polarnost skladno s prikazom na notranji strani predalčka za baterije [6b].
- Zaprite pokrov predalčka za baterije [6a], kot je prikazano (slika A).

● Začetek uporabe

● Vklop/izklop

- Za vklop izdelka pritisnite tipko MEAS  [4]. Ob vklopu izdelka se vklopi tudi laserski žarek.
- Za izklop izdelka pritisnite tipko MEAS  [4] in jo zadržite za pribl. 5 sekund, dokler se na zaslonu [3] ne prikaže »OFF«. Če pribl. 3 minute ne pritisnete nobene tipke izdelka, se izdelek samodejno izklopi zaradi varčevanja z baterijama.
- Za preklop izhodiščne točke merjenja z zgornjega roba izdelka na njegov spodnji rob ali obratno, pritisnite tipko Reference/Unit [5].

● Izbira dolžinske enote

1. Pritisnite tipko Reference/Unit [5] in jo držite pritisnjeno dlje kot 3 sekunde.

2. Enota na zaslonu [3] se spremeni.
3. Ponavljajte 1. korak, dokler se na zaslonu [3] ne prikaže zelena enota.

Napotek: Na voljo so naslednje dolžinske enote:

m meter

'" čevelj/palec

in palec

ft čevelj

● Merjenje dolžin

- Na kratko še enkrat pritisnite tipko MEAS [4], da aktivirate laserski žarek. Ko je laser vklopljen, se simbol * [7] prikaže v zgornjem levem kotu zaslona [3].

Napotek: Če je laserski žarek že aktiviran, lahko zgoraj navedeni korak preskočite.

- Zdaj usmerite laser proti cilju. Še enkrat na kratko pritisnite tipko MEAS [4]. V

primeru uspešnega merjenja je izmerjena vrednost prikazana na spodnjem robu zaslona [3], laser pa izklopljen.

- Če želite opraviti še eno meritev, ponovite predhodno opisane korake.
- Nova izmerjena vrednost je prikazana na spodnjem robu zaslona [3], predhodna vrednost pa v sredini. Laserski žarek je zdaj izklopljen.

● Sprememba načina merjenja

● Način trajnega merjenja

- V načinu posameznega merjenja pritisnite in zadržite tipko MEAS [4] za pribl. 3 sekunde, da prispete v način za trajno merjenje.
- V načinu trajnega merjenja utripa simbol za laser.

● Način posameznega merjenja

- V načinu trajnega merjenja pritisnite in zadržite tipko MEAS [4] za pribl. 3 sekunde, da prispete v način za posamezno merjenje.
- V načinu posameznega merjenja ostane simbol za laser vklopljen.

● Napake, motnje in odpravljanje napak

Težava	Vzrok	Rešitev
-----	Napaka v izračunu	Upoštevajte dovoljeno merilno območje.
301	Temperatura okolice je prenizka ali previsoka	Upoštevajte dovoljene temperature okolice (0-40°C).

401	Napaka naprave	Če se simbol pojavi tudi po večkratnem vklopu in izklopu, odnesite izdelek v servisno delavnico.
-----	----------------	--

● Vzdrževanje in čiščenje

Izdelek ne potrebuje vzdrževanja.

- **POZOR!** Izdelka nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Med čiščenjem v izdelek ne sme priti vlaga.
- Izstopno odprtino laserskega žarka [2] in sprejemno lečo [1] očistite z mehkim curkom zraka. Pri močnejši umazaniji odstranite umazanijo z rahlo navlaženo vatirano palčko. Pri tem ne pritiskajte premočno!
- Nikoli ne uporabljajte bencina, topil ali čistil, ki načenjajo umetno maso.

- **⚠ OPOZORILO!** Izdelek sme za namene popravila odpreti le strokovnjak.
- Za čiščenje ohišja uporabljajte suho krpo.
- Redno čistite izdelek, v idealnem primeru po vsaki uporabi.

● Skladiščenje

- Če izdelka dlje časa ne boste uporabljali, odstranite bateriji in ju shranite na čistem, suhem mestu brez neposredne sončne svetlobe.

● Odstranjevanje

Embalaža je narejena iz okolju primernih materialov, ki jih lahko oddate za recikliranje na lokalnih zbirališčih odpadkov.



Upoštevajte oznake embalažnih materialov za ločevanje odpadkov, ki so označene s kraticami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom: 1–7: umetne mase/20–22: papir in karton/80–98: vezni materiali.



O možnostih odstranjevanja odsluženega izdelka se lahko pozanimate pri svoji občinski ali mestni upravi.



Ko je vaš izdelek dotrajan, ga zaradi varovanja okolja ne odvrzite med gospodinske odpadke, temveč ga oddajte na ustreznem zbirališču tovrstnih odpadkov. O zbirnih mestih in njihovih delovnih časih se lahko pozanimate pri svoji pristojni občinski upravi.

Pokvarjene ali iztrošene baterije/akumulatorje je treba reciklirati. Baterije/akumulatorje in/ali izdelek vrnite na ponujenih zbirnih mestih.



Škoda na okolju zaradi napačnega odstranjevanja baterij/akumulatorjev!

Baterij/akumulatorjev ni dovoljeno odstraniti skupaj z gospodinjskimi odpadki. Vsebujejo lahko strupene težke kovine in so podvržene določbam za ravnanje z nevarnimi odpadki. Kemični simboli težkih kovin so naslednji: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec. Zato iztrošene baterije/akumulatorje oddajte na komunalnem zbirnem mestu.

● **Garancija**

● **Postopek pri uveljavljanju garancije**

Za zagotovitev hitre obdelave vašega primera vas prosimo, da sledite naslednjim napotkom:

- o Prosimo, da za vsa vprašanja pripravite blagajniški račun in številko izdelka (IAN 509622_2507) kot dokazilo o nakupu.
- o Številko izdelka poiščite na tipski ploščici na izdelku, na gravuri izdelka, na prvi strani vaših navodil (levo spodaj) ali na nalepki na zadnji ali spodnji strani izdelka.
- o Če bi prišlo do napak v delovanju ali drugih pomanjkljivosti, se najprej po telefonu ali po elektronski pošti obrnite na spodaj navedeni oddelek servisne službe.

- o Izdelek, za katerega je ugotovljeno, da je okvarjen, lahko potem skupaj z dokazilom o nakupu (blagajniškim računom) in navedbo o tem, katero pomanjkljivost ima in kdaj je do nje prišlo, z brezplačno pošiljko pošljete na naslov servisa, ki ga boste prejeli.

o



Na spletnem mestu parkside-diy.com lahko vidite in prenesete veliko dodatnih

priročnikov. S to kodo QR prispete neposredno na parkside-diy.com. Izberite svojo državo in prek iskalne maske poiščite navodila za uporabo. Z vnosom številke izdelka (IAN) 509622_2507 prispete do navodil za uporabo izdelka.

● Servis



Servis Slovenija

Tel.: 0800 81400

Kontaktni obrazec na parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Srbski znak za skladnost



Pooblaščeni serviser:

OWIM GmbH & Co. KG
Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
NEMČIJA



00386 (0) 80 080 917



infofon@lidl.si

Garancijski list

1. S tem garancijskim listom OWIM GmbH & Co. KG, Stiftsbergstraße 1, 74167 Neckarsulm, Nemčija jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnitvi spodaj navedenih pogojev odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je 3 leta od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.

4. Če izdelek ne izpolnjuje specifikacij ali nima lastnosti, navedenih v garancijskem listu ali oglaševalskem sporočilu, lahko potrošnik najprej zahteva odpravo napak. O napaki mora potrošnik obvestiti proizvajalca ali pooblaščen servis (kontaktna številka in elektronski naslov navedena zgoraj) in zahtevati odpravo napak. Kupec je dolžan ob uveljavljanju zahtevka predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Rok za odpravo napake je 30 dni od dneva, ko je proizvajalec ali pooblaščen servis prejel zahtevo za odpravo napake. Če napake v tem roku niso odpravljene, mora proizvajalec potrošniku brezplačno zamenjati blago z enakim, novim in

brezhibnim blagom. Rok se lahko zaradi narave in kompleksnosti blaga, narave in resnosti neskladnosti ter napora, ki je potreben za dokončanje popravila ali zamenjave podaljša za najkrajši čas, ki je potreben za dokončanje popravila, vendar največ za 15 dni. O številu dni podaljšane roka in razlogih za podaljšanje mora biti potrošnik obveščen pred potekom 30 dnevnega roka za odpravo napak.

6. Če v roku 30 dni oz. v primeru podaljšanja v roku 45 dni blago ni popravljeno ali blago ni zamenjano z novim, lahko potrošnik od proizvajalca zahteva vračilo celotne kupnine ali zahteva sorazmerno znižanje kupnine. Sorazmerno znižanje kupnine je sorazmerno zmanjšanju vrednosti blaga, ki ga je potrošnik prejel,





- v primerjavi z vrednostjo, ki bi jo imelo blago, če bi bilo skladno.
7. Če se neskladnost pojavi v manj kot 30 dneh od dobave blaga, lahko potrošnik ob predložitvi blaga od proizvajalca takoj zahteva vračilo plačanega zneska.
 8. Proizvajalec oziroma pooblaščen servis lahko potrošniku za čas popravila blaga, za katero je bila izdana obvezna garancija, zagotovi brezplačno uporabo podobnega blaga. Če proizvajalec potrošniku ne zagotovi nadomestnega blaga v začasno uporabo, ima potrošnik pravico uveljavljati škodo, ki jo je utrpel, ker blaga ni mogel uporabljati od trenutka, ko je zahteval popravilo ali zamenjavo, do njune izvršitve.
 9. Stroške za material, nadomestne dele, delo, prenos in prevoz izdelkov, ki nastanejo pri odpravljanju okvar oziroma nadomestitvi blaga z novim, krije proizvajalec.
 10. V primeru zamenjave blaga ali zamenjave bistvenega dela blaga z novim se potrošniku izda nov garancijski list.
 11. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali nepooblaščen oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
 12. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
 13. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadome-



- stne dele in priklopne aparate vsaj tri leta po poteku garancijskega roka.
14. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
 15. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije in podatki, ki identificirajo blago za katerega velja garancija se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
 16. Ta garancija proizvajalca ne izključuje zakonske pravice potrošnika, da zoper prodajalca v primeru neskladnosti blaga brezplačno uveljavlja jamčevalne zahteve. Ta garancija prav tako ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz obveznega jamstva za skladnost blaga.

Prodajalec:

Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1,
SI-1218 Komenda

Legenda použitých piktogramů.....	Strana 63
Úvod.....	Strana 65
Použití ke stanovenému účelu	Strana 65
Popis dílů	Strana 65
Obsah dodávky.....	Strana 66
Technické údaje	Strana 66
Všeobecná bezpečnostní upozornění	Strana 67
Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory.....	Strana 69
Před uvedením do provozu	Strana 70
Vložení a výměna baterií	Strana 70
Uvedení do provozu	Strana 71
Zapínání/vypínání	Strana 71
Volba jednotky délky.....	Strana 71
Měření délek.....	Strana 71

Změna režimu měření	Strana	72
Režim nepřetržitého měření	Strana	72
Režim jednotlivých měření	Strana	72
Chyby, poruchy & jejich odstranění.....	Strana	73
Údržba a čištění.....	Strana	73
Skladování.....	Strana	74
Zlikvidování.....	Strana	74
Záruka a servis	Strana	75
Záruka	Strana	75
Postup v případě uplatňování záruky.....	Strana	76
Servis	Strana	77

Legenda použitých piktogramů

	Přečtěte si návod k obsluze.		Stejnosměrný proud/ stejnosměrné napětí
	Nebezpečí výbuchu!		Včetně baterie
	Noste ochranné rukavice!		Bezpečnostní pokyny Instrukce
	Upozornění!		Symbol CE potvrzuje shodu se směrnicemi EU, příslušnými pro daný výrobek.
	Chraňte se před laserovým zářením!		Uchovávat mimo dosah dětí

Legenda použitých piktogramů

	Nedívat se do laserového paprsku!		Nekombinovat nové a použité baterie
	Nevhazovat do ohně		Nenabíjet
	Nevkládat nesprávně		Chraňte baterie před vodou a nadměrnou vlhkostí.
	Nedeformovat/nepoškodovat		Nezkratovat
	Neotevírat/nerozebírat		Dbát na správný způsob vložení
	Nekombinovat různé typy a značky		

Laserový měřič vzdálenosti 20m

● Úvod

Blahopřejeme Vám ke koupi nového výrobku. Rozhodli jste se pro kvalitní produkt. Návod k obsluze je součástí tohoto výrobku. Obsahuje důležité pokyny pro bezpečnost, použití a likvidaci. Před použitím výrobku se seznamte se všemi pokyny k obsluze a bezpečnostními pokyny. Používejte výrobek jen popsáním způsobem a na uvedených místech. Při předání výrobku třetí osobě předejte i všechny podklady.

● Použití ke stanovenému účelu

Výrobek je použitelný na měření vzdáleností, délek, výšek i odstupů. Jakékoli jiné použití nebo úprava přístroje je v rozporu s předpokládaným použitím a skrývá značné

nebezpečí zranění. Výrobce neručí za škody vzniklé jiným použitím než k popsanému účelu. Není určen k živnostenskému využití.

● Popis dílů

- 1 Čočka přijímače
- 2 Výstupní otvor pro laserový paprsek
- 3 Displej
- 4 Tlačítko MEAS  (zapnout, vypnout jednotlivá měření, nepřetržitá měření)
- 5 Tlačítko referenční/jednotek (změnit výchozí bod měření/změnit jednotky)
- 6a Víko přihrádky na baterie
- 6b Přihrádka na baterie

Displej

- 7 Laser zapnutý *
- 8 Kontrolka stavu baterie 
- 9 poslední naměřená hodnota
- 10 Jednotka délky

- 11 poslední naměřená hodnota
 12 Referenční rovina 
 12a Měření se provádí od horní hrany přístroje 
 12b Měření se provádí od dolní hrany přístroje 

Poznámka: První (předešlá) naměřená hodnota se zobrazí uprostřed, jakmile se začne měřit druhá (nová) hodnota.

● Obsah dodávky

- 1 laserový měřič vzdáleností
- 2 baterie 1,5V, typ LR03 (AAA)
- 1 návod k obsluze

● Technické údaje

- Rozsah měření: 0,075–20 m* (výchozí bod horní hrana)
 0,175–20 m* (výchozí bod dolní hrana)

- Přesnost měření (typová): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
 Nejmenší zobrazitelná jednotka: 1 mm
 Provozní teplota: 0°–40 °C (pro použití v místnostech)

- Relativní vlhkost maximálně: $\leq 75 \%$
 Třída laseru: 2
 Vlnová délka laseru (λ): 620–690 nm
 Maximální výkon P max.: $< 1 \text{ mW}$
 Provozní napětí: 3V==
 Baterie: 2 x 1,5V LR03 (AAA)
 Váha: 62,5 g (bez baterií)
 Rozměry: 10 x 3,9 x 2,6 cm
 Třída ochrana: IP20

*) Dosah je tím delší, čím lépe plocha cíle laserový paprsek odráží zpátky (rozptýleně,

bez zrcadlení) a čím je laserový bod světlejší oproti světlu v okolním prostředí (místnosti, stmívání).

**) Při nepříznivých podmínkách, jako např. při silném slunečním záření nebo povrchu, který paprsek špatně odráží činí maximální odchylka $\pm 8\text{ mm}$ na 20 m . Za příznivých podmínek lze počítat s nepřesností $\pm 0,1\text{ mm/m}$.



Všeobecná bezpečnostní upozornění

- **NEBEZPEČÍ UDUŠENÍ!** S obalovými materiály (např. s fóliemi nebo polystyrolelem) si děti nesmí hrát. Držte neustále obalový materiál mimo dosah dětí. Obalový materiál není hračkou.
- Nepoužívejte výrobek v prostředí, ve kterém hrozí nebezpečí požáru nebo výbuchu, například v blízkosti vznětlivých kapalin nebo plynů.
- Tento výrobek mohou používat děti od 8 let, osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatečnými zkušenostmi a znalostmi, jestliže budou pod dohledem nebo byly poučeny o bezpečném používání výrobku a chápou nebezpečí, která z jeho používání vyplývají. S výrobkem si děti nesmí hrát. Děti nesmí bez dohledu provádět čištění ani uživatelskou údržbu výrobku.
- Nenechávejte výrobek v provozu nikdy bez dohledu. Ostatní osoby mohou být laserovým paprskem oslněny.
- Chraňte výrobek před mokrem přímým slunečním zářením.
- Nevystavujte výrobek extrémním teplotám nebo teplotním výkyvům. Nenechávejte

výrobek např. ležet delší dobu v autě. Při větších výkyvech teploty nechte nej-
dříve vyrovnat teplotu výrobku než ho
uvedete do provozu. Extrémní teplota
nebo její kolísání mohou ovlivnit přes-
nost výrobku.

- Chraňte výrobek před silnými nárazy
nebo pády.



⚠ VÝSTRAHA!

Chraňte se před laserovým zářením!



■ **POZOR LASEROVÉ ZÁŘENÍ! NEDÍVAT SE DO PAPRSKU! LASER TŘÍDY 2!**

- Nedívejte se nikdy přímo do laserového paprsku resp. do výstupního otvoru.

⚠ VÝSTRAHA!

Pozorování laserového paprsku optickými instrumenty (např. lupou, zvětšovacími skly, aj.) ohrožuje oči.

- **POZOR!** Při použití jiných zařízení k obsluze nebo kalibraci než je zde popsáno anebo jiných postupů může dojít k nebezpečné expozici záření.
- Nemiřte laserovým paprskem na plochy, které ho odráží, osoby nebo zvířata. Již krátký pohled do paprsku může vést ke zranění zraku.



Bezpečnostní pokyny pro baterie a akumulátory

■ **NEBEZPEČÍ OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

Uchovávejte baterie a akumulátory mimo dosah dětí. V případě spolknutí okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!

- Při požití může dojít k popáleninám, perforaci měkkých tkání a úmrtí. K závažným popáleninám může dojít do 2 hodin po požití.



NEBEZPEČÍ VÝBUCHU! Nenabíjecí baterie nikdy znovu nenabíjejte. Baterie nebo akumulátory nezkratujte ani je neotevírejte. Hrozí přehřátí, nebezpečí požáru nebo jejich prasknutí.

- Nikdy neházejte baterie nebo akumulátory do ohně ani do vody.
- Nevystavujte baterie nebo akumulátory mechanickému zatížení.

Nebezpečí vytečení baterií/akumulátorů

- Zabraňte extrémním podmínkám a teplotám, např. na topení anebo na slunci, které mohou negativně ovlivnit funkci baterií nebo akumulátorů.
- V případě vytečení baterií/akumulátorů zabraňte kontaktu chemikálií s pokožkou, očima a sliznicemi! Omyjte ihned postižená místa dostatečným množstvím čisté vody a vyhledejte lékařskou pomoc!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vyteklé i poškozené baterie nebo akumulátory mohou

- při kontaktu s pokožkou způsobit její poleptání. Noste proto vhodné rukavice.
- V případě vytečení ihned odstraňte baterie nebo akumulátory z výrobku, abyste zabránili jeho poškození!

- Používejte jen baterie nebo akumulátory stejného typu. Nekombinujte staré baterie nebo akumulátory s novými!
- Odstraňte baterie nebo akumulátory při delším nepoužívání z výrobku.

Nebezpečí poškození výrobku

- Používejte jen udaný typ baterie nebo akumulátoru!
- Nasazujte baterie nebo akumulátory podle označení polarit (+) a (-) na bateriích nebo akumulátorech a na výrobku.
- Vyčistěte kontakty na baterii/akumulátoru a v přihrádce na baterie před jejich vložením suchou utěrkou, která nepouští vlákna, nebo vatovým tamponem!
- Vybité baterie nebo akumulátory ihned vyjměte z výrobku.

Před uvedením do provozu

- Zkontrolujte úplnost obsahu dodávky a jeho bezvadný stav.
- Odstraňte veškerý obalový materiál z výrobku.
- Odstraňte ochrannou fólii z displeje.

● Vložení a výměna baterií

Po prvním zobrazení symbolu baterie  na displeji [3] je možné provést ještě několik měření. Po zobrazení prázdného symbolu baterie , se musí baterie vyměnit. Měření nejsou možná.

- Otevřete víčko přihrádky na baterie [6a] opatrným stlačením západky na víčku směrem dolů.
- Vyjměte vybité baterie z přihrádky [6b], pokud je to zapotřebí.

- Vložte dovnitř (nové) baterie. Dbejte na správnou polaritu, podle zobrazení na vnitřní straně přihrádky na baterie [6b].
- Uzavřete víčko přihrádky na baterie [6a] podle zobrazení (obr. A).

● Uvedení do provozu

● Zapínání/vypínání

- K zapnutí výrobku stiskněte tlačítko MEAS  [4]. Při zapnutí výrobku se zapíná i laserový paprsek.
- K vypnutí výrobku přidrže na cca 5 vteřin tlačítko MEAS  [4] až se na displeji [3] objeví „OFF“. Výrobek se pro šetření baterií automaticky vypne, jestliže nebylo po dobu 3 minut stisknuté žádné tlačítko.
- Ke změně výchozího bodu měření od horní hrany výrobku k výchozímu bodu

měření od jeho dolní hrany stiskněte tlačítko Reference/Unit [5].

● Volba jednotky délky

1. Stiskněte a přidrže na 3 vteřiny tlačítko referenční/jednotek [5].
2. Na displeji [3] se jednotka změní.
3. Opakujte krok 1 až se na displeji [3] zobrazí požadovaná jednotka.

Poznámka: Volitelné jsou následující jednotky délky:

m	metr
"	stopa/palec
in	palec
ft	stopa

● Měření délek

- Stiskněte znovu krátce tlačítko MEAS [4] pro aktivování laserového paprsku. Po

zapnutí laseru se v horním levém rohu displeje [3] objeví symbol † [7].

Poznámka: Jestliže je laserový paprsek již aktivovaný může se výše jmenovaný krok přeskočit.

- Nyní naimiřte laser na Váš cíl. Stiskněte znovu krátce tlačítko MEAS [4]. Po úspěšném měření se naměřená hodnota objeví na dolním okraji displeje [3] a laser se vypne.
- Jestliže chcete znovu měřit, opakujte předem popsané kroky.
- Nově naměřená hodnota se zobrazí na okraji displeje [3], předešlá uprostřed. Laserový paprsek je nyní vypnutý.

● Změna režimu měření

● Režim nepřetržitého měření

- Pro přechod do režimu nepřetržitého měření stiskněte a přidržte na 3 vteřiny tlačítko MEAS [4].
- V režimu nepřetržitého měření bliká symbol laseru.

● Režim jednotlivých měření

- Pro přechod do režimu jednotlivých měření stiskněte a přidržte v režimu nepřetržitého měření na 3 vteřiny tlačítko MEAS [4].
- V režimu jednotlivých měření symbol laseru neblíká.

● Chyby, poruchy & jejich odstranění

Pro-blém	Příčina	Řešení
-----	Chyba výpočtu	Dodržte přípustný rozsah měření.
301	Teplota okolního prostředí je příliš nízká nebo příliš vysoká	Dávejte pozor na přípustnou teplotu okolního prostředí (0 °–40 °C).
401	Chyba přístroje	Jestliže se symbol zobrazí i po opakovaném zapnutí a vypnutí, odnešte výrobek do odborné dílny.

● Údržba a čištění

Výrobek nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Neponořujte výrobek nikdy do vody nebo jiných tekutin. Při čištění nesmí vniknout do výrobku vlhkost.
- Vyčistěte jemným proudem vzduchu otvor pro výstup laserového paprsku [2] a přijímací čočku [1]. Silná znečištění vyčistěte mírně navlhčenou vatovou tyčinkou. Na výrobek netlačte!
- Nikdy nepoužívejte benzín, rozpouštědla nebo čističe, které narušují umělou hmotu.
- **⚠ VÝSTRAHA!** Výrobek smí za účelem opravy otevřít jen odborník.
 - Na čištění tělesa používejte suchý hadr.
 - Výrobek čistěte pravidelně, ideálně po každém použití.

● Skladování

- V případě, že nebudete výrobek delší dobu používat, vyjměte baterie a skladujte ho na čistém, suchém, před prachem a přímým sluncem chráněném místě.

● Zlikvidování

Obal se skládá z ekologických materiálů, které můžete zlikvidovat prostřednictvím místních sběrů recyklovatelných materiálů.



Při třídění odpadu se řiďte podle označení obalových materiálů zkratkami (a) a čísly (b), s následujícím významem: 1–7: umělé hmoty/ 20–22: papír a lepenka/80–98: složené látky.



O možnostech likvidace vysloužilých zařízení se informujte u správy vaší obce nebo města.



V zájmu ochrany životního prostředí vysloužilý výrobek nevyhazujte do domovního odpadu, ale předejte k odborné likvidaci. O sběrnách a jejich otevíracích hodinách se můžete informovat u příslušné správy města nebo obce.

Vadné nebo vybité baterie resp. akumulátory se musí recyklovat. Baterie, akumulátory i výrobek odevzdejte zpět do nabízených sběrů.



Ekologické škody v důsledku chybné likvidace baterií/akumulátorů!

Baterie/akumulátory se nesmí zlikvidovat v domácím odpadu. Mohou obsahovat jedovaté těžké kovy a musí se zpracovávat jako zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo. Proto odevzdejte opotřebované baterie/akumulátory u komunální sběrně.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobek byl vyroben podle přísných směrnic kvality a před dodáním pečlivě otestován. V případě materiálních nebo výrobních vad máte zákonná práva vůči prodejci výrobku. Vaše zákonná práva nejsou níže uvedenou zárukou nijak omezená.

Záruka na tento výrobek je 3 roky od data zakoupení. Záruční doba začíná dnem

zakoupení. Originál dokladu o zakoupení si uschovejte na bezpečném místě, protože tento doklad je vyžadován jako doklad o koupi.

Jakékoli poškození nebo závady, které se vyskytly již v okamžiku nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení výrobku.

Pokud se u výrobku během 3 let od data zakoupení projeví vada materiálu nebo výrobní vada, pak vám ho podle naší volby bezplatně opravíme nebo vyměníme. Záruční doba se po uznané reklamaci neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly.

Tato záruka je neplatná, pokud byl výrobek poškozený nebo nesprávně používáný anebo udržovaný.

Záruka se kryje na materiálové a výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na díly výrobku, které jsou vystaveny běžnému opotřebení, a proto je lze považovat za spotřební díly (např. baterie, hadice, inkoustové patrony) nebo na poškození křehkých součástí, jako jsou např. spínače nebo díly, které jsou vyrobeny ze skla.

● **Postup v případě uplatňování záruky**

K zajištění rychlého zpracování vaší záležitosti se řiďte následujícími pokyny:

- o Pro všechny požadavky si připravte pokladní stvrzenku a číslo artiklu (IAN 509622_2507) jako doklad o zakoupení.
- o Číslo artiklu naleznete na typovém štítku výrobku, na rytině na výrobku, na titulním stránce vašeho návodu (vlevo dole)

nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.

- o Pokud se vyskytnou funkční vady nebo jiné závady, kontaktujte nejprve telefonicky nebo e-mailem níže uvedené servisní oddělení.
- o Výrobek, který byl evidován jako vadný, pak můžete bezplatně zaslat na adresu, kterou vám servisní oddělení poskytlo, přiložit k němu doklad o zakoupení (pokladní stvrzenku) a uvést o jakou vadu se jedná a kdy se vyskytla.

o



Tuto a mnoho dalších příruček si můžete prohlédnout a stáhnout na stránkách parkside-diy.com. Naskenováním QR kódu se dostanete přímo na stránky parkside-diy.com. Vyberte svou zemi a pomocí vyhledávací masky hledejte návody k použití. Zadáním čísla artiklu

(IAN) 509622_2507 získáte přístup k návodu k použití vašeho artiklu.

● Servis



Servis Česká republika

Tel.: 800023611

Kontaktní formulář je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Symbol shody pro Srbsko

Legenda použitých piktogramov	Strana 80
Úvod.....	Strana 82
Používanie v súlade s určeným účelom	Strana 82
Popis častí	Strana 82
Obsah dodávky.....	Strana 83
Technické údaje	Strana 83
Všeobecné bezpečnostné upozornenia	Strana 84
Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií	Strana 86
Pred uvedením do prevádzky.....	Strana 88
Vkladanie/výmena batérií	Strana 88
Uvedenie do prevádzky.....	Strana 88
Zapnutie/Vypnutie	Strana 88
Výber dĺžkovej jednotky	Strana 89
Meranie dĺžok.....	Strana 89

Zmena meracieho režimu	Strana	90
Režim trvalého merania.....	Strana	90
Režim jednotlivého merania.....	Strana	90
Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb	Strana	90
Údržba a čistenie	Strana	91
Skladovanie	Strana	91
Likvidácia	Strana	91
Záruka a servis	Strana	93
Záruka	Strana	93
Postup v prípade poškodenia v záruke.....	Strana	94
Servis	Strana	95

Legenda použitých piktogramov

	Prečítajte si návod na obsluhu.		Jednosmerný prúd/napätie
	Nebezpečenstvo explózie!		Vrátane batérie
	Noste ochranné rukavice!		Bezpečnostné upozornenia Manipulačné pokyny
	Pozor!		Značka CE potvrdzuje zhodu so smernicami EÚ vzťahujúcimi sa na tento výrobok.
	Chráňte sa pred laserovým žiarením!		Skladujte mimo dosahu detí

Legenda použitých piktogramov

	Nepozerajte do laserového lúča!		Nemiešajte nové a použité batérie
	Nehádzajte do ohňa		Nenabíjajte
	Vkladajte správne		Batérie uchovávajte mimo dosahu vody a nadmernej vlhkosti.
	Nedeformujte/nepoškodzuje		Neskratujte
	Neotvárajte/nerozoberajte		Skontrolujte správne vloženie
	Nekombinujte rôzny typy a značky		

Laserový merač vzdialenosti 20m

● Úvod

Blahoželáme Vám ku kúpe Vášho nového výrobku. Rozhodli ste sa pre veľmi kvalitný výrobok. Návod na obsluhu je súčasťou tohto výrobku. Obsahuje dôležité upozornenia týkajúce sa bezpečnosti, používania a likvidácie. Skôr ako začnete výrobok používať, oboznámte sa so všetkými pokynmi k obsluhu a bezpečnosti. Výrobok používajte iba v súlade s popisom a v uvedených oblastiach používania. V prípade postúpenia výrobku ďalším osobám odovzdajte aj všetky dokumenty patriace k výrobku.

● Používanie v súlade s určeným účelom

Výrobok je vhodný na meranie vzdialeností, dĺžiek, výšiek, odstupov. Akékoľvek iné použitie alebo zmena výrobku je v rozpore s určeným účelom a predstavuje značné nebezpečenstvo úrazu. Výrobca nepreberá ručenie za škody vzniknuté používaním, ktoré je v rozpore s určeným účelom. Nevhodné na priemyselné používanie.

● Popis častí

- 1 Prijímacia šošovka
- 2 Výstupný otvor pre laserový lúč
- 3 Displej
- 4 Tlačidlo MEAS  (za- a vypínanie, jednotlivé meranie, trvalé meranie)
- 5 Tlačidlo Reference/Unit (zmena merania východiskového bodu/zmena jednotky)

6a Kryt priečinka pre batérie

6b Priečinok pre batérie

Displej

7 Laser zapnutý *

8 Ukazovateľ stavu batérie 

9 Predtým nameraná hodnota

10 Dĺžková jednotka

11 Naposledy nameraná hodnota

12 Vzťažná rovina 

12a Meranie je uskutočnené z hornej hrany prístroja 

12b Meranie je uskutočnené zo spodnej hrany prístroja 

Poznámka: Prvá (predchádzajúca) nameraná hodnota je zobrazená v strede potom, ako úspešne začala druhá (nová) nameraná hodnota.

● Obsah dodávky

1 laserový merač vzdialeností

2 1,5V-batérie typ LR03 (AAA)

1 návod na používanie

● Technické údaje

Rozsah merania: 0,075–20 m* (výcho-
diskový bod horná
hrana)
0,175–20 m* (výcho-
diskový bod spodná
hrana)

Presnosť merania
(typicky): ± 2,0 mm**

Najmenšia jednotka
zobrazenia: 1 mm

Prevádzková teplota: 0°–40 °C (pre použí-
vanie v interiéri)

Relatívna vlhkosť
vzduchu max.: ≤ 75 %

Laserová trieda:	2
Vlnová dĺžka lasera (λ):	620–690 nm
Maximálny výkon P max:	<1 mW
Prevádzkové napätie:	3V===
Batérie:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Hmotnosť:	62,5 g (bez batérií)
Rozmery:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stupeň ochrany:	IP20

*) Dosah je tým väčší, čím lepšie je laserové svetlo odrážané od povrchu cieľa (šíriac sa do strán, nie zrkadliac sa) a čím svetlejší je laserový lúč voči jasú okolía (interiér, súmrak).

**) Pri nepriaznivých podmienkach ako je napr. silné slnečné žiarenie alebo zle reflektujúci povrch je maximálna odchýlka ± 8 mm

na 20 m. Pri priaznivých podmienkach je potrebné počítať s vplyvom $\pm 0,1$ mm/m.



Všeobecné bezpečnostné upozornenia

- **NEBEZPEČENSTVO ZADUSENIA!**
Obalový materiál (napr. fólie alebo polystyrén) nesmie byť používaný na hranie. Obalový materiál držte vždy mimo dosahu detí. Obalový materiál nie je hračka.
- Nepoužívajte výrobok na miestach s nebezpečenstvom požiaru alebo explózie, napríklad v blízkosti horľavých kvapalín alebo plynov.
- Tento výrobok môžu používať deti od 8 rokov, ako aj osoby so zníženými psychickými, senzorickými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, ak sú pod

dozorom, alebo ak boli poučené ohľadom bezpečného používania výrobku, a ak porozumeli nebezpečenstvám spojeným s jeho používaním. Deti sa s výrobkom nesmú hrať. Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru.

- Keď je výrobok používaný, nenechávajte ho bez dozoru. Iné osoby môžu byť oslepené laserovým lúčom.
- Chráňte výrobok pred vlhkosťou a priamym slnečným žiarením.
- Nevystavujte výrobok extrémnym teplotám alebo teplotným výkyvom. Nenechávajte ho napr. ležať dlhší čas v aute. Pri väčších teplotných výkyvoch nechajte výrobok pred uvedením do prevádzky prispôbiť sa teplote okolia. Pri extrémnych teplotách alebo teplotných výkyvoch môže byť ovplyvnená precíznosť výrobku.

- Zabráňte silným nárazom alebo pádom produktu.



VAROVANIE!

Chráňte sa pred Zaserovým žiarením!



- **POZOR LASEROVÉ ŽIARENIE! NEPOZERAJTE SA DO LÚČA! TRIEDA LASERA 2!**

- Nepozerajte sa priamo do laserového lúča resp. do otvoru.



VAROVANIE!

Pozorovanie laserového lúča optickými

nástrojmi (napr. lupa, zväčšovacie sklá a pod.) je spojené s ohrozením očí.

- **POZOR!** Ak sú používané iné ovládacie alebo nastavovacie zariadenia alebo sú uskutočnené iné spôsoby postupu ako je tu uvedené, môže to viesť k nebezpečnému žiareniu.
- Nikdy nenasmerujte laserový lúč na reflektujúce povrchy, osoby alebo zvieratá. I krátky vizuálny kontakt s laserovým lúčom môže viesť k poškodeniu očí.



Bezpečnostné upozornenia týkajúce sa batérií/akumulátorových batérií

- **NEBEZPEČENSTVO OHROZENIA ŽIVOTA!** Batérie/akumulátorové batérie držte mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekára!
- Prehltnutie môže mať za následok popáleniny, perforáciu mäkkých tkanív a

smrť. Ťažké popáleniny môžu nastať do 2 hodín po prehltnutí.



NEBEZPEČENSTVO EX-PLÓZIE! Nenabíjateľné batérie

- nikdy znova nenabíjajte. Batérie/akumulátorové batérie neskratujte a/alebo neotvárajte. Následkom môže byť prehriatie, požiar alebo explózia.
- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nehádzte do ohňa alebo vody.
- Nevystavujte batérie/akumulátorové batérie mechanickej záťaži.

Riziko vytečenia batérií/akumulátorových batérií

- Batérie/akumulátorové batérie nikdy nevystavujte extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré by na ne mohli pôsobiť, napr. na vykurovacích telesách/priamom slnečnom žiarení.

- Ak batérie/akumulátorové batérie vytiekli, zabráňte kontaktu pokožky, očí a slizníc s chemikáliami! Ihneď vypláchnite postihnuté miesta väčším množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára!



NOSTE OCHRANNÉ RUKAVICE! Vytečené alebo poškodené batérie/akumulátorové

- batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť poleptanie. V takom prípade preto noste vhodné ochranné rukavice.
- V prípade vytečenia batérií/akumulátorových batérií ich ihneď vyberte z výrobku, aby ste predišli vzniku škôd.
- Používajte iba batérie/akumulátorové batérie rovnakého typu. Nekombinujte staré batérie/akumulátorové batérie s novými!

- Ak produkt dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie/akumulátorové batérie.

Riziko poškodenia produktu

- Používajte výhradne uvedený typ batérií/akumulátorových batérií!
- Vložte batérie/akumulátorové batérie podľa označenia polarita (+) a (-) na batérii/akumulátorovej batérii a výrobku.
- Pred vložením očistite kontakty na batérii/akumulátorovej batérii a v priečinku pre batériu suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, alebo vatovou tyčinkou!
- Vybité batérie/akumulátorové batérie ihneď vyberte z produktu.

● Pred uvedením do prevádzky

- Skontrolujte obsah dodávky ohľadom úplnosti a viditeľných poškodení.
- Odstráňte celý obalový materiál z výrobku.
- Odstráňte ochrannú fóliu z displeja.

● Vkladanie/výmena batérií

Keď sa prevádzkový symbol  prvýkrát objaví na displeji [3], je možných ešte niekoľko meraní. Keď sa objaví symbol vybitých batérií , musíte vymeniť batérie.

Merania už nie sú možné.

- Otvorte kryt priečinka pre batérie [6a] tak, že opatrne zatlačíte západku na kryte smerom nadol.
- Vyberte vybité batérie z priečinka pre batérie [6b], ak je to potrebné.

- Vložte (nové) batérie. Dbajte na správnu polaritu v súlade so zobrazením na vnútornej strane priečinka pre batérie [6b].
- Zatvorte kryt priečinka pre batérie [6a] ako je zobrazené (obr. A).

● Uvedenie do prevádzky

● Zapnutie/Vypnutie

- Pre zapnutie výrobku stlačte tlačidlo MEAS  [4]. Pri zapnutí výrobku sa zapne laserový lúč.
- Pre vypnutie výrobku podržte tlačidlo MEAS  [4] cca. 5 sekúnd stlačené, kým sa na displeji [3] objaví „OFF“. Ak cca. 3 minúty nie je stlačené žiadne tlačidlo na výrobku, výrobok sa z dôvodu šetrenia batérie automaticky vypne.
- Pre zmenu východiskového bodu merania z hornej hrany výrobku na jeho dolnú

hranu alebo naopak stlačte tlačidlo Reference/Unit [5].

● Výber dĺžkovej jednotky

1. Stlačte a držte tlačidlo Reference/Unit [5] dlhšie ako 3 sekundy.
2. Jednotka na displeji [3] sa zmení.
3. Zopakujte krok 1, kým sa na displeji [3] objaví želaná jednotka.

Poznámka: Máte na výber z nasledujúcich dĺžkových jednotiek:

- m Meter
- '" Stopa/Palec
- in Palec
- ft Stopa

● Meranie dĺžok

- Znova krátko stlačte tlačidlo MEAS [4], aby ste aktivovali laserový lúč. Akonáhle

je laser zapnutý, objaví sa symbol * [7] v hornom rohu displeja [3].

Poznámka: Ak je už laserový lúč aktivovaný, môžete vyššie uvedený krok preskočiť.

- Teraz nasmerujte laser na Váš cieľ. Znova krátko stlačte tlačidlo MEAS [4]. Pri úspešnom meraní sa nameraná hodnota zobrazí na spodnom okraji displeja [3] a laser sa vypne.
- Ak chcete uskutočniť ďalšie meranie, zopakujte predtým uvedené kroky.
- Nová nameraná hodnota sa objaví na spodnom okraji displeja [3], predchádzajúca nameraná hodnota v strede. Teraz je laserový lúč vypnutý.

● Zmena meracieho režimu

● Režim trvalého merania

- Stlačte a podržte v režime jednotlivého merania tlačidlo MEAS [4] na 3 sekundy, aby ste prešli do režimu trvalého merania.
- Symbol lasera bliká v režime trvalého merania.

● Režim jednotlivého merania

- Stlačte a podržte v režime trvalého merania tlačidlo MEAS [4] na 3 sekundy, aby ste prešli do režimu jednotlivého merania.
- Symbol lasera ostane v režime jednotlivého merania zapnutý.

● Chyby, poruchy & odstraňovanie chýb

Problém	Príčina	Riešenie
-----	Chyba vo výpočte	Dbajte na prípustný rozsah merania.
301	Teplota okolia je príliš nízka alebo príliš vysoká	Zohľadnite prípustné teploty okolia (0°–40°C).
401	Porucha prístroja	Ak sa symbol objavuje aj po viacnásobnom vypnutí a zapnutí výrobku, odneste výrobok do odbornej servisnej predajne.

● Údržba a čistenie

Výrobok si nevyžaduje údržbu.

- **POZOR!** Výrobok nikdy neponárajte do vody alebo iných kvapalín. Pri čistení do produktu nesmie preniknúť vlhkosť.
- Výstupný otvor pre laserový lúč [2] a prijímaciu šošovku [1] čistite jemným prúdom vzduchu. Pri silnejších znečisteniach odstráňte nečistotu jemne navlhčenou vatovou tyčinkou. Nevývajte pritom silný tlak!
- Nikdy nepoužívajte benzín, rozpúšťadlá alebo čistiace prostriedky, ktoré sú agresívne voči plastom.
- **⚠ VAROVANIE!** Za účelom opravy smie výrobok otvárať iba kvalifikovaný odborník.
- Na čistenie telesa používajte suchú handričku.

- Výrobok pravidelne čistite, ideálne po každom použití.

● Skladovanie

- Ak výrobok dlhší čas nepoužívate, vyberte z neho batérie a uskladnite ich na suchom, čistom mieste bez priameho slnečného žiarenia.

● Likvidácia

Obal pozostáva z ekologických materiálov, ktoré môžete odovzdať na miestnych recyklačných zberných miestach.



Všímajte si prosím označenie obalových materiálov pre triedenie odpadu, sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1–7: Plasty/20–22: Papier a kartón/80–98: Spojené látky.



O možnostiach likvidácie opotrebovaného výrobku sa môžete informovať na Vašej obecnej alebo mestskej správe.



Ak výrobok doslúžil, v záujme ochrany životného prostredia ho neodhodte do domového odpadu, ale odovzdajte na odbornú likvidáciu. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate na Vašej príslušnej správe.

Defektné alebo použité batérie/akumulátorové batérie sa musia recyklovať. Batérie/akumulátorové batérie a/alebo výrobok

odovzdajte prostredníctvom dostupných zberných stredísk.



Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorových batérií ničí životné prostredie!

Batérie/akumulátorové batérie sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Môžu obsahovať jedovaté ťažké kovy a je potrebné zaobchádzať s nimi ako s nebezpečným odpadom. Chemické značky ťažkých kovov sú nasledovné: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo. Opatrebované batérie/akumulátorové batérie preto odovzdajte v komunálnej zbierke.

● Záruka a servis

● Záruka

Výrobok bol starostlivo vyrobený v súlade s prísnyimi smernicami kvality a pred dodaním dôkladne otestovaný. V prípade materiálových alebo výrobných chýb máte zákonné práva voči predajcovi výrobku. Vaše zákonné práva nie sú žiadnym spôsobom obmedzené našou zárukou uvedenou nižšie.

Záruka na tento výrobok je 3 roky od dátumu nákupu. Záručná doba začína plynúť dátumom kúpy. Originál dokladu o kúpe si uschovajte na bezpečnom mieste, pretože tento doklad je potrebný ako dôkaz o kúpe.

Akékoľvek poškodenie alebo nedostatky prítomné už v čase nákupu je potrebné nahlásiť ihneď po vybalení výrobku.

Ak sa v priebehu 3 rokov od dátumu zakúpenia preukáže, že výrobok vykazuje chyby materiálu alebo spracovania, podľa vlastného uváženia Vám ho bezplatne opravíme alebo vymeníme. Záručná doba sa na základe poskytnutej záručnej reklamácie nepredlžuje. To platí aj pre vymenené alebo opravené diely.

Táto záruka je neplatná, ak bol výrobok poškodený alebo nesprávne používaný alebo udržiavaný.

Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu a výrobné chyby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré podliehajú bežnému

opotrebovaniu, a preto sa považujú za opotrebovateľné diely (napr. batérie, hadice, atramentové kazety), ani na poškodenie krehkých častí, napr. spínačov alebo častí zo skla.

● Postup v prípade poškodenia v záruke

Na zaručenie rýchleho spracovania vašej požiadavky dodržte nasledujúce pokyny:

- o Pre všetky otázky majte pripravený pokladničný lístok a číslo výrobku (IAN 509622_2507) ako potvrdenie o kúpe.
- o Číslo výrobku nájdete na typovom štítku, gravúre, na prednej strane návodu (dole vľavo) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane výrobku.
- o Pri výskyte funkčných porúch alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo e-mailom obráťte na ďalej uvedené servisné oddelenie.

- o Výrobok označený ako chybný následne môžete s priloženým dokladom o kúpe (pokladničným blokom) a uvedením, o aký druh nedostatku ide a kedy sa vyskytol, bezplatne zaslať na poskytnutú servisnú adresu.



Na stránke parkside-diy.com si môžete prezrieť a stiahnuť túto a mnohé ďalšie

príručky. S týmto QR kódom prejdete priamo na stránku parkside-diy.com. Vyberte si svoju krajinu a pomocou masky vyhľadávania vyhľadávajte návody na obsluhu. Zadaním čísla výrobku (IAN) 509622_2507 prejdete na návod na obsluhu svojho výrobku.

● Servis

 **Servis Slovensko**

Tel.: 0800 003409

Kontaktný formulár je zapnutý
parkside-diy.com

IAN 509622_2507

  Srbská značka zhody

Značenje korištenih simbola	Stranica	98
Uvod.....	Stranica	100
Namjenska uporaba	Stranica	100
Opis dijelova	Stranica	100
Opseg isporuke.....	Stranica	101
Tehnički podatci	Stranica	101
Opće sigurnosne upute.....	Stranica	102
Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije	Stranica	104
Prije puštanja u rad.....	Stranica	105
Stavljanje/mijenjanje baterija	Stranica	106
Puštanje u rad	Stranica	106
Uključivanje/isključivanje.....	Stranica	106
Odabir jedinice duljine	Stranica	106
Mjerenje duljina	Stranica	107

Promjena modusa mjerenja	Stranica 107
Trajni modus mjerenja	Stranica 107
Modus pojedinačnog mjerenja.....	Stranica 108
Pogreške, smetnje & otklanjanje pogrešaka	Stranica 108
Održavanje i čišćenje	Stranica 108
Skladištenje	Stranica 109
Zbrinjavanje	Stranica 109
Jamstvo i servis	Stranica 110
Jamstvo	Stranica 110
Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom	Stranica 112
Servis	Stranica 113

Značenje korištenih simbola

	Pročitajte upute za uporabu.		Istosmjerna struja/napon
	Opasnost od eksplozije!		Uključujući bateriju
	Nosite zaštitne rukavice!		Sigurnosne upute Upute za rukovanje
	Upozorenje!		CE oznaka potvrđuje sukladnost s EU smjericama koje se odnose na proizvod.
	Zaštitite se od laserskih zraka!		Pohranite izvan dohvata djece

Značenje korištenih simbola

	Ne gledati u laserske zrake!		Ne miješati nove i istrošene baterije
	Ne bacajte u vatru		Nemojte puniti
	Nemojte pogrešno umetati		Držite baterije podalje od vode i prekomjerne vlage.
	Nemojte deformirati/oštetiti		Nesmiju se stavljati u kratki spoj
	Ne otvarati/rastavljati		Provjerite da li ste ispravno stavili
	Ne miješati različite vrste i marke		

Laserski mjerač udaljenosti 20m

● Uvod

Čestitamo vam na kupnji novog proizvoda. Ovom kupnjom odlučili ste se za visokokvalitetan proizvod. Uputa za uporabu je sastavni dio ovog proizvoda. Ona sadrži važne upute o sigurnosti, uporabi i uklanjanju otpada. Prije upotrebe proizvoda upoznajte se sa svim njegovim uputama za korištenje i sigurnosnim uputama. Koristite ovaj proizvod u skladu s navedenim uputama te u navedene svrhe. Ukoliko proizvod dajete nekoj drugoj osobi, predajte toj osobi također i sve upute.

● Namjenska uporaba

Proizvod je prikadan za mjerenje udaljenosti, duljina, visina, razmaka. Svaki drugi oblik uporabe ili svaka promjena na proizvodu

smatra se nenamjenskom i predstavlja znatnu opasnost od ozljeda. Proizvođač ne preuzima nikakvu odgovornost za štete nastale zbog nenamjenske uporabe. Nije namijenjeno za komercijalno korištenje.

● Opis dijelova

- 1** prihvatna leća
- 2** izlazni otvor za lasersku zraku
- 3** zaslon
- 4** MEAS-tipka  (uključivanje i isključivanje, pojedinačno mjerenje, trajno mjerenje)
- 5** Reference-/Unit-tipka (promjena mjerenja izlazne točke/promjena jedinice)
- 6a** poklopac pretinca za baterije
- 6b** pretinac za baterije

Zaslon

- 7 laser je uključen 
- 8 prikaz stanja baterije 
- 9 prethodno izmjerena vrijednost
- 10 jedinica duljine
- 11 posljednja izmjerena vrijednost
- 12 referentna razina 
- 12a mjerenje se izvodi sa gornjeg ruba uređaja 
- 12b mjerenje se izvodi sa donjeg ruba uređaja 

Napomena: prva (prethodna) mjerna vrijednost se prikazuje u sredini, nakon što je druga (nova) mjerna vrijednost uspješno startala.

● Opseg isporuke

- 1 laserski uređaj za mjerenje udaljenosti
- 2 1,5V-baterije tipa LR03 (AAA)
- 1 upute za uporabu

● Tehnički podatci

Mjerno područje: 0,075–20m*
(izlazna točka gornjeg ruba)
0,175–20m*
(izlazna točka donjeg ruba)

Preciznost mjerenja (tipično): ± 2,0mm**

Najmanja prikazana jedinica: 1 mm

Radna temperatura: 0°–40°C
(za uporabu u unutarnjim prostorijama)

Relativna vlažnost zraka maks.: ≤ 75 %

Klasa lasera: 2

Valna duljina lasera (λ): 620–690nm

Maksimalna snaga P maks: <1 mW

Radni napon:	3V $\equiv$
Baterije:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Težina:	62,5g (bez baterija)
Dimenzije:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stupanj zaštite:	IP20

*) Domet postaje veći što se bolje reflektira lasersko svjetlo sa ciljane površine (raspršeno, ne zrcaljeno) i što je svjetlija laserska točka u odnosu na okolnu osvijetljenost (unutarnje prostorije, sumrak).

**) Kod nepovoljnih uvjeta kao npr. jakog sunčevog zračenja ili loše reflektirajuće površine, maksimalno odstupanje iznosi $\pm$ 8mm na 20m. Kod povoljnih uvjeta se može računati s utjecajem od $\pm$ 0,1 mm/m.



Opće sigurnosne upute

- **Opasnost od gušenja!** Ambalažni materijali (npr. folije ili polistirol) se ne smiju koristiti za igru. Ambalažni materijal uvijek držite podalje od djece. Ambalažni materijal nije igračka.
- Ne koristite proizvod na mjestima na kojima prijeti opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tekućina ili plinova.
- Ovaj proizvod mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, kao i osobe s umanjenom fizičkim, senzoričkim i mentalnim sposobnostima ili s pomanjkanjem iskustva i znanja, ako su pod nadzorom ili ako su podučeni o sigurnoj uporabi proizvoda i razumiju opasnosti koje iz nje proizlaze. Djeca se ne smiju igrati s

- proizvodom. Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.
- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora kada se koristi. Druge osobe bi mogle biti zaslijepljene laserskim zrakama.
- Zaštitite proizvod od mokrine i izravnih sunčevih zraka.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturama ili promjenama temperature. Ne ostavljajte ga npr. duže vrijeme u automobilu. Pustite da se proizvod kod većih promjena temperature prilagodi temperaturi prije nego što ga pustite u rad. Kod ekstremnih temperatura ili promjena temperature može doći do smetnje u preciznosti proizvoda.
- Sprječite jake udarce ili padove proizvoda.



UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskih zraka!



- **OPREZ LASERSKO ZRAČENJE! NE GLEDATI U ZRAKU! KLASA LASERA 2!**

- Ne gledajte izravno u lasersku zraku tj. u laserski otvor.



UPOZORENJE!

Promatranje laserske zrake s optičkim instrumentima (npr. povećalom, staklima za povećavanje i dr.) je vezano uz ugrožavanje očiju.

- **Oprez!** Ako se koristi druga oprema za rukovanje ili podešavanje koja nije ovdje navedena ili se koriste druge metode postupanja koje nisu ovdje navedene, to može dovesti do opasnog izlaganja zrakama.
- Nikada ne usmjeravajte lasersku zraku na reflektirajuće površine, osobe ili životinje. Već kratko gledanje u lasersku zraku može oštetiti oči.



Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije držite podalje od djece. U slučaju gutanja odmah potražite liječničku pomoć!
- Gutanje može rezultirati opeklinama, perforacijom mekih tkiva i smrću. Teške

opekotine mogu se pojaviti u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nikada ne puniti baterije koje nisu namijenjene za punjenje.

Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i ne otvarajte ih. Posljedice mogu biti pregrijavanje baterije, požar ili eksplozija.

- Ne bacajte baterije/punjive baterije nikada u vatru ili vodu.
- Ne izlažite baterije/punjive baterije nikakvom mehaničkom opterećenju!

Opasnost od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu djelovati na baterije/punjive baterije, npr. radijatore/izravno izlaganje suncu.

- Ako su punjive baterije/jednokratne baterije iscurjele, spriječite dodir kože, očiju i sluznica sa kemikalijama! Odmah isperite pogođena mjesta čistom vodom i potražite liječnika!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

- Iscurjele ili oštećene baterije/punjive baterije mogu uzrokovati ozljede kiselinom, ako dođu u kontakt s kožom. Stoga u takvom slučaju obavezno nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- U slučaju da baterije/punjive baterije iscurje, odmah ih izvadite iz proizvoda, da biste spriječili oštećenja.
- Uvijek koristite baterije/punjive baterije istog tipa. Ne miješajte stare baterije/punjive baterije s novima!
- Odstranite baterije/punjive baterije, ako proizvod duže vremena nije u uporabi.

Opasnost od oštećenja proizvoda

- Upotrebljavajte isključivo baterije/punjive baterije navedenog tipa!
- Umetnite baterije/punjive baterije prema obilježenim polovima (+) i (-) na bateriji/punjivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u pretincu za bateriju prije nego što je umetnete suhom krpom koja ne ostavlja vlakna ili vatenim štapićem!
- Odmah odstranite slabe baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Prije puštanja u rad

- Provjerite cjelovitost opsega isporuke i vidljiva oštećenja.
 - Otklonite sav ambalažni materijal sa proizvoda.
 - Uklonite zaštitnu foliju. od zaslona.

● Stavljanje/mijenjanje baterija

Kada se simbol za bateriju  prvi put pojavi u zaslonu [3], još je moguće izvesti nekoliko mjerenja. Kada se pojavi simbol za praznu bateriju , morate zamijeniti baterije.

Mjerenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac pretinca za baterije [6a] pažljivim pritiskanjem uskočne tipke na poklopcu prema dolje.
- Uklonite potrošene baterije iz pretinca za baterije [6b], ako je potrebno.
- Umetnite (nove) baterije. Pazite na ispravnu polarnost u skladu s prikazom na unutarnjoj strani pretinca za baterije [6b].
- Zatvorite poklopac pretinca za baterije [6a] kao što je prikazano (sl. A).

● Puštanje u rad

● Uključivanje/isključivanje

- Za uključivanje proizvoda pritisnite MEAS-tipku  [4]. Kod uključivanja proizvoda se uključuje laserska zraka.
- Za isključivanje proizvoda držite MEAS-tipku  [4] cca 5 sekundi pritisnutom, dok se u zaslonu [3] ne prikaže „OFF“. Ako se 3 minute ne pritisne niti jedna tipka na proizvodu, proizvod se radi uštede baterija automatski isključuje.
- Da promijenite polaznu točku mjerenja s gornjeg ruba proizvoda na njegov donji rub ili obrnuto, pritisnite Reference-/Unit-tipku [5].

● Odabir jedinice duljine

1. Pritisnite i držite Reference-/Unit-tipku [5] duže od 3 sekunde.
2. Jedinica na zaslonu [3] se mijenja.

3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na zaslonu [3].

Napomena: sljedeće jedinice duljine su raspoložive:

m metar
" stopa/inč
in inč
ft stopa

● Mjerenje duljina

- Pritisnite MEAS-tipku [4] još jednom kratko, da aktivirate lasersku zraku. Čim je laser uključen, prikaže se simbol * [7] u gornjem lijevom kutu zaslona [3].
Napomena: ako je laserska zraka već aktivirana, gore navedeni korak se može preskočiti.
- Sada usmjerite laser na Vaš cilj. Pritisnite MEAS-tipku [4] još jednom kratko. U slučaju uspješnog mjerenja će se

mjerna vrijednost prikazati na donjem rubu zaslona [3] i laser će se isključiti.

- Ako želite provesti još jedno mjerenje, ponovite prethodno opisane korake.
- Nova mjerna vrijednost će se prikazati na donjem rubu zaslona [3], prethodna mjerna vrijednost u sredini. Laserska zrala je sada isključena.

● Promjena modusa mjerenja

● Trajni modus mjerenja

- Pritisnite i držite u pojedinačnom modusu mjerenja MEAS-tipku [4] 3 sekunde, da dospijete u modus trajnog mjerenja.
- Simbol lasera žmiga u modusu trajnog mjerenja.

● Modus pojedinačnog mjerenja

- Pritisnite i držite u modusu trajnog mjerenja MEAS-tipku **4** 3 sekunde, da dospijete u modus pojedinačnog mjerenja.
- Simbol lasera ostaje uključen u modusu pojedinačnog mjerenja.

● Pogreške, smetnje & otklanjanje pogrešaka

Pro-blem	Uzrok	Rješenje
-----	Pogreška u izračunu	Obratite pažnju na dopušteno područje mjerenja.

Pro-blem	Uzrok	Rješenje
301	Temperatura okoline je preniska ili previsoka	Obratite pažnju na dopuštenu okolnu temperaturu (0°-40°C).
401	Pogreška na uređaju	Ako se i nakon višekratnog uključivanja i isključivanja još uvijek prikazuje ovaj simbol, odnesite proizvod na servis.

● Održavanje i čišćenje

Nije potrebno održavanje proizvoda.

- **UPOZORENJE!** Ne uranjajte proizvod nikada u vodu ili druge tekućine. Prilikom čišćenja ne smije prodrijeti nikakva tekućina u proizvod.

- Očistite otvor za lasersku zraku 2 i prihvatnu leću 1 s blagim mlazom zraka. Grublju prljavštinu otklanjajte blago navlaženim štapićem s vatom. Pritom ne primjenjujte jak pritisak!
- Ne upotrebljavajte nikada benzin, otapala ili sredstva za čišćenje koja oštećuju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!** Proizvod smije otvarati samo kvalificirani stručnjak.
- Za čišćenje kućišta upotrijebite suhu krpu.
- Očistite proizvod redovno, u idealnom slučaju poslije svake uporabe.

● Skladištenje

- Ako proizvod duže vrijeme ne koristite, izvadite baterije i skladištite proizvod na čistom, suhom mjestu bez izravnog sunčevog zračenja.

● Zbrinjavanje

Ambalaža se sastoji od ekološki neškodljivih materijala koje možete zbrinuti na lokalnim mjestima za reciklažu.



Uvažavajte obilježavanje ambalaže za odvajanje otpada, ono je obilježeno s kraticama (a) i brojevima (b) sa slijedećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: miješani materijali.



O mogućnostima zbrinjavanja dotrajalog proizvoda možete se raspitati kod vaše općinske ili gradske uprave.



Zbog zaštite okoliša ne bacajte dotrajali proizvod u kućni otpad, već ga predajte stručnom

zbrinjavanju. Informacije o mjestima za sakupljanje otpada i njihovom radnom vremenu možete dobiti pri Vašem nadležnom općinskom uredu.

Oštećene ili potrošene baterije/punjive baterije se moraju reciklirati. Vratite baterije/punjive baterije i/ili proizvod putem ponuđenih ustanova za sakupljanje otpada.



Štete za okoliš zbog krivog zbrinjavanja baterija/punjivih baterija!

Baterije/punjive baterije se ne smiju zbrinjavati zajedno s kućnim otpadom. One mogu sadržavati otrovne teške metale i podliježu zbrinjavanju kao poseban otpad. Kemijski simboli teških metala su slijedeći: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo. Stoga

predajte istrošene baterije/punjive baterije na komunalno mjesto za sabiranje otpada.

● Jamstvo i servis

● Jamstvo

Ovaj proizvod je pažljivo proizveden prema strogim smjernicama kvalitete i temeljito je ispitan prije isporuke. U slučaju pogreške u materijalu ili izradi, imate zakonska prava protiv prodavatelja proizvoda. Vaša zakonska prava ni na koji način nisu ograničena našom garancijom navedenom u nastavku.

Garancija za ovaj proizvod je 3 godine od datuma kupnje. Garantni rok počinje s datumom kupovine. Čuvajte originalni račun na sigurnom mjestu jer je ovaj dokument potreban kao dokaz kupnje.

Sva oštećenja ili nedostaci koji su već prisutni u trenutku kupnje moraju se prijaviti odmah nakon raspakiranja proizvoda.

Ako se u roku od 3 godine od datuma kupnje pokaže da je proizvod neispravan u materijalu ili izradi, mi ćemo ga, po našem izboru, besplatno popraviti ili zamijeniti. Garantni rok se ne produljuje odobrenim zahtjevom za garanciju. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove.

Ova garancija ne vrijedi ako je proizvod bio oštećen ili nepropisno korišten ili održavan.

Garancija pokriva greške u materijalu i proizvodnji. Ova se garancija ne odnosi na dijelove proizvoda koji su podložni uobičajenom habanju, te se stoga smatraju potrošnim dijelovima (npr. baterije, punjive baterije,

crijeva, spremnici s tintom), niti na oštećenja lomljivih dijelova, npr. prekidača ili dijelova od stakla.

U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

● Postupak u slučaju koji je pokriven jamstvom

Kako biste osigurali brzu obradu svojeg zahtjeva, postupite prema sljedećim uputama:

- o Pripremite račun i broj artikla za sve upite (IAN 509622_2507) kao dokaz o kupnji.
- o Broj artikla naći ćete na tipskoj pločici na proizvodu, ugraviran na proizvodu, naslovnici uputa (dolje lijevo) ili na naljepnici na stražnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ako se pojave pogreške u funkcioniranju ili neki drugi nedostaci, najprije telefonski ili putem elektronske pošte kontaktirajte servisni odjel neveden u nastavku.
- o Proizvod koji je evidentiran kao neispravan možete zatim, uz prilaganje dokaza o kupnji (računa) i navođenje

informacija o kakvom se nedostatku radi i kada se pojavio, bez vaših troškova poštarine poslati na adresu servisa koju ste dobili.

o



Na parkside-diy.com možete vidjeti i preuzeti ove i mnoge druge priručnike. Ovaj QR kod vodi vas izravno na parkside-diy.com. Odaberite svoju državu i potražite upute za uporabu pomoću obrasca za pretraživanje.

Unosom broja artikla (IAN) 509622_2507
pristupit ćete uputama za uporabu va-
šeg artikla.

● Servis



Servis Hrvatska

Tel.: 0800 805933

Obrazac za kontakt na
parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Srpska oznaka sukladnosti

Legenda korišćenih piktograma	Strana 116
Uvod.....	Strana 118
Namenska upotreba.....	Strana 118
Opis delova	Strana 118
Sadržaj pakovanja.....	Strana 119
Tehnički podaci	Strana 119
Opšta bezbednosna uputstva	Strana 120
Sigurnosna uputstva za baterije/punjive baterije	Strana 122
Pre puštanja u rad	Strana 123
Stavljanje/zamena baterija	Strana 124
Puštanje u rad	Strana 124
Uključivanje/isključivanje.....	Strana 124
Izbor jedinice dužine	Strana 125
Merenje dužine.....	Strana 125

Promena načina merenja	Strana 125
Režim stalnog merenja.....	Strana 125
Režim pojedinačnog merenja.....	Strana 126
Greške, smetnje & otklanjanje greške	Strana 126
Održavanje i čišćenje.....	Strana 127
Skladištenje.....	Strana 127
Odlaganje	Strana 127
Garancija.....	Strana 128
Postupak garancije	Strana 128
Servis	Strana 130
Garancija/Garantni List	Strana 131

Legenda korišćenih piktograma

	Pročitajte uputstvo za upotrebu.		Istosmerna struja/istosmerni napon
	Opasnost od eksplozije!		Sa baterijom
	Nosite zaštitne rukavice!		Bezbednosna uputstva Instrukcije
	Pažnja!		Oznaka CE označava usaglašenost s relevantnim direktivama EU koje važe za ovaj proizvod.
	Zaštitite se od laserskog zračenja!	 	Držite van domašaja dece

Legenda korišćenih piktograma

	Ne gledajte u zrak lasera!		Ne mešajte korištene baterije sa novima
	Ne bacati u vatru		Nemojte puniti
	Nemojte pogrešno umetati		Držite baterije dalje od vode i prekomerne vlage.
	Nemojte deformisati/oštećivati		Nemojte kratko spajati
	Nemojte otvarati/rastavljati		Obratite pažnju na pravilno umetanje
	Ne mešajte različite vrste i brendove		

Laserski daljinomer 20 m

● Uvod

Čestitamo vam na kupovini vašeg novog proizvoda. Tako ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Uputstvo za upotrebu je deo ovog proizvoda. Sadrži važna bezbednosna uputstva, uputstva za upotrebu i odlaganje. Pre korišćenja proizvoda upoznajte se sa svim uputstvima za rikovanje i bezbednost. Koristite proizvod samo onako kako je opisano i za navedene oblasti primene. Predajte sve dokumente prilikom isporuke proizvoda trećem licu.

● Namenska upotreba

Proizvod je pogodan za merenje razdaljine, dužine, visine, rastojanja. Svaka druga primena ili promena proizvoda će se smatrati

nenamenskom i krije znatne opasnosti od nezgode ili opasnosti od materijalnog oštećenja. Proizvođač ne preuzima odgovornost za štete nastale nepravilnom upotrebom. Nije namenjen za komercijalnu upotrebu.

● Opis delova

- 1 Prijemno sočivo
- 2 Izlazni otvor laserskog zraka
- 3 Displej
- 4 MEAS prekidač  (uključivanje i isključivanje, pojedinačno merenje, stalno merenje)
- 5 Prekidač Reference-/Unit (promena merenja izlazne tačke/promena jedinice)
- 6a Poklopac odeljka za baterije
- 6b Odeljak za baterije

Display

- 7 Laser uključen *
- 8 Pokazivač stanja baterije 
- 9 rethodno izmerena vrednost
- 10 Jedinica dužine
- 11 poslednja izmerena vrednost
- 12 Referentna ravan 
- 12a Merenje se vrši sa gornje ivice uređaja 
- 12b Merenje se vrši sa donje ivice uređaja 

Uputstvo: Prva (prethodna) merna vrednost se prikazuje na sredini, nakon što je uspešno počela druga (nova) merna vrednost.

● Sadržaj pakovanja

- 1 laserski uređaj za merenje razdaljine
- 2 1,5V-baterije tip LR03 (AAA)
- 1 uputstvo za upotrebu

● Tehnički podaci

Merna oblast:	0,075–20 m* (izlazna tačka gornja ivica) 0,175–20 m* (izlazna tačka donja ivica)
Preciznost merenja (tipično):	± 2,0 mm**
Najmanje jedinica prikaza:	1 mm
Radna temperatura:	0°–40°C (samo za upotrebu u zatvorenim prostorijama)
Relativna vlažnost vazduha maks.:	≤ 75 %
Klasa lasera:	2
Talasna dužina lasera (λ):	620–690 nm
Maksimalna snaga P maks:	<1 mW
Radni napon:	3 V===

Baterije:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Težina:	62,5g (bez baterija)
Dimenzije:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Stepen zaštite:	IP20

*) Domet će se povećati ukoliko se svetlo lasera bolje reflektuje od površine cilja (rasipajući se, ne reflektujući) i ukoliko je laserska tačka svetlija nasuprot osvetljenoj okolini (zatvorene prostorije, sumrak).

**) Kada nastupe nepovoljni uslovi, npr. jako sunčevo zračenje ili površine koje loše reflektuju, maksimalno odstupanje će da iznosi ± 8 mm na 20 m. Kada su povoljni uslovi treba računati na uticaj $\pm 0,1$ mm/m.



Opšta bezbednosna uputstva

- Opasnost od gušenja! Materijali za pakovanje (npr. folija ili polistiro) se ne smeju koristiti za igranje. Decu stalno držite podalje od ambalažnog materijala. Materijal za pakovanje nije igračka.
- Ne koristite proizvod na mestima na kojima postoji opasnost od vatre ili eksplozije, npr. u blizini zapaljivih tečnosti ili gasova.
- Ovaj proizvod mogu da koriste deca od 8 godina i starija, kao i osobe sa smanjenim psihičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili sa manjkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili ako su upoznati sa bezbednom upotrebom proizvoda i posledicama koje iz toga proilaze. Deca ne smeju da se igraju

ovim proizvodom. Čišćenje i korisničko održavanje ne smeju da izvode deca bez nadzora.

- Ne ostavljajte proizvod bez nadzora dok ga koristite. Druge osobe bi mogle da oslepe od laserskog snopa.
- Zaštitite proizvod od vlage i direktnog sunčevog zračenja.
- Ne izlažite proizvod ekstremnim temperaturam ili temperaturnim kolebanjima. Npr. ne ostavljajte ga duže vremena u kolima. Prilikom većih temperaturnih kolebanja proizvod prilagodite temperaturi pre nego što počnete da ga koristite. Na ekstremnim temperaturama ili kolebanjima temperature može da se oštetiti preciznost proizvoda.
- Izbegavajte žestoke udarce ili padove proizvoda.



UPOZORENJE!

Zaštitite se od laserskog zračenja!



- **OPREZ, LASERSKI SNOP! NE GLEDAJTE U SNOP! KLASA LASERA 2!**

- Nikad ne gledajte direktno u laserski snop, odn. u otvor.



UPOZORENJE!

Posmatranje laserskog zraka pomoću optičkih instrumenata (npr. lupom, uvećavajućim staklom i sl.) je povezano sa oštećenjem očiju.

- **Oprez!** Ako se ovde koriste drugi uređaji za rukovanje ili podešavanje ili izvode drugi postupci, suprotno od navedenih, može doći do opasnih eksplozija zračenja.
- Nikada ne usmeravajte laserski snop na reflektujuće površine, osobe ili životinje. Čak i kratak kontakt očima sa laserskim snopom može dovesti do oštećenja očiju.



Sigurnosna uputstva za baterije/punjive baterije

- **OPASNOST PO ŽIVOT!** Baterije/punjive baterije čuvajte van domašaja dece. U slučaju gutanja odmah potražite pomoć lekara!
- Gutanje može da uzrokuje opekotine, perforaciju dela mekih tkiva i smrt.

Teške opekotine mogu da nastanu u roku od 2 sata nakon gutanja.



OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nepunjive baterije nikada ne pokušavajte ponovo napuniti.

Ne pravite kratki spoj na baterijama/punjivim baterijama i/ili ne otvarajte baterije/punjive baterije. Posledice mogu biti pregrevanje, opasnost od požara ili pucanje.

- Baterije/punjive baterije nikada ne bacajte u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije ne izlažite mehaničkom opterećenju.

Rizik od curenja baterija/punjivih baterija

- Izbegavajte ekstremne uslove i temperature koji mogu da utiču na baterije/punjive baterije, npr. na grejna tela/direktno sunčevo ozračenje.

- Ako su baterije/punjive baterije iscurile izbegavajte kontakt hemikalija sa kožom, očima ili sluzokožom! Ugrožena mesto odmah isperite čistom vodom i potražite pomoć lekara!



NOSITE ZAŠTITNE RUKAVICE!

- Iscurile ili oštećene baterije/punjive baterije prilikom dodira sa kožom mogu da prouzrokuju povrede kiselinom. Zato u ovom slučaju nosite zaštitne rukavice.
- U slučaju curenja baterija/punjivih baterija, odmah ih uklonite iz proizvoda da biste izbegli oštećenja.
- Koristite baterije/punjive baterije samo istog tipa. Ne mešajte stare baterije/punjive baterije sa novim!
- Izvadite baterije/punjive baterije, ako se proizvod ne koristi duže vreme.

Rizik oštećenja proizvoda

- Koristite isključivo navedene tipove baterija/punjivih baterija!
- Baterije/punjive baterije postavite shodno oznaci polariteta (+) i (-) na bateriji/punljivoj bateriji i proizvodu.
- Očistite kontakte na bateriji/punjivoj bateriji i u odeljku za baterije pre ubacivanja pomoću suve krpe koja ne ostavlja vlakna ili štapića za uši!
- Odmah uklonite istrošene baterije/punjive baterije iz proizvoda.

● Pre puštanja u rad

- Proverite da li je isporuka potpuna i da li postoje vidljiva oštećenja.
 - Uklonite sav materijal ambalaže sa proizvoda.
 - Uklonite zaštitnu foliju sa displeja.

● Stavljanje/zamena baterija

Kada se simbol baterije  prvi put pojavi na displeju [3] biće moguće izvršiti još nekoliko merenja. Ako se pojavi prazan simbol baterije , moraćete da zamenite baterije.

Merenja više nisu moguća.

- Otvorite poklopac odeljka za baterije [6a] tako što ćete bravu žleba poklopca oprezno pritisnuti na dole.
- Ako je potrebno izvadite istrošene baterije iz odeljka za baterije [6b].
- Umetnite (nove) baterije u predajnik. Obratite pažnju na tačan polaritet shodno predstavljanju na unutrašnjoj strani odeljka za baterije [6b].
- Zatvorite poklopac odeljka za baterije [6a] kao što je prikazano (sl. A).

● Puštanje u rad

● Uključivanje/isključivanje

- Prilikom uključivanja proizvoda na kratko dodirnite prekidač MEAS  [4]. Prilikom uključivanja proizvoda uključuje se laserski zrak.
- Za isključivanje proizvoda pritiskajte prekidač MEAS  [4] cca 5 sekundi dok se na displeju [3] ne prikaže „OFF“. Ako se cca 3 minute ne pritisne nijedan prekidač na proizvodu, proizvod će se automatski isključiti u svrhu čuvanja baterija.
- Da bi promenili izlaznu tačku merenja sa gornje ivice proizvoda ka njegovoj donjoj ivici ili obrnuto pritisnite taster Reference-/Unit [5].

● Izbor jedinice dužine

1. Pritisnite i držite taster Reference-/Unit [5] duže od 3 sekunde.
2. Menja se jedinica na displeju [3].
3. Ponavljajte korak 1, dok se ne pojavi željena jedinica na displeju [3].

Uputstvo: Na raspolaganju su sledeće jedinice dužina:

m metar

" stopa/inča

in inč

ft stopa

● Merenje dužine

- Kratko pritisnite prekidač MEAS [4] još neki put da biste aktivirali laserski zrak. Čim se laser uključi prikazaće se simbol * [7] u gornjem levom uglu displeja [3].

Napomena: Kada je laserski zrak već

aktivirangore navedeni korak može da se preskoči.

- Laser uperite samo u Vaš cilj. Kratko pritisnite drugi put prekidač MEAS [4]. Ako je merenje uspešno merna vrednost će se prikazati na donjoj ivici displeja [3] i laser se isključuje.
- Ako hoćete da vršite dalja merenja ponovite prethodno opisane korake.
- Nova merna vrednost će se prikazati na donjoj ivici displeja [3], prethodna merna vrednost u sredini. Laserski zrak je sada isključen.

● Promena načina merenja

● Režim stalnog merenja

- Pritisnite i držite prekidač MEAS [4] 3 sekunde u režimu pojedinačnog

merjenja da biste došli u način stalnog merjenja.

- Simbol lasera će da svetli u režimu stalnog merjenja.

● **Režim pojedinačnog merjenja**

- Pritisnite i držite u modusu stalnog merjenja prekidač MEAS [4] 3 sekunde da biste došli u modus pojedinačnog merjenja.
- Simbol lasera u modusu pojedinačnog merjenja ostaje uključen.

● **Greške, smetnje & otklanjanje greške**

Pro-blem	Uzrok	Rešenje
-----	Greška u obračunu	Imajte u vidu dozvoljenu mernu oblast.
301	Temperatura okoline je suviše mala ili suviše visoka	Obratite pažnju na dozvoljene temperature okoline (0–40 °C).
401	Greška na uređaju	Kada se simbol pojavljuje i nakon višestrukog uključivanja i isključivanja, proizvod odnesite u specijalizovanu radnju.

● Održavanje i čišćenje

Proizvod ne zahteva održavanje.

- **PAŽNJA!** Proizvod nikad ne uranjajte u vodu ili druge tečnosti. Prilikom čišćenja tečnost ne sme da proдре u proizvod.
- Očistite izlazni otvor laserskog zraka [2] i prijemno sočivo [1] blagim mlazom vazduha. Prilikom jačih zaprljanja odstranite prašinu blago navlaženim štapićima vate. Pritom ne pritiskajte jako!
- Nikada nemojte koristiti benzin, rastvarače ili sredstva za čišćenje koja nagrizaju plastiku.
- **⚠ UPOZORENJE!** Samo stručnjaci smeju da otvore proizvod u svrhu popravke.
- Za čišćenje kućišta koristite suhu krpu.
- Redovno čistite proizvod, idealno nakon svake upotrebe.

● Skladištenje

- Ako proizvod ne koristite duže vremena izvadite baterije i skladištite ih na čistom, suvom mestu bez direktnog sunčevog zračenja.

● Odlaganje

Pakovanje se sastoji od ekološki prihvatljivih materijala koje možete odlagati na lokalnim mestima za reciklažu.



Obratite pažnju na označavanje materijala za pakovanje pri odvajanju otpada, koji je označen skraćenicama (a) i brojevima (b) sa sledećim značenjem: 1–7: plastika/20–22: papir i karton/80–98: mešavine.



upravi.

Mogućnosti za uklanjanje iskorišćenog proizvoda možete saznati u vašoj opštinskoj ili gradskoj



U interesu zaštite životne sredine nemojte bacati vaš proizvod kada je iskorišćen u kućnom otpadu, nego ga ponesite na odgovarajuće mesto za odlaganje otpada. Informacije o mestima za sakupljanje i njihovom radnom vremenu možete dobiti u vašoj lokalnoj administraciji.

Neispravne ili istrošene baterije/akumulatori se moraju dati na reciklažu. Vratite baterije/akumulatore i/ili proizvod na navedene depoe.



Štete po okolinu pogrešnim odlaganjem baterija/akumulatora!

Baterije/akumulatori ne smeju da se odlažu sa otpadom iz domaćinstva. Mogu da sadrže otrovne teške metale i podležu obradi posebnog otpada. Hemijski simboli teških elementa su u nastavku: Cd = kadmium, Hg = živa, Pb = olovo. Zato predajte potrošene baterije/akumulatore na opštinsku deponiju.

● **Garancija**

● **Postupak garancije**

Da bismo vam garantovali brzu obradu vašeg slučaja, obratite pažnju na sledeća uputstva:

- o Za sva pitanja držite pripravnim račun i broj artikla (IAN 509622_2507) kao dokaz o kupovini.
- o Broj artikla pronađite na tipskoj pločici proizvoda, na gravuri proizvoda, na početnoj strani Vašeg uputstva (donji levi ugao) ili na nalepnici na zadnjoj ili donjoj strani proizvoda.
- o Ukoliko se pojave greške na funkcijama ili neki dugi nedostaci, kontaktirajte navedeno servisno odeljenje telefonski ili putem e-pošte.
- o Neispravan proizvod možete, uz priloženi dokaz o kupovini (fiskalni račun) i navodu o tome u čemu se ogleda nedostatak i kada je do njega došlo, poslati bez troškova poštarine na navedenu adresu servisa.



Možete pogledati i preuzeti ove i mnoge druge priručnike na parkside-diy.com. Ovaj QR kod vas vodi direktno na parkside-diy.com. Izaberite vašu zemlju i potražite uputstva za upotrebu koristeći masku za pretragu. Unošenjem broja artikla (IAN) 509622_2507 možete otvoriti uputstvo za upotrebu za vaš proizvod.

● Servis

Servis Srbija

Tel.: 0800 801807

Kontakt formular na parkside-diy.com

IAN 509622_2507

  Srpska oznaka usaglašenosti

Lidl i proizvođač nisu u mogućnosti da garantuju obezbeđivanje servisiranja i dostupnost rezervnih delova nakon isteka garantog perioda/perioda saobraznosti. Ukoliko za tim bude potrebe, putem naše Službe za potrošače možete proveriti dostupnost rezervnih delova i opcije za popravku. Hvala na razumevanju.

● Garancija/Garantni List

Poštovani,

Ovim putem Vas upoznajemo sa Vašim pravima i obavezama koje proističu iz Zakona o zaštiti potrošača, a u pogledu ostvarivanja prava iz garancije.

Kako izjaviti reklamaciju?

Molimo Vas:

- da pozovete korisnički servis: 0800 801807
- pošaljete e-mail na: owim@lidl.rs
- posetite najbližu Lidl prodavnicu.

Da bismo osigurali najbržu asistenciju, molimo da sačuvate fiskalni račun i date ga na uvid prilikom izjavljivanja reklamacije.

Ova garancija ni na koji način ne utiče, niti isključuje prava koja kupac ima u skladu sa važećim Zakonom o zaštiti potrošača po osnovu zakonske odgovornosti prodavca za nesaobraznost robe ugovoru koja traje 2 godine od dana kada je roba predana kupcu.

Davalac garancije ovom izjavom preuzima obavezu da kupcima svojih aparata, a pod uslovima definisanim u ovoj izjavi, obezbedi:

- besplatno otklanjanje kvarova u garantnom roku, koji bi nastali kod uobičajene upotrebe ili zbog grešaka u proizvodnji i materijalu, ili
- zamenu aparata, u garantnom roku predviđenim ovom garancijskom izjavom, u slučaju da opravka nije moguća, ili
- ako otklanjanje kvara nije moguće, kupac ima pravo da zahteva od prodavca povrat novca.

Ukupan rok garancije je 3 godine.

Garantni rok počinje da važi od datuma kupovine proizvoda, odnosno od prijema

istog od strane kupca, a što se dokazuje fiskalnim računom.

Garancija važi na teritoriji Republike Srbije.

Kupac može da izjavi reklamaciju usmeno u nekom od prodajnih objekata Lidl Srbija KD, odnosno telefonom, pisanim putem ili elektronskim putem na kontakte kompanije Lidl Srbija KD, uz dostavu računa na uvid.

U cilju ispravnog funkcionisanja proizvod se koristi u skladu sa njegovom namenom i Uputstvom za upotrebu.

Na zahtev kupca, koji je izjavljen u garantnom roku, prodavac će izvršiti otklanjanje kvarova i nedostataka na proizvodu u roku predviđenim Zakonom.

Garantni uslovi:

Pre obraćanja prodavcu za tehničku pomoć, potrebno je proveriti ispravnost instalacije i ostalih potrebnih uslova naznačenih u Uputstvu za upotrebu.

Kupac je dužan da prodavcu preda sve pripadajuće delove proizvoda koje je preuzeo u trenutku kupovine.

Popravke u roku garancije:

Garancija važi počev od dana kada je roba predata kupcu, a na osnovu fiskalnog odsečka. U istom periodu davalac garancije, odnosno prodavac je u obavezi da otkloni sve tehničke kvarove bez naknade, u zakonskom roku.

Garancija ne važi u sledećim slučajevima:

1. Ukoliko prodavcu uz aparat nije priložen fiskalni račun sa datumom prodaje.
2. Ukoliko je kvar prouzrokovao udarom groma, strujnim udarom ili sličnim delovanjem spoljne sile na sam uređaj (požar, poplava, naponski udar...).
3. Ukoliko su nastali kvarovi i oštećenja na uređaju posledica delovanja spoljnih uticaja, kao što su: velika vlaga, previšoka i suviše niska temperatura (pucaanje cevi usled smrzavanja, oštećenja gumenih delova, rđanje, itd.)

4. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa Uputstvom za upotrebu.
5. Ukoliko je proizvod pokušalo da popravi treće neovlašćeno lice.
6. Ukoliko proizvod nije korišćen u skladu sa namenom.
7. Ukoliko je čišćenje i održavanje uređaja urađeno protivno Uputstvu za upotrebu.
8. Ukoliko je proizvod korišćen u profesionalne svrhe.

Naziv proizvoda:	Laserski daljinomer 20m
Model:	HG13268B
IAN/Serijski broj:	509622_2507
Proizvođač:	OWIM GmbH & Co. KG Stiftsbergstraße 1 74167 Neckarsulm Nemačka

Davalac garancije-uvoznik:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs
Datum predaje robe potrošaču:	 datum sa fiskalnog računa
Uvozi i stavlja u promet:	Lidl Srbija KD Prva južna radna 3 22330 Nova Pazova Republika Srbija Tel.: 0800 300 180 E-mail: owim@lidl.rs

Легенда на употребените пиктограми	Страница 138
Вовед	Страница 140
Наменета употреба	Страница 140
Опис на деловите	Страница 140
Опсег на испорака	Страница 141
Технички податоци	Страница 141
Општи безбедносни напомени	Страница 143
Безбедносни упатства за батерии/акумулатори	Страница 145
Пред пуштање во употреба	Страница 146
Батерии вметнување/замена	Страница 147
Пуштање во употреба	Страница 147
Вклучување/исклучување	Страница 147
Бирање на мерна единица за должина	Страница 148
Мерење на должини	Страница 148

Промена на мерниот режим	Страница 149
Режим на континуирано мерење	Страница 149
Режим на еднократно мерење	Страница 149
Грешки, нарушувања и отстранување на проблеми	Страница 149
Одржување и чистење	Страница 150
Складирање	Страница 151
Одлагање	Страница 151
Гаранција и сервис	Страница 152
Гаранција	Страница 152
Постапка во случај на гаранција	Страница 153
Сервис	Страница 155

Легенда на употребените пиктограми

	Прочитајте го упатството за употреба.		Еднонасочна струја/напон
	Опасност од експлозија!		Батериите се вклучени
	Носете заштитни ракавици!		Безбедносни упатства Упатства за ракување
	Внимание		Ознаката CE ја потврдува усогласеноста со соодветните ЕУ-директиви што важат за производот.
	Заштитете се од ласерско зрачење!		Да се чува надвор од дофат на деца

Легенда на употребените пиктограми

	Никогаш не гледајте директно во ласерскиот зрак!		Не мешајте нови и користени батерии
	Не фрлајте во оган		Не полнете
	Не ставајте наопаку		Држете ги батериите подалеку од вода и вишок на влага.
	Не деформирајте/оштетувајте		Не предизвикувајте краток спој
	Не отворајте/расклопувајте		Внимавајте на правилно поставување
	Не мешајте различни типови и брендови		

Ласерски уред за мерење далечина 20m

● Вовед

Ве честитаеме за купувањето на Вашиот нов производ. Со тоа се одлучивте за квалитетен производ. Упатството за употреба е дел од овој производ. Тоа содржи важни информации за безбедност, користење и отстранување. Запознајте се со сите упатства за употреба и безбедност пред да го користите производот. Користете го производот само како што е опишано и за наведените намени. При предавање на производот на трети лица, предадете ги сите придружни документи.

● Наменета употреба

Овој ласерски мерен уред е наменет за мерење на растојанија, должини, висини и оддалечености. Секоја друга употреба или модификација на производот се смета за неправилна и претставува значителна опасност од несреќи. Производителот не презема никаква одговорност за штети настанати од употреба спротивна од наменетата. Не е наменет за комерцијална употреба.

● Опис на деловите

- | | |
|---|--|
| 1 | Приемна леќа |
| 2 | Отвор за излез на ласерскиот зрак |
| 3 | Дисплеј |
| 4 | Копче MEAS  (вклучување и исклучување, единечно мерење, континуирано мерење) |

- 5 Reference-/Unit-копче (промена на мерење на почетната точка/промена на мерна единица)
- 6a Капаче на преградата за батерии
- 6b Преграда за батерии

Дисплеј

- 7 Ласерот е вклучен *
- 8 Индикатор за состојба на батеријата 
- 9 Претходно измерена вредност
- 10 Единица за должина
- 11 Последна измерена вредност
- 12 Референтна рамнина 
- 12a Мерење се врши од горниот раб на уредот 
- 12b Мерење се врши од долниот раб на уредот 

Напомена: Првата (претходната) измерена вредност се прикажува во средината, откако успешно ќе започне второто (новото) мерење.

● Опсег на испорака

1 ласерски мерач на растојание
2 1,5 V батерии тип LR03 (AAA)
1 упатство за употреба

● Технички податоци

Опсег на мерење: 0,075–20 m*
(со почетна точка на горниот раб)
0,175–20 m*
(со почетна точка на долниот раб)

Точност на мерење
(типична): $\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$

Минимална единица на прикажување:	1 mm
Работна температура:	0 °–40 °C (за употреба во внатрешни простории)
Релативна влажност на воздухот макс.:	≤ 75 %
Класа на ласер:	2
Бранова должина на ласерот (λ)	620–690 nm
Максимална моќност P макс:	<1 mW
Работен напон:	3 V==
Батерии:	2 × 1,5 V LR03 (AAA)
Тежина:	62,5 g (без батерии)

Димензии:	10 × 3,9 × 2,6 cm
Заштитен степен:	IP20

*) Опсегот се зголемува, колку подобро се одбива ласерската светлина од површината на целта (мат, не сјајна) и колку е појасно видлива ласерската точка во однос на осветленоста на околината (затворен простор, самрак).

**) Во неповолни услови, како на пример силна сончева светлина или слабо рефлектирачка површина, максималното отстапување изнесува ± 8 mm на 20 m. Во поволни услови може да се очекува влијание од ± 0,1 mm по метар.



Општи безбедносни напомени

- **Опасност од задушвање!** Амбалажата за пакување (на пр. фолии или стиропор) да не се употребува за играње. Држете ги децата секогаш подалеку од амбалажата за пакување. Амбалажата за пакување не е играчка.
- Не користете го производот на места каде постои опасност од пожар или експлозија, на пр. во близина на запаливи течности или гасови.
- Овој производ може да го користат деца од 8 години и постари, како и лица со намалени физички, сетилни или ментални способности или недостаток на искуство и знаење, само ако се под надзор или ако им е објаснето како да го користат

производот безбедно и ако ги разбираат опасностите што произлегуваат од користењето. Децата не смеат да си играат со производот. Чистењето и одржувањето од страна на корисникот не смее да се врши од деца без надзор.

- Не оставајте го производот без надзор додека е во употреба. Други лица може да бидат заслепени од ласерскиот зрак.
- Заштитете го производот од влага, директна сончева светлина и екстремни температури.
- Не изложувајте го производот на екстремни температури или нагли температурни промени. На пример, не го оставајте подолго време во автомобил. Доколку производот е изложен на големи температурни

промени, оставете го најпрво да се приспособи на околината пред употреба. При екстремни температури или температурни промени, прецизноста на производот може да се намали.

- Избегнувајте силни удари или паѓања на производот.



ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Заштитете се од ласерско зрачење!



■ **ВНИМАНИЕ ЛАСЕРСКО ЗРАЧЕЊЕ! НЕ ГЛЕДАЈТЕ ВО ЗРАКОТ! ЛАСЕР-СКА КЛАСА 2**

- Не гледајте директно во ласерскиот зрак одн. во неговиот отвор.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!

Набљудувањето на ласерскиот зрак со оптички инструменти (на пр. лупа, леќи за зголемување и сл.) претставува опасност за очите.

- **Предупредување!** Ако се користат други контроли или прилагодувања освен наведените, или ако се извршат други постапки, може да дојде до опасно изложување на зрачење.
- Никогаш не насочувајте го ласерскиот зрак кон рефлектирачки површини, луѓе или животни. Дури и краток визуелен контакт со ласерскиот зрак

може да предизвика оштетување на очите.



Безбедносни упатства за батерии/акумулатори

- **ОПАСНОСТ ПО ЖИВОТ!** Чувајте ги батериите/акумулаторите надвор од дофат на деца. Во случај на голтање веднаш побарајте лекарска помош!
- Проголтувањето може да предизвика изгореници, перфорација на меките ткива и смрт. Тешки изгореници може да се појават во рок од 2 часа по голтањето.



ОПАСНОСТ ОД ЕКСПЛО- ЗИЈА! Никогаш не обидувајте

се повторно да наполните батерии кои не се наменети за полнење. Не правете краток спој со

батериите/акумулаторите и/или не ги отворајте. Како последица може да дојде до прегревање, опасност од пожар или експлозија.

- Никогаш не фрлајте батерии или акумулатори во оган или вода.
- Не ги изложувајте батериите/акумулаторите на механички оптоварувања.

Ризик од истекување на батерии/ акумулатори

- Избегнувајте екстремни услови и температури кои можат да влијаат на батериите/акумулаторите, како на пример на радијатори/директна сончева светлина.
- Доколку батериите/акумулаторите истекле, избегнувајте контакт на хемикалиите со кожа, очи и слузокожа! Исплакнете ги веднаш опфатените

места со чиста вода и побарајте доктор!



НОСЕТЕ ЗАШТИТНИ РАКАВИЦИ!

Истечени или оштетени батерии/акумулатори можат при допир со кожата да предизвикаат хемиски изгореници. Поради тоа, во таков случај носете соодветни заштитни ракавици.

- Во случај на истекување на батериите/акумулаторите, веднаш отстранете ги од производот за да избегнете оштетувања.
- Користете само батерии/акумулатори од ист тип. Не мешајте стари батерии/акумулатори со нови!
- Отстранете ги батериите/акумулаторите доколку производот нема да се користи подолг временски период.

Ризик од оштетување на производот

- Користете го исклучиво наведениот тип на батерија/акумулатор!
- Вметнете ги батериите/акумулаторите според ознаката за поларитет (+) и (-) на батеријата/акумулаторот и на производот.
- Исчистете ги контактите на батеријата/акумулаторот и во одделот за батерии пред вметнување со сува, безвлакнеста крпа или памучно стапче за уши!
- Отстранете ги истрошените батерии/акумулатори веднаш од производот.

● Пред пуштање во употреба

- Проверете ја испораката за целосност и за видливи оштетувања.

- Отстранете ја целата амбалажа за пакување од производот.
- Отстранете ја заштитната фолија од дисплејот.

● Батерии вметнување/замена

Кога на дисплејот [3] првпат ќе се појави симбол за батерија , можни се уште неколку мерења. Доколку се појави симбол на празна батерија , мора да ги смените батериите.

Повеќе не се можни мерења.

- Отворете го капачето на преградата за батерии [6a], со внимателно лесно притискање на јазичето надолу.
- Отстранете ги искористените батерии од преградата за батерии [6b], доколку е потребно.
- Вметнете ги (новите) батерии. Внимавајте на точниот поларитет согласно

ознаката на внатрешната страна од преградата за батерии [6b].

- Затворете го капачето на преградата за батерии [6a] како што е прикажано (види слика A).

● Пуштање во употреба

● Вклучување/исклучување

- За вклучување на производот, притиснете го копчето MEAS  [4]. При вклучување на производот се вклучува и ласерскиот зрак.
- За да го исклучите производот, притиснете и задржете го копчето MEAS  [4] приближно 5 секунди, додека на дисплејот [3] не се појави „OFF“. Ако приближно 3 минути не се притисне ниту едно копче на производот,

производот автоматски се исклучува за заштеда на батериите.

- За да ја промените почетната точка на мерење од горниот раб на производот до долниот или обратно, притиснете го Reference-/Unit-копче [5].

● Бирање на мерна единица за должина

1. Притиснете и задржете го копчето за Reference-/Unit-копче [5] повеќе од 3 секунди.
2. Единицата на дисплејот [3] ќе се промени.
3. Повторувајте го чекорот 1 додека на дисплејот [3] не се појави саканата единица.

Напомена: Достапни се следните мерни единици:

m	Метар
'''	Стапка/инч
in	инч
ft	стапка

● Мерење на должини

- Кратко притиснете повторно копчето MEAS [4] за да се активира ласерскиот зрак. Штом ласерот се вклучи, симболот * [7] се појавува во горниот лев агол на дисплејот [3].

Напомена: Ако ласерскиот зрак е веќе активиран, гореспоменатиот чекор може да се прескогне.

- Насочете го ласерот кон целта. Кратко притиснете повторно MEAS-копчето [4]. По успешно мерење, вредноста се прикажува на долниот раб на дисплејот [3], а ласерот се исклучува.

- Ако сакате да извршите ново мерење, повторете ги претходно опишаните чекори.
- Новата измерена вредност се прикажува на долниот раб на дисплејот [3], додека претходната вредност се прикажува во средината. Ласерскиот зрак сега е исклучен.

● Промена на мерниот режим

● Режим на континуирано мерење

- Притиснете и задржете го копчето MEAS [4] во режим на еднократно мерење 3 секунди за да преминете во режим на континуирано мерење.
- Символот за ласер ќе трепка во режим на континуирано мерење.

● Режим на еднократно мерење

- Притиснете и задржете го копчето MEAS [4] во режим на континуирано мерење 3 секунди за да преминете во режим на еднократно мерење.
- Символот за ласер останува вклучен во режим на еднократно мерење.

● Грешки, нарушувања и отстранување на проблеми

Проблем	Причина	Решение
-----	Грешка при пресметка	Внимавајте на дозволениот опсег на мерење.

Проблем	Причина	Решение
301	Температура на околината пре-ниска или превисока	Внимавајте на дозволените температури на околината (0°– 40 °C).
401	Грешка на уредот	Ако симболот се појавува и по повеќекратно вклучување и исклучување, однесете го производот во стручна работилница.

● Одржување и чистење

Производот не бара одржување.

- **ВНИМАНИЕ!** Никогаш не го потопувајте производот во вода или други течности. При чистење не смее да навлезе влага во производот.
- Исчистете го отворот за излез на ласерскиот зрак [2] и приемната леќа [1] со нежно струење на воздух. При посилен нечистотии, отстранете ја прашината со лесно навлажнето стапче за уши. Не применувајте силен притисок!
- Никогаш не користете бензин, растворувачи или средства за чистење кои го оштетуваат пластиката.
- **⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ!** Производот смее да се отвора само од

стручни лица за потребите на поправка.

- За чистење на куќиштето користете сува крпа.
- Чистете го производот редовно, најдобро по секоја употреба.

● Складирање

- Ако производот не го користите долго време, извадете ги батериите и складирајте го на чисто, суво место, далеку од директна сончева светлина.

● Одлагање

Амбалажата е направена од еколошки материјали кои можете да ги одложите преку локалните центри за рециклирање.



Внимавајте на обележувањето на материјалите за пакување при селектирање на отпадот, тие се означени со кратенки (a) и броеви (b) со следното значење: 1–7: Пластика/ 20–22: Хартија и картон/80–98: Комбинирани материјали.



Варијантите за одлагање на истрошениот производ можете да ги дознаете во Вашата општина или градска администрација.



Кога вашиот производ веќе не е употреблив, во интерес на заштитата на животната средина, не го фрлајте во домашниот отпад, туку предадете го на соодветно стручно одлагање. За информации за собирните пунктови и нивното работно време,

обратете се до Вашата надлежна администрација.

Дефектните или искористени батерии/ акумулатори мора да се рециклираат. Вратете ги батериите/акумулаторите и/или производот преку понудените собирни места.



Штетни последици за животната средина при неправилно одлагање на батерии/акумулатори!

Батериите/акумулаторите не смеат да се фрлаат со комуналниот отпад. Тие може да содржат токсични тешки метали и подлежат на третман како посебен отпад. Хемиските симболи на тешките метали се следниве: Cd = кадмиум, Hg =

жива, Pb = олово. Затоа, вратете ги искористените батерии/акумулатори на комунално собирачко место.

● Гаранција и сервис

● Гаранција

Производот е изработен според строги насоки за квалитет и е внимателно проверен пред испорака. Во случај на материјални или производствени недостатоци, имате законски права кон продавачот на производот. Вашите законски права не се ограничени на никаков начин со нашата гаранција наведена подолу.

Гаранцијата за овој производ изнесува 3 години од датумот на купување. Гарантниот рок започнува од датумот на купу-

вање. Чувајте ја оригиналната сметка за купување на безбедно место, бидејќи овој документ е потребен како доказ за купувањето.

Сите оштетувања или недостатоци кои постоеле уште при купувањето мора веднаш да се пријават по вадењето на производот од амбалажата.

Доколку производот во рок од 3 години од датумот на купување покаже материјален или производствен недостаток, ние – по наш избор – ќе го поправиме или замениме бесплатно за Вас. Гарантниот рок не се продолжува со прифатено гарантно барање. Ова важи и за заменетите и поправените делови.

Оваа гаранција престанува да важи ако производот е оштетен или неправилно користен или одржуван.

Гаранцијата ги покрива материјалните и производствените недостатоци. Оваа гаранција не се однесува на делови од производот кои се предмет на нормално трошење и затоа се сметаат за потрошни делови (на пр. батерии, акумулатори, црева, кертриџи), ниту на оштетувања на кривки делови, како што се прекинувачи или делови од стакло.

● Постапка во случај на гаранција

За да се обезбеди брзо обработување на вашето барање, ве молиме следете ги следниве упатства:

- Ве молиме за сите прашања да ги чувате фискалната сметка и бројот на артиклот (IAN 509622_2507) како доказ за купување.
- Бројот на артиклот земете го од типската плочка на производот, отпечатокот на производот, од насловната страница на Вашето упатство (долу лево) или на налепницата на задната или долната страна на производот.
- Ако се појават функционални проблеми или други дефекти, најпрво контактирајте ја сервисната служба наведена подолу по телефон или е-пошта.
- Производ што е забележан како дефектен можете, заедно со доказот за купување (фискална сметка) и со наведување на дефектот и времето кога се појавил, да го испратите без

трошоци на наведената сервисна адреса.

○



На [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com) можете да ги прегледате и преземете ова и многу други прирачници. Со овој QR-код директно ќе пристапите на [parkside-diy.com](https://www.parkside-diy.com). Изберете ја вашата држава и пребарајте ги упатствата за

употреба преку полето за пребарување. Со внесување на бројот на артиклот (IAN) 509622_2507 ќе пристапите до упатството за употреба за Вашиот производ.

● Сервис

 **Северна Македонија**

Тел.: 080097198

Контакт формулар на
parkside-diy.com

IAN 509622_2507

  Српски знак за сообразност

Legjenda e piktogrameve të përdorura	Faqe	158
Hyrje.....	Faqe	160
Përdorimi sipas qëllimit.....	Faqe	160
Përshkrimi i pjesëve	Faqe	160
Përmbajtja e paketës	Faqe	161
Të dhënat teknike.....	Faqe	161
Udhëzime të përgjithshme sigurie	Faqe	162
Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët	Faqe	164
Para vënies në funksion.....	Faqe	166
Vendosja/ndërrimi i baterive.....	Faqe	166
Vënia në funksion	Faqe	166
Ndezja/fikja.....	Faqe	166
Zgjedhja e njësisë së gjatësisë	Faqe	167
Matja e gjatësive	Faqe	167

Ndryshimi i modalitetit të matjes.....	Faqe	168
Modaliteti i matjes së vazhdueshme.....	Faqe	168
Modaliteti i matjes së vetme	Faqe	168
Gabime, defekte dhe zgjidhja e gabimeve	Faqe	168
Mirëmbajtja dhe pastrimi	Faqe	169
Ruajtja.....	Faqe	169
Asgjësimi	Faqe	169
Garancia dhe shërbimi	Faqe	171
Garancia.....	Faqe	171
Trajtimi në rast të garancisë	Faqe	172
Shërbimi.....	Faqe	173

Legjenda e piktogrameve të përdorura

	Lexoni manualin e përdorimit.		Rrymë/tension i drejtpërdrejtë
	Rreziku i shpërthimeve!		Bateria e përfshirë
	Vishni doreza mbrojtëse!		Udhëzime sigurie Udhëzime veprimi
	Vëmendje		Shenja CE konfirmon përputhshmërinë me direktivat e BE-së që zbatohen për produktin.
	Mbroni veten nga rrezatimi i lazerit!		Mbajeni larg fëmijëve

Legjenda e piktogrameve të përdorura

	Mos shikoni në rrezen e lazerit!		Mos i përzini bateritë e reja dhe të përdorura
	Mos e hidhni në zjarr		Mos e karikoni
	Mos e vendosni gabimisht		Mbani bateritë larg ujit dhe lagështirës së tepërt.
	Mos e deformoni/dëmtoni		Mos shkaktoni qark të shkurtër
	Mos e hapni/ndani		Kujdesuni për vendosjen e saktë
	Mos i përzini llojet dhe markat e ndryshme me njëra tjetrën		

Distancues me lazer 20m

● Hyrje

Ju urojmë për blerjen e produktit tuaj të ri. Keni zgjedhur një produkt me cilësi të lartë. Manuali i përdorimit është pjesë e këtij produkti. Ai përmban udhëzime të rëndësishme për sigurinë, përdorimin dhe asgjësimin. Njihuni mirë me të gjitha udhëzimet e përdorimit dhe të sigurisë para përdorimit të produktit. Përdorni produktin vetëm siç është përshkruar dhe vetëm për përdorimet e përcaktuara. Dorëzoni të gjitha dokumentet bashkë me produktin, nëse ia kaloni një pale të tretë.

● Përdorimi sipas qëllimit

Produkti është i përshtatshëm për matjen e distancave, gjatësive, lartësive dhe

hapësirave. Çdo përdorim ose ndryshim tjetër i produktit paraqet rrezik të konsiderueshëm për aksidente. Për dëmet e shkaktuara nga përdorimi i papërshtatshëm, prodhuesi nuk mban asnjë përgjegjësi. Nuk është i destinuar për përdorim komercial.

● Përshkrimi i pjesëve

- 1 Lenta pritëse
- 2 Hapje e daljes së rrezes së lazerit
- 3 Ekрани
- 4 Butoni MEAS  (Ndezje dhe fikje, matje e vetme, matje e vazhdueshme)
- 5 Butoni Reference/Unit (ndryshimi i pikës së fillimit të matjes / ndryshimi i njësisë)
- 6a Kapaku i kutisë së baterive
- 6b Kuti e baterive

Ekran

- 7 Lazeri i ndezur *
- 8 Treguesi i gjendjes së baterisë 
- 9 Vlera e matur më parë
- 10 Njësia e gjatësisë
- 11 vlera e fundit e matur
- 12 Shtresa e referencës 
- 12a Matja kryhet nga skaji i sipërm i pajisjes 
- 12b Matja kryhet nga skaji i poshtëm i pajisjes 

Shënim: Vlera e parë (e mëparshme) e matjes shfaqet në mes, pasi vlera e dytë (e re) e matjes të jetë nisur me sukses.

● Përmbajtja e paketës

- 1 pajisje matëse distance me lazer
- 2 bateri 1,5V, tipi LR03 (AAA)
- 1 manual përdorimi

● Të dhënat teknike

Shtrirja e matjes:	0,075–20m* (pikënisja skaji i sipërm) 0,175–20m* (pikënisja skaji i poshtëm)
Saktësia e matjes (tipike):	± 2,0mm**
Njësia më e vogël e shfaqjes:	1 mm
Temperatura e operimit:	0 °–40 °C (për përdorim në ambiente të mbyllura)
Lagështia relative e ajrit maksimum:	≤ 75 %
Klasa e lazerit:	2
Gjatësia e valës së lazerit (λ):	620-690nm

Fuqia maksimale	
P maksimum:	<1 mW
Tensioni i operimit:	3V ===
Bateritë:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Pesha:	62,5 g (pa bateri)
Përmasat:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Shkalla e mbrojtjes:	IP20

*) Shtrirja e veprimit rritet sa më mirë që drita e lazerit të reflektohet nga sipërfaqja e objektivit (shpërndarëse, jo pasqyruese) dhe sa më i dukshëm të jetë pika e lazerit në krahasim me ndriçimin e mjedisit (në ambiente të brendshme, në muzg).

**) Në kushte të pafavorshme, si p.sh. rrezet e forta të diellit ose një sipërfaqe me reflektim të dobët, devijimi maksimal është $\pm 8\text{ mm}$ në 20m. Në kushtet e favorshme pritet një ndikim prej $\pm 0,1\text{ mm/m}$.



Udhëzime të përgjithshme sigurie

- **Rrezik mbyetjeje!** Materialet e pakemit (p.sh. foliet ose polistiroli) nuk duhen përdorur si lodër. Mbani fëmijët gjithmonë larg materialit të paketimit. Materiali i paketimit nuk është lodër.
- Mos e përdorni produktin në vende ku ekziston rrezik zjarri ose shpërthimi, p.sh. pranë lëngjeve të djegshme ose gazeve.
- Ky produkt mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvojë dhe njohurish, nëse ata mbikëqyren ose udhëzohen për përdorimin e sigurt të produktit dhe kuptojnë rreziqet që rrjedhin prej tij. Fëmijët nuk duhet të luajnë me produktin. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga

- përdoruesi nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.
- Mos e lini produktin pa mbikëqyrje kur është në përdorim. Persona të tjerë mund të verbohen nga rrezja e lazerit.
- Mbroni produktin nga lagështia dhe rrezet e drejtpërdrejta të diellit.
- Mos e ekspozoni produktin ndaj temperaturave ekstreme ose ndryshimeve të papritura të temperaturës. Për shembull, mos e lini për një kohë të gjatë në makinë. Në rast të ndryshimeve të mëdha të temperaturës, lejoni që produkti të përshtatet me temperaturën para se ta përdorni. Në temperatura ekstreme ose ndryshime të temperaturës, saktësia e produktit mund të dëmtohet.
- Shmangni goditje të forta ose rënie të produktit.



⚠ PARALAJMËRIM!

Mbroni veten nga rrezatimi i lazerit!



- **KUJDES RREZATIM LAZERI! MOS SHIKONI NË RREZE! KLASA E LAZERIT 2**

- Mos shikoni drejtpërdrejt në rrezën e lazerit përkatësisht në hapje.

⚠ PARALAJMËRIM!

Shikimi i rezeve të lazerit me instrumente optike (p.sh. xham zmadhues,

lente zmadhimi etj.) përbën rrezik për sytë.

- **Kujdes!** Nëse përdoren pajisje kontrolli ose rregullimi të tjera nga ato të përmendura këtu, ose zbatohen procedura të tjera, kjo mund të shkaktojë ekspozim të rrezikshëm ndaj rrezatimit.
- Mos e drejtoni asnjëherë rrezën e lazerit në sipërfaqe reflektuese, persona ose kafshë. Edhe një kontakt i shkurtër vizual me rrezën e lazerit mund të shkaktojë dëmtime të syrit.



Udhëzime sigurie për bateritë/akumulatorët

- **RREZIK PËR JETËN!** Mbani bateritë/akumulatorët larg fëmijëve. Në rast gjëllitjeje, kërkoni menjëherë ndihmë mjekësore!

- Gjëllitja mund të çojë në djegie, dëmtim të indeve të buta dhe vdekje. Djegie të rënda mund të ndodhin brenda 2 orësh pas gjëllitjes.



- **RREZIK SHPËRTHIMI!** Mos i rikarikoni kurrë bateritë që nuk janë të rikarikueshme. Mos i shkaktoni qark të shkurtër dhe/ose mos i hapni bateritë/akumulatorët. Mbinxehja, rreziku i zjarrit ose shpërthimi mund të jenë pasojë.
- Mos i hidhni kurrë bateritë/akumulatorët në zjarr ose ujë.
- Mos i ekspozoni bateritë/akumulatorët ndaj ngarkesave mekanike.

Rreziku i rrjedhjes së baterive/akumulatorëve

- Shmangni kushtet dhe temperaturat ekstreme që mund të ndikojnë në

bateritë/akumulatorët, për shembull, mbi radiatorë/rrezet e drejtpërdrejta të diellit.

- Nëse bateritë/akumulatorët kanë rrjedhur, shmangni kontaktin e lëkurës, syve dhe mukozave me kimikatet! Shpëlani menjëherë zonat e prekura me ujë të pastër dhe kërkoni ndihmë mjekësore!
-  **MBANI DOREZA MBROJTËSE!** Bateritë/akumulatorët e rrjedhur ose të dëmtuar mund të shkaktojnë djegie kimike në kontakt me lëkurën. Prandaj, në këtë rast, përdorni doreza mbrojtëse të përshtatshme.
- Në rast rrjedhjeje të baterive/akumulatorëve largojini menjëherë nga produkti për të shmangur dëmtimet.

- Përdorni vetëm bateri/akumulatorë të të njëjtit lloj. Mos i përziëni bateritë/akumulatorët e vjetër me të rinj!
- Hiqni bateritë/akumulatorët nëse produkti nuk do të përdoret për një kohë të gjatë.

Rreziku i dëmtimit të produktit

- Përdorni vetëm llojin e specifikuar të baterisë/akumulatorit!
- Vendosni bateritë/akumulatorët sipas shenjës së polaritetit (+) dhe (-) në bateri/akumulator dhe në produkt.
- Pastroni kontaktet në bateri/akumulator dhe në ndarjen e baterisë para futjes me një leckë të thatë dhe pa fije ose me shkop pambuku!
- Hiqni menjëherë bateritë/akumulatorët e shteruar nga produkti.

● Para vënies në funksion

- Kontrolloni paketimin për plotësi dhe për dëmtime të dukshme.
- Hiqni të gjithë materialin e paketimit nga produkti.
- Hiqni folien mbrojtëse nga ekrani.

● Vendosja/ndërrimi i baterive

Kur simboli i baterisë  shfaqet për herë të parë në ekran [3], disa matje janë ende të mundshme. Nëse shfaqet simboli i zbrazur i baterisë , duhet të ndërroni bateritë. Matjet nuk janë më të mundshme.

- Hapni kapakun e kutisë së baterive [6a] duke shtypur me kujdes kapësen e kapakut poshtë.
- Hiqni bateritë e përdorura nga kutia e baterive [6b], nëse është e nevojshme.

- Vendosni bateritë (e reja). Kujdesuni për polaritetin e saktë sipas shënimit në pjesën e brendshme të kutisë së baterive [6b].
- Mbyllni kapakun e kutisë së baterive [6a] siç tregohet (fig. A).

● Vënia në funksion

● Ndezja/fikja

- Shtypni butonin MEAS  [4] për të ndezur produktin. Kur të ndizet produkti, do të aktivizohet rrezja e lazerit.
- Për të fikur produktin, mbani të shtypur butonin MEAS  [4] për rreth 5 sekonda, derisa në ekran [3] të shfaqet „OFF”. Nëse për rreth 3 minuta nuk shtypet asnjë buton, produkti fiket automatikisht për kursimin e baterive.

- Për të ndryshuar pikën e nisjes së matjes nga skaji i sipërm i produktit të pjesës së poshtme ose anasjelltas, shtypni butonin Reference/Unit [5].

● Zgjedhja e njësisë së gjatësisë

1. Shtypni dhe mbani të shtypur butonin Reference/Unit [5] më shumë se 3 sekonda.
2. Njësia në ekran [3] ndërron.
3. Përsëriteni hapin 1 derisa njësia e dëshiruar të shfaqet në ekranin [3].

Shënim: Njësitë e mëposhtme të gjatësisë janë në dispozicion:

m metër

" Këmbë/Inç

in Inç

ft Këmbë

● Matja e gjatësive

- Shtypni shkurt edhe një herë butonin MEAS [4] për të aktivizuar rrezën e lazerit. Sapo laseri të jetë ndezur, simboli * [7] do të shfaqet në këndin e sipërm majtas të ekranit [3].

Shënim: Nëse rrezja e lazerit është tashmë e aktivizuar, hapi i përmendur më sipër mund të anashkalohet.

- Drejtoni tani lazerin drejt objektivit tuaj. Shtypni edhe njëherë shkurt butonin MEAS [4]. Nëse matja është e suksesshme, vlera e matur shfaqet në skajin e poshtëm të ekranit [3] dhe lazeri fiket.
- Nëse dëshironi të kryeni një matje tjetër, përsëritni hapat e përshkruar më parë.
- Vlera e re e matjes shfaqet në skajin e poshtëm të ekranit [3], vlera e mëparshme në mes. Rrezja e lazerit tani është fikur.

● **Ndryshimi i modalitetit të matjes**

● **Modaliteti i matjes së vazhdueshme**

- Shtypni dhe mbajeni të shtypur për 3 sekonda butonin MEAS 4 në modalitetin e matjes së vetme, për të kaluar në modalitetin e matjes së vazhdueshme.
- Simboli i lazerit pulson në modalitetin e matjes së vazhdueshme.

● **Modaliteti i matjes së vetme**

- Shtypni dhe mbajeni të shtypur për 3 sekonda butonin MEAS 4 në modalitetin e matjes së vazhdueshme, për të kaluar në modalitetin e matjes së vetme.
- Simboli i lazerit mbetet i ndezur në modalitetin e matjes së vetme.

● **Gabime, defekte dhe zgjidhja e gabimeve**

Pro-blemi	Shkaku	Zgjidhja
-----	Gabim në llogaritje	Respektoni zonën e lejueshme të matjes.
301	Temperatura e ambientit tepër e ulët ose tepër e lartë	Respektoni temperaturat e lejueshme të ambientit (0°–40°C).
401	Gabim i pajisjes	Nëse simboli vazhdon të shfaqet edhe pas disa ndezjeve dhe fikjeve, çojeni produktin në një punëtori të specializuar.

● Mirëmbajtja dhe pastrimi

Produkti nuk kërkon mirëmbajtje.

- **VËMENDJE!** Mos e zhytni asnjëherë produktin në ujë ose lëngje të tjera. Gjatë pastrimit nuk lejohet që lagështia të depërtojë në produkt.
- Pastroni hapjen e daljes së rrezes së lazerit [2] dhe lentën pritëse [1] me një rreze të butë ajri. Nëse ndotjet janë më të forta, hiqni papastërtinë me një shkopth pambuku pak të lagur. Mos ushtroni presion të fortë gjatë këtij procesi!
- Mos përdorni asnjëherë benzinë, tretës ose pastrues që dëmtojnë plastikën.
- **⚠ PARALAJMËRIMI!** Produkti mund të hapet vetëm nga një person i kualifikuar për qëllime riparimi.

- Përdorni një leckë të thatë për të pastruar mbështjellësen.
- Pastroni produktin rregullisht, në mënyrë ideale pas çdo përdorimi.

● Ruajtja

- Nëse nuk do ta përdorni produktin për një kohë të gjatë, nxirni bateritë dhe ruajeni në një vend të pastër, të thatë pa ekspozim të drejtpërdrejtë ndaj diellit.

● Asgjësimi

Ambalazhi është i përbërë nga materiale miqësore me mjedisin, të cilat mund t'i asgjësoni në pikat lokale të riciklimit.



Kini parasysh etiketimin e materialeve të ambalazhit gjatë ndarjes së mbeturinave; ato janë të shënuara me shkurtesa (a) dhe numra (b) me këtë kuptim: 1–7: Plastika/20–22: Letra dhe kartoni/80–98: Materiale të përziera.



Mundësitë për asgjësimin e produktit të përdorur i merrni në komunën ose bashkinë tuaj.



Mos e hidhni produktin tuaj në mbeturinat shtëpiake kur ai nuk funksionon më, por dorëzoheni në një mënyrë të përshtatshme për mjedisin. Për informacion rreth pikave të grumbullimit dhe orareve të tyre, mund të kontaktoni administratën tuaj lokale.

Bateritë ose akumulatorët e dëmtuar ose të konsumuar duhet të riciklohen. Dorëzoni bateritë/akumulatorët dhe/ose produktin në pikat e ofruara të grumbullimit.



Dëmtime të mjedisit nga asgjësimi i gabuar i baterive/akumulatorëve!

Bateritë/akumulatorët nuk duhet të hidhen me mbeturinat shtëpiake. Ato mund të përmbajnë metale të rënda toksike dhe i nënshtrohen trajtimit si mbetje të veçanta. Simbolet kimike të metaleve të rënda janë si më poshtë: Cd = Kadmium, Hg = Mërkur, Pb = Plumb. Prandaj dorëzoni bateritë/akumulatorët e konsumuar në një pikë grumbullimi komunale.

● **Garancia dhe shërbimi**

● **Garancia**

Produkti është prodhuar sipas udhëzimeve të rrepta të cilësisë dhe është kontrolluar me kujdes para dorëzimit. Në rast të defekteve të materialit ose të prodhimit, keni të drejta ligjore ndaj shitësit të produktit. Të drejtat tuaja ligjore nuk kufizohen në asnjë mënyrë nga garancia jonë e përshkruar më poshtë.

Garancia për këtë produkt është 3 vjet nga data e blerjes. Afati i garancisë fillon nga data e blerjes. Ruani faturën origjinale të blerjes në një vend të sigurt, pasi ky dokument është i nevojshëm si dëshmi e blerjes.

Të gjitha dëmtimet ose defektet që janë të pranishme në momentin e blerjes duhet të

raportohen menjëherë pas hapjes së produktit.

Nëse produkti brenda 3 viteve nga data e blerjes paraqet një defekt material ose të prodhimit, ne do ta riparojmë ose zëvendësojmë atë falas për ju, sipas zgjedhjes sonë. Afati i garancisë nuk zgjatet në rast të pranimi të një kërkesë të garancisë. Kjo vlen edhe për pjesët e zëvendësuara ose të riparuar.

Kjo garanci humbet nëse produkti është dëmtuar ose përdorur apo mirëmbajtur në mënyrë të papërshtatshme.

Garancia mbulon defektet materiale dhe të prodhimit. Kjo garanci nuk vlen për pjesë të produktit që konsumohen në përdorim të zakonshëm dhe konsiderohen si pjesë

të konsumuara (p.sh. bateri, akumulator, tuba, kartusha boje), si dhe për dëmtime të pjesëve delikate, p.sh. çelësa ose pjesë prej xhami.

● **Trajtimi në rast të garancisë**

Për të siguruar një përpunim të shpejtë të kërkesës suaj, ju lutemi ndiqni këto udhëzime:

- o Ju lutemi mbani të gatshëm faturën dhe numrin e artikullit (IAN 509622_2507) si provë të blerjes për të gjitha kërkesat.
- o Ju lutemi merrni numrin e artikullit nga tabela e tipave në produkt, një gravurë në produkt, faqen e titullit të udhëzimeve tuaja (poshtë majtas) ose nga ngjitësi në anën e pasme ose poshtë produktit.
- o Nëse ndodhin defekte funksionale ose mangësi të tjera, kontaktoni fillimisht departamentin e shërbimit të emëruar

më poshtë përmes telefonit ose me email.

- o Një produkt i regjistruar si defekt mund ta dërgoni pa pagesë në adresën e shërbimit që ju është njoftuar, duke bashkangjitur faturën e blerjes (fatura) dhe duke treguar se çfarë është mangësia dhe kur ka ndodhur ajo.

o



Në parkside-diy.com mund të shihni dhe shkarkoni këtë dhe shumë manuale të tjera. Me këtë kod QR, ju drejtoheni direkt në parkside-diy.com. Zgjidhni shtetin tuaj dhe kërkoni përmes maskës së kërkimit për manualin e përdorimit. Me anë të numrit të artikullit (IAN) 509622_2507, arrini në manualin e përdorimit për artikullin tuaj.

● Shërbimi

Shërbimi Shqipëri

Formulari i kontaktit në
parksidediy.com
IAN 509622_2507



Shenja serbe e konformitetit

Legenda pictogramelor utilizate	Pagina 176
Introducere	Pagina 178
Utilizare conform scopului	Pagina 178
Descrierea componentelor.....	Pagina 178
Pachetul de livrare.....	Pagina 179
Date tehnice	Pagina 179
Indicații generale de siguranță	Pagina 180
Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori.....	Pagina 182
Anterior punerii în funcțiune	Pagina 184
Înlocuirea/Schimbarea bateriilor.....	Pagina 184
Punerea în funcțiune	Pagina 185
Pornire/oprire.....	Pagina 185
Selectarea unității pentru lungime.....	Pagina 185
Măsurarea lungimilor.....	Pagina 186

Modificarea modului de măsurare	Pagina 186
Modul de măsurare continuă	Pagina 186
Modul pentru măsurare singulară	Pagina 186
Eroare, defecțiuni & remedierea defecțiunilor	Pagina 187
Întreținere și curățare	Pagina 187
Depozitare.....	Pagina 188
Înlăturare	Pagina 188
Garanție și service.....	Pagina 189
Garanție.....	Pagina 189
Modul de desfășurare în caz de garanție.....	Pagina 191
Service	Pagina 192

Legenda pictogramelor utilizate

	Citiți manualul de utilizare.		Curent continuu/tensiune continuă
	Pericol de explozie!		Baterie inclusă
	Purtați mănuși de protecție!		Indicații de siguranță Instrucțiuni de manipulare
	Atenție!		Simbolul CE atestă conformitatea cu directivele UE corespunzătoare produsului.
	Protejați-vă de radiațiile laser!	 	Nu păstrați la îndemâna copiilor

Legenda pictogramelor utilizate

	Nu priviți în radiația laser!		Nu combinați baterii noi cu baterii vechi
	Nu aruncați în foc		Nu încărcați
	Nu introduceți greșit		Țineți bateriile la depărtare de apă și umiditate în exces.
	Nu deformați/deteriorați		Nu scurtcircuitați
	Nu deschideți/dezasamblați		Asigurați o introducere corectă
	Nu amestecați tipuri și mărci diferite		

Telemetru cu laser 20 m

● Introducere

Vă felicităm pentru achiziționarea noului dumneavoastră produs. Ați ales un produs de înaltă calitate. Manualul de utilizare prezintă o parte integrantă a acestui produs. Acesta conține informații importante referitoare la siguranță, la utilizare și la eliminarea ca deșeu. Înainte de utilizarea acestui produs, familiarizați-vă mai întâi cu instrucțiunile de utilizare și de siguranță. Folosiți produsul numai în modul descris și numai în domeniile de utilizare indicate. Predați toate documentele aferente în cazul în care înstrăinați produsul.

● Utilizare conform scopului

Produsul este adecvat pentru măsurarea distanțelor, lungimilor, înălțimilor, spațiilor. Orice altă utilizare sau modificare a produsului este considerată necorespunzătoare scopului și prezintă pericole de accidente grave. Pentru daunele datorate utilizării neconforme scopului, producătorul nu își asumă nicio răspundere. Nu este destinat utilizării în scopuri comerciale.

● Descrierea componentelor

- 1 Lentilă de recepție
- 2 Orificiu pentru emiterea razei laser
- 3 Ecran
- 4 Tastă MEAS  (pornire și oprire, măsurare singulară, măsurare continuă)
- 5 Tastă Reference/Unit (modifică măsurarea punctului inițial/modifică unitatea)

- 6a Capacul compartimentului pentru baterii
- 6b Compartiment pentru baterii

Ecran

- 7 Laser pornit *
- 8 Afișajul pentru nivelul bateriei 
- 9 Valoarea măsurată anterior
- 10 Unitatea de lungime
- 11 Valoarea măsurată ultima dată
- 12 Nivel de referință 
- 12a Măsurarea este realizată de la marginea superioară a aparatului 
- 12b Măsurarea este realizată de la marginea inferioară a aparatului 

Indicație: Valoarea măsurată prima (anterioară) este afișată în mijloc, după ce s-a pornit cu succes o a doua (nouă) valoare măsurată.

● Pachetul de livrare

- 1 Aparat pentru măsurarea distanței cu laser
- 2 Baterii 1,5V tip LR03 (AAA)
- 1 Manual de utilizare

● Date tehnice

Domeniu de

măsurare:	0,075–20 m* (punct inițial margine superioară)
	0,175–20 m* (punct inițial margine inferioară)

Precizia de măsurare (tipică):	$\pm 2,0 \text{ mm}^{**}$
Unitatea de afișaj cea mai mică:	1 mm
Temperatura de funcționare:	$0^{\circ}\text{--}40^{\circ}\text{C}$ (pentru utilizare în spații interioare)
Umiditatea relativă a aerului max.:	$\leq 75 \%$
Clasa de laser:	2
Lungimea undelor de laser (λ):	620–690 nm
Putere maximă P max:	$< 1 \text{ mW}$
Tensiune de funcționare:	3V==
Baterii:	2 x 1,5V LR03 (AAA)
Greutate:	62,5 g (fără baterii)

Dimensiuni: 10 x 3,9 x 2,6 cm
 Grad de protecție: IP20

*) Raza de acțiune devine mai mare, cu cât lumina laserului cade mai bine pe suprafața obiectivului (difuză, nereflectată) și, cu cât este mai luminos punctul laser față de luminozitatea mediului (spații interioare, amurg).

**) În condiții nefavorabile ca, de ex. radiație solară puternică sau suprafață cu reflexie insuficientă, deviația maximă este de $\pm 8 \text{ mm}$ la 20 m. În condiții favorabile trebuie să se ia în calcul o influență de $\pm 0,1 \text{ mm/m}$.



Indicații generale de siguranță

- **Pericol de asfixiere!** Materialele de ambalaj (de ex. folii sau polistiren) nu

trebuie folosite pentru a vă juca cu ele. Nu păstrați ambalajul la îndemâna copiilor. Materialul de ambalaj nu este o jucărie.

- Nu utilizați produsul în locuri în care poate exista pericol de incendiu sau pericol de explozii, de ex. în apropierea lichidelor inflamabile sau a gazelor.
- Acest produs poate fi utilizat de copii de peste 8 ani, precum și de persoanele cu capacitate fizică, senzorială sau psihică redusă sau lipsă de experiență și cunoștințe, doar dacă sunt supravegheați sau au fost instruiți cu privire la utilizarea sigură a produsului și înțeleg pericolele ce pot rezulta din acesta. Copii nu au voie să se joace cu produsul. Curățarea și întreținerea produsului nu trebuie realizate de copii fără supraveghere.

- Nu lăsați produsul nesupravegheat, atunci când îl utilizați. Alte persoane pot fi orbite de raza laser.
- Protejați produsul de umezeală și de lumina directă a soarelui.
- Nu expuneți produsul la temperaturi extreme sau la oscilații de temperatură. Nu lăsați produsul să stea o perioadă îndelungată în mașină. În cazul oscilațiilor mari de temperatură lăsați produsul să își echilibreze temperatura înainte de a îl pune în funcțiune. În cazul temperaturilor extreme sau a oscilațiilor de temperatură precizia produsului poate fi influențată.
- Evitați lovirea sau căderea produsului.



⚠️ AVERTISMENT!

Protejați-vă de razele laser!



■ **ATENȚIE RAZE LASER! NU PRIVIȚI ÎN RAZELE LASER! CLASA DE LASER 2!**

- Nu priviți direct în raza laser sau în diafragmă.

⚠️ AVERTISMENT!

Observarea razei laser cu instrumente optice (de ex. lupe, ochelari de mărire, etc.) poate conduce la lezarea ochilor.

- **Atenție!** Dacă se folosesc alte dispozitive de operare și reglare sau alte moduri de utilizare, acest lucru poate conduce la expunerea periculoasă la radiații.
- Nu îndreptați niciodată razele laser către suprafețe reflectorizante, persoane sau animale. Chiar și un scurt contact vizual cu raza laser poate conduce la leziuni oculare.



Indicații de siguranță pentru baterii/acumulatori

- **PERICOL DE MOARTE!** Țineți bateriile/acumulatorii la distanță de copii. Consultați imediat un medic în caz de înghițire!
- Înghițirea poate cauza arsuri, perforări ale țesuturilor moi și moartea. Arsurile

grave pot apărea în decurs de 2 ore după înghițire.

-  **PERICOL DE EXPLOZIE!** Nu încărcăți niciodată bateriile care nu sunt reîncărcabile.

Nu supuneți bateriile/acumulatorii unui scurtcircuit și/sau nu le deschideți. Urmarea pot fi supraîncălzirea, pericol de incendiu sau spargerea.

- Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc sau apă.
- Nu supuneți bateriile/acumulatorii unei solicitări mecanice.

Risc de scurgere al bateriilor/acumulatorului

- Evitați expunerea bateriilor/acumulatorilor condițiilor și temperaturilor extreme, de exemplu, așezându-le pe radiatoare/direct în soare.

- Dacă bateriile/acumulatorii se scurg, evitați contactul pielii, ochilor și mucoaselor cu substanțele chimice! Clătiți imediat locul respectiv cu apă curată și consultați un medic!

-  **PURTAȚI MÂNUȘI DE PROTECȚIE!** Bateriile/acumulatorii scurse sau deteriorate pot cauza arsuri în cazul contactului cu pielea. De aceea, purtați în acest caz mănuși de protecție corespunzătoare.
- În cazul scurgerii bateriilor/acumulatorului scoateți-le imediat din produs pentru a evita deteriorările.
- Folosiți numai baterii/acumulatori de același tip. Nu amestecați bateriile/acumulatorii vechi cu cele noi!
- Scoateți bateriile/acumulatorii, dacă produsul nu a fost folosit pentru un timp îndelungat.

Riscul deteriorării produsului

- Oloșiți exclusiv tipul indicat de baterie/acumulator!
- Introduceți bateriile/acumulatorii conform marcatului polarității (+) și (-) pe bateria/acumulator și al produsului.
- Curățați contactele bateriei/acumulatorului și din compartimentul de baterii înainte de introducere cu o lavetă uscată, fără scame sau cu un bețișor cu vată!
- Îndepărtați imediat bateriile/acumulatorii descărcați din produs.

● Anterior punerii în funcțiune

- Verificați pachetul de livrare cu privire la caracterul integral acestuia și daune vizibile.
- Scoateți complet materialul de ambalaj de pe produs.

- Îndepărtați folia de protecție de pe ecran.

● Înlocuirea/Schimbarea bateriilor

Dacă simbolul de baterie  apare prima oară pe ecran [3] mai sunt posibile unele măsurători. Dacă apare simbolul de baterie consumată , trebuie să înlocuiți bateriile. Nu mai sunt posibile măsurători.

- Desfaceți capacul compartimentului de baterii [6a], apăsând în jos, cu grijă, blocajul capacului.
- Scoateți bateriile consumate din compartimentul pentru baterii [6b] dacă este necesar.
- Introduceți bateriile (noi). Aveți grijă la polaritatea corectă conform imaginii de pe partea interioară a compartimentului pentru baterii [6b].

- Închideți capacul compartimentului pentru baterii [6a] ca în modul prezentat (fig. A).

● **Punerea în funcțiune**

● **Pornire/oprire**

- Pentru pornirea produsului apăsați tasta MEAS  [4]. Prin pornirea produsului este pornită raza laser.
- Țineți apăsată pentru a porni produsul, tasta MEAS  [4] timp de cca. 5 secunde, până când pe ecran [3] apare „OFF”. Dacă nu se apasă timp de cca. 3 minute, nicio o tastă pe produs, produsul se oprește automat pentru a proteja bateriile.
- Pentru a schimba punctul inițial al măsurării de la marginea superioară a produsului la marginea inferioară a

acestui sau invers, apăsați tasta Reference/Unit [5].

● **Selectarea unității pentru lungime**

1. Apăsați și țineți apăsată tasta Reference/Unit [5] mai mult de 3 secunde.
2. Unitatea se modifică pe ecran [3].
3. Repetați pasul 1, până când unitatea dorită apare pe ecran [3].

Indicație: Sunt disponibile următoarele unități de lungime:

m Metru
 ' " Picior/Țol
 in Țol
 ft Picior

● Măsurarea lungimilor

- Apăsați scurt tasta MEAS [4] încă o dată pentru a activa raza laser. De îndată ce laserul este pornit, simbolul * [7] apare în colțul stâng, de sus, al ecranului [3].

Indicație: Dacă raza laser este deja activată, se poate sări peste pasul indicat mai sus.

- Îndreptați acum laserul spre obiectivul dumneavoastră. Apăsați scurt, încă o dată, tasta MEAS [4]. În cazul unei măsurări cu succes, valoarea măsurată va apare în marginea de jos a ecranului [3] și laserul se oprește.
- Dacă dumneavoastră doriți să realizați o altă măsurare, repetați pașii descriși anterior.
- Valoarea măsurată, nouă, va apare în marginea de jos a ecranului [3] și

valoarea măsurată, anterior, în mijloc. Raza laser este oprită acum.

● Modificarea modului de măsurare

● Modul de măsurare continuă

- Apăsați și țineți apăsată în modul pentru măsurare singulară, tasta MEAS [4] pentru 3 secunde, pentru a ajunge în modul pentru măsurare continuă.
- Simbolul laser luminează intermitent în modul de măsurare continuă.

● Modul pentru măsurare singulară

- Apăsați și țineți apăsată în modul pentru măsurare continuă, tasta MEAS [4] timp de 3 secunde, pentru a ajunge în modul pentru măsurare singulară.

- Simbolul laser rămâne pornit în modul pentru măsurare singulară.

● **Eroare, defecțiuni & remedierea defecțiunilor**

Pro-blemă	Cauză	Remediere
-----	Eroare de calcul	Luați în considerare domeniul de măsurare permis.
301	Temperatura ambientală prea scăzută sau prea mare	Luați în considerare temperaturile ambientale, permise (0°-40°C).

Pro-blemă	Cauză	Remediere
401	Eroare la aparat	Dacă simbolul nu apare nici după o pornire și oprire repetate, duceți produsul la un service de specialitate.

● **Întreținere și curățare**

Produsul nu necesită efectuarea lucrărilor de întreținere.

- **ATENȚIE!** Nu scufundați niciodată produsul în apă sau în alte lichide. În timpul curățării nu trebuie să pătrundă umezeala în produs.
- Curățați orificiul pentru emiterea razei laser 2 și lentila de recepție 1 cu un jet de aer delicat. În cazul murdăriilor

persistente, eliminați murdăria cu bețișoare cu vată ușor umezite. Nu exercitați o presiune puternică!

- Nu folosiți niciodată benzină, soluții dizolvante sau substanțe de curățare, care atacă materialul plastic.
- **⚠ AVERTISMENT!** Produsul poate fi deschis pentru reparații numai de un specialist.
- Pentru curățarea carcasei utilizați o lavetă uscată.
- Curățați produsul periodic, în mod ideal, după fiecare utilizare.

● Depozitare

- Dacă nu folosiți produsul pe o perioadă îndelungată, scoateți bateriile și depozitați-l într-un loc curat, uscat, fără acțiunea directă a razelor solare.

● Înlăturare

Ambalajul este produs din materiale ecologice care pot fi eliminate la punctele locale de reciclare.



Respectați marcajul materialelor de ambalaj pentru eliminarea deșeurilor, acestea sunt marcate de abrevierile (a) și cifrele (b) cu următoarea semnificație: 1–7: plastice/20–22: hârtie și carton/80–98: substanțe de conexiune.



Puteți obține informații despre posibilitățile de eliminare a produsului de la administrația locală.



Pentru a proteja mediul înconjurător nu eliminați produsul dumneavoastră la gunoiul menajer atunci

când nu mai poate fi folosit, ci predați-l la un punct de colectare. Vă puteți informa cu privire la punctele de colectare și orarul acestora de la administrația competentă.

Bateriile/acumulatorii defecti sau consumați trebuie reciclați. Înapoiati bateriile și sau acumulatorii prin intermediul punctelor de colectare indicate.



Deteriorarea mediului înconjurător prin aruncarea greșită a bateriilor/acumulatorilor!

Bateriile/acumulatorii nu trebuie aruncate în gunoiul menajer. Ele pot conține metale grele toxice și se supun tratamentului deșeurilor periculoase. Simbolurile chimice ale metalelor grele sunt următoarele: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb. De

aceea, predați bateriile/acumulatorii consumate la un punct de colectare comunal.

● **Garanție și service**

● **Garanție**

Produsul a fost fabricat cu atenție, conform unor standarde stricte de calitate și verificat temeinic înainte de livrare. În caz de defecțiuni de material sau de fabricație aveți drepturi legale față de vânzătorul produsului. Drepturile dumneavoastră legale nu sunt limitate în niciun fel de garanția menționată mai jos.

Garanția pentru aceste produs este 3 ani începând de la data achiziției. Durata garanției începe la data achiziției. Păstrați chitanța originală la un loc sigur, deoarece

acest document este necesar pentru dovada achiziției.

Toate defecțiunile sau deteriorările care sunt deja existente la momentul achiziției, trebuie anunțate imediat după despachetarea produsului.

Dacă în decurs de 3 ani de la achiziția produsului apare un defect de material sau de fabricație, vă reparăm sau înlocuim gratuit produsul la alegerea noastră. Durata de garanție nu se prelungește după aprobarea unei cerințe de garanție. Aceasta este valabil și pentru piesele schimbate și reparate.

Această garanție se stinge dacă produsul este deteriorat, utilizat sau întreținut în mod necorespunzător.

Garanția acoperă defectele de material și de producție. Această garanție nu acoperă piesele componente ale produsului, care prezintă urme normale de uzură și care sunt considerate piese de schimb (de ex.: baterii, acumulatori, furtunuri, cartușe de vopsea) și nici deteriorările la nivelul pieselor casante, de exemplu întrerupătoare sau piese fabricate din sticlă.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungește termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și,

respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator.

Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

● Modul de desfășurare în caz de garanție

Pentru a garanta o prelucrare rapidă a problemei dumneavoastră, vă rugăm să respectați următoarele indicații:

- o Pentru orice solicitare, vă rugăm să aveți la îndemână bonul de casă și numărul de articol (IAN 509622_2507) ca dovadă de achiziție.
- o Numărul de articol este gravat sau poate fi găsit pe plăcuța cu tipul de

construcție, pe prima pagină a instrucțiunilor de utilizare (jos stânga) sau pe eticheta din partea de jos sau din spate a produsului.

- o În cazul în care, există erori de funcționare sau alte defecte, vă rugăm să contactați mai întâi telefonic sau prin e-mail, departamentul de service indicat în continuare.
- o Produsul înregistrat ca fiind defect, împreună cu dovada achiziției (bonul de casă) și indicarea defectului, precum și a momentului apariției acesteia, poate fi trimis gratuit la adresa de service care v-a fost comunicată.

O



Pe parkside-diy.com puteți accesa și descărca acest manual și alte manuale. Cu acest cod QR ajungeți direct la parkside-diy.com. Selectați țara dumneavoastră și căutați prin masca de căutare, instrucțiunile de utilizare. Prin introducerea numărului de articol (IAN) 509622_2507 ajungeți la instrucțiunea de utilizare a articolului dumneavoastră.

● Service



Service România

Tel.: 0800 890605

Formular de contact pe

parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Marcaj Sârbi De Conformitate

Легенда на използваните пиктограми	Страница 195
Увод.....	Страница 197
Използване по предназначение.....	Страница 197
Описание на частите.....	Страница 197
Обем на доставката	Страница 198
Технически данни	Страница 198
Общи указания за безопасност.....	Страница 199
Указания за безопасност при работа с батерии/акумулаторни батерии	Страница 201
Преди пускане в действие.....	Страница 203
Поставяне/смяна на батериите.....	Страница 204
Пускане в действие	Страница 204
Включване/Изключване.....	Страница 204
Избиране на мерна единица за дължина.....	Страница 205
Измерване на дължини	Страница 205

Промяна на измервателния режим	Страница 206
Режим на непрекъснато измерване	Страница 206
Режим на единично измерване.....	Страница 206
Грешки, повреди и отстраняване на грешки	Страница 206
Поддръжка и почистване	Страница 207
Съхранение	Страница 208
Изхвърляне	Страница 208
Гаранция.....	Страница 209
Гаранционни условия	Страница 210
Обхват на гаранцията	Страница 211
Процедура при гаранционен случай	Страница 212
Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване	Страница 213
Сервизно обслужване	Страница 213
Вносител	Страница 213
Процедиране в случай на рекламация.....	Страница 214
Сервиз.....	Страница 215

Легенда на използваните пиктограми

	Прочетете ръководството за експлоатация.		Постоянен ток/постоянно напрежение
	Опасност от експлозия!		Включително батерия
	Носете защитни ръкавици!		Указания за безопасност Указания за действия
	Внимание!		Маркировката СЕ потвърждава съответствие с директивите на ЕС, приложими за продукта.
	Пазете се от лазерното лъчение!	 	Съхранявайте извън обсега от деца

Легенда на използваните пиктограми

	Не гледайте в лазерния лъч!		Не смесвайте заедно нови и използвани батерии
	Не хвърляйте в огън		Не зареждайте
	Не поставяйте неправилно		Дръжте батериите далече от вода и прекомерна влага.
	Не деформирайте/ повреждайте		Не свързвайте накъсо
	Не отваряйте/разглобявайте		Внимавайте за правилното поставяне
	Не смесвайте различни типове и марки		

Лазерно измервателно устройство за разстояние 20m

● Увод

Поздравяваме Ви с покупката на този нов продукт. Вие избрахте висококачествен продукт. Ръководството за експлоатация е част от този продукт. То съдържа важни указания за безопасност, употреба и изхвърляне. Преди употребата на продукта се запознайте с всички инструкции за обслужване и безопасност. Използвайте продукта само съгласно описанието и за посочените области на употреба. Когато предавате продукта на трети лица, предавайте заедно с него и всички документи.

● Употреба по предназначение

Продуктът е подходящ за измерване на разстояния, дължини, височини. Всяко друго приложение или промяна на продукта се счита за нецелесъобразно и крие значителни опасности от злополуки. Производителят не поема отговорност за повреди в резултат на неправилна употреба. Не е предназначен за професионални цели.

● Описание на частите

- 1 Приемна леща
- 2 Изходен отвор за лазерния лъч
- 3 Дисплей
- 4 Бутон MEAS  (включване и изключване, единично измерване, непрекъснато измерване)

- 5 Бутон Reference/Unit (промяна на измерването на изходната точка/промяна на мерната единица)
- 6a Капак на отделението за батериите
- 6b Отделение за батериите

Дисплей

- 7 Лазер включен 
- 8 Индикация за състоянието на батериите 
- 9 предходна измерена стойност
- 10 Мерна единица за дължина
- 11 последно измерена стойност
- 12 Базова повърхност 
- 12a Измерването се извършва от горния ръб на уреда 
- 12b Измерването се извършва от долния ръб на уреда 

Указание: Първата (предходна) измерена стойност се отчита в средата, след като успешно е стартирана втората (нова) измерена стойност.

● Обем на доставката

- 1 лазерен уред за измерване на разстояния
- 2 батерии 1,5V, тип LR03 (AAA)
- 1 ръководство за експлоатация

● Технически данни

Измервателен обхват: 0,075–20m*
(изходна точка
горен ръб)
0,175–20m*
(изходна точка
долен ръб)

Точност на измерване
(типична): $\pm 2,0\text{mm}^{**}$

Най-малка единица на индикация:	1 mm
Работна температура:	0°–40°C (за употреба на закрито)
Относителна влажност на въздуха макс.:	≤ 75 %
Клас на лазера:	2
Дължина на вълната на лазера (λ):	620–690 nm
Максимална мощност P max:	<1 mW
Работно напрежение:	3 V===
Батерии:	2 x 1,5 V LR03 (AAA)
Тегло:	62,5 g (без батерии)
Размери:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Степен на защита:	IP20

*) Обхватът се увеличава, колкото по-добре се отразява лазерната светлина от повърхността на целта (разсейваща, неотразяваща) и колкото по-светла е лазерната точка спрямо яркостта на околната среда (закрити помещения, здрач).

**) При неблагоприятни условия, като напр. силна слънчева светлина или слабо отразяваща повърхност, максималното отклонение е ± 8 mm на 20 m. При благоприятни условия може да се очаква влияние от ± 0,1 mm/m.



Общи указания за безопасност

- **ОПАСНОСТ ОТ ЗАДУШАВАНЕ!**
Опаковъчните материали (напр. фолия или полистирол) не бива да се използват за игра. Винаги дръжте

децата далече от опаковъчния материал. Опаковъчният материал не е играчка.

- Не използвайте продукта на места, където съществува опасност от пожар или експлозия, напр. в близост до запалими течности или газове.
- Продуктът може да се използва от деца над 8 годишна възраст, както и от лица с ограничени физически, сензорни и умствени способности или без опит и знания, ако са под надзор или са били инструктирани за безопасната употреба на продукта и разбират произтичащите от това опасности. Децата не бива да играят с продукта. Почистването и поддръжката да не се изпълняват от деца без надзор.
- Не оставяйте продукта без наблюдение, когато го използвате. Други хора могат да бъдат заслепени от лазерния лъч.
- Пазете продукта от влага и директни слънчеви лъчи.
- Не излагайте продукта на екстремни температури или температурни колебания. Не го оставяйте продължително време напр. в автомобила. При по-големи температурни колебания оставете продукта първо да се климатизира, преди да го пуснете в действие. Екстремните температури или температурните колебания могат да повлияят върху прецизността на продукта.
- Избягвайте силни удари или падане на продукта.



⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Пазете се от лазерното лъчение!



■ **ВНИМАНИЕ ЛАЗЕРНО ЛЪЧЕНИЕ!
НЕ ГЛЕДАЙТЕ В ЛЪЧА! КЛАС НА
ЛАЗЕРА 2!**

- Не гледайте директно в лазерния лъч, респ. в отвора за лазера.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Гледането на лазерния лъч с оптични инструменти (напр. лупа, увеличително

стъкло и др.) е свързано с опасност за очите.

- **ВНИМАНИЕ!** Ако се използват устройства за работа или настройка, различни от описаните тук, или се прилагат други способности, това може да доведе до опасно излагане на радиация.
- Никога не насочвайте лазерния лъч върху рефлектиращи повърхности, хора или животни. Дори кратък зрителен контакт с лазерния лъч може да доведе до увреждане на очите.



**Указания за безопасност
при работа с батерии/
акумулаторни батерии**

- **ОПАСНОСТ ЗА ЖИВОТА!** Дръжте батериите/акумулаторните батерии извън обсега от деца. В случай на

поглъщане незабавно потърсете лекар!

- Поглъщането може да доведе до изгаряния, перфорация на меките тъкани и смърт. В рамките на 2 часа след поглъщането могат да възникнат тежки изгаряния.



ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ! Никога не зареждайте

повторно батерии за едно-

кратна употреба. Не свързвайте батериите/акумулаторните батерии нахъсо и/или не ги отваряйте. Това може да доведе до прегряване, опасност от пожар или пръсване.

- Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън или вода.

- Не излагайте батериите/акумулаторните батерии на механично натоварване.

Риск от изтичане на батерии/акумулаторни батерии

- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторните батерии, напр. отоплителни тела/пряка слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии са изтекли, избягвайте контакт на химикали с кожата, очите и лигавиците! Веднага изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете лекар!



НОСЕТЕ ПРЕДПАЗНИ РЪКАВИЦИ! Изтеклите или повредени батерии/

акумулаторни батерии могат да причинят изгаряния при контакт с кожата. Затова в случая носете подходящи предпазни ръкавици.

- В случай на изтичане на батерията/акумулаторната батерия веднага я извадете от продукта, за да се предотвратите повреда.
- Използвайте само батерии/акумулаторни батерии от един и същ тип. Не смесвайте стари и нови батерии/акумулаторни батерии!
- Изваждайте батериите/акумулаторните батерии от продукта, ако той няма да се използва по-дълго време.

Риск от повреда на продукта

- Използвайте само посочения тип батерии/акумулаторни батерии!

- Поставете батериите/акумулаторните батерии съобразно обозначението за полярност (+) и (-) върху тях и върху продукта.
- Преди поставяне почистете контактите на батерията/акумулаторната батерия и в отделението за батерията със суха кърпа, която не оставя власинки, или с клечка за уши!
- Незабавно отстранявайте от продукта изтощените батерията/акумулаторната батерия.

● Преди пускане в действие

- Проверете доставката за комплектност и видими повреди.
- Отстранете напълно опаковъчния материал от продукта.

- Отстранете предпазното фолио от дисплея.

● Поставяне/смяна на батериите

Ако символът на батерията  се появи за първи път на дисплея [3], са възможни още няколко измервания. Ако се появи символът за празни батерии , следва да подмените батериите.

Не са възможни повече измервания.

- Отворете капака на отделението за батериите [6a], като внимателно натиснете надолу езичето на капака.
- Отстранете изтощените батерии от отделението [6b], ако е необходимо.
- Поставете (новите) батерии. Съблюдавайте правилната полярност съобразно изображението от

вътрешната страна на отделението за батериите [6b].

- Затворете капака на отделението за батериите [6a], както е представено (фиг. А).

● Пускане в действие

● Включване/Изключване

- За включване на продукта натиснете бутона MEAS  [4]. При включване на продукта се включва лазерният лъч.
- За изключване на продукта задръжте натиснат бутона MEAS  [4] ок. 5 секунди, докато на дисплея [3] се отчете „OFF“.

Ако в продължение на ок. 3 минути не бъде натиснат бутон, продуктът

се изключва автоматично за предпазване на батериите.

- За да смените изходната точка за измерването от горния ръб на долния ръб на продукта или обратно, натиснете бутона Reference/Unit [5].

● Избиране на мерна единица за дължина

1. Натиснете и задръжте бутона Reference/Unit [5] за повече от 3 секунди.
2. Мерната единица на дисплея [3] се сменя.
3. Повторете стъпка 1, докато на дисплея [3] се появи необходимата мерна единица.

Указание: Можете да избирате между следните мерни единици за дължина:

m метър
" фут/цол
in цол
ft фут

● Измерване на дължини

- Натиснете за кратко още веднъж бутона MEAS [4], за да активирате лазерния лъч. Когато лазерът е включен, символът * [7] се появява в горния ляв ъгъл на дисплея [3].
Указание: Ако лазерният лъч вече е активиран, посочената по-горе стъпка може да бъде пропусната.
- Сега насочете лазера към Вашата цел. Натиснете за кратко още веднъж бутона MEAS [4]. При успешно измерване измерената стойност се отчита в долната част на дисплея [3] и лазерът се изключва.

- Ако искате да извършите следващо измерване, повторете описаните по-горе стъпки.
- Новата измерена стойност се отчита в долната част на дисплея [3], предходната измерена стойност - в средата. Сега лазерният лъч е изключен.

● Промяна на измервателния режим

● Режим на непрекъснато измерване

- В режим на единично измерване натиснете бутон MEAS [4] за 3 секунди, за да преминете в режим на непрекъснато измерване.
- В режим на непрекъснато измерване символът за лазера мига.

● Режим на единично измерване

- В режим на непрекъснато измерване натиснете бутон MEAS [4] за 3 секунди, за да преминете в режим на единично измерване.
- В режим на единично измерване символът за лазера остава включен.

● Грешки, повреди и отстраняване на грешки

Проблем	Причина	Отстраняване
-----	Грешка при изчисляването	Съблюдавайте допустимия измервателен обхват.

Проблем	Причина	Отстраняване
301	Много ниска или много висока температура на околната среда	Съблюдавайте допустимата температура на околната среда (0°-40°C).
401	Грешка на уреда	Ако символът се появява все още след многократно включване и изключване, занесете продукта в специализиран сервиз.

● Поддръжка и почистване

Продуктът не се нуждае от поддръжка.

- **ВНИМАНИЕ!** Никога не потапяйте продукта във вода или други течности. При почистване в продукта не бива да прониква влага.
- Почиствайте изходния отвор за лазерния лъч **2** и приемната леща **1** с лека въздушна струя. Отстранявайте по-силното замърсяване с леко навлажнена клечка за уши. Не упражнявайте силен натиск!
- Никога не използвайте бензин, разтворители или почистващи препарати, които разяждат пластмаси.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Продуктът може да се отваря за ремонт само от специалист.

- За почистване на корпуса използвайте суха кърпа.
- Почиствайте продукта редовно, най-добре след всяка употреба.

● Съхранение

- Ако продължително време няма да използвате продукта, извадете батериите и ги съхранете на чисто, сухо място без директна слънчева светлина.

● Изхвърляне

Опаковката е изработена от екологични материали, които може да предадете в местните пунктове за рециклиране.



За разделното събиране на отпадъците съблюдавайте маркировката на опаковъчните материали, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение: 1–7: пластмаси/20–22: хартия и картон/80–98: композитни материали.



Относно възможностите за отстраняване на излезлия от употреба продукт като отпадък се информирайте от Вашата общинска или градска управа.



В интерес на опазването на околната среда не изхвърляйте излезлия от употреба продукт заедно с битовите отпадъци, а го предайте за правилно рециклиране. За събирателните пунктове и тяхното

работно време можете да се информирате от местната управа.

Дефектните или изтощени батерии/акумулаторни батерии следва да бъдат рециклирани. Предавайте батериите/акумулаторните батерии и/или продукта в пунктовете за рециклиране.



Щети върху околната среда поради неправилно обезвреждане на батериите/акумулаторните батерии!

Батериите/акумулаторните батерии не бива да се изхвърлят заедно с битовите отпадъци. Те могат да съдържат отровни тежки метали и подлежат на специална преработка. Химическите символи на тежките метали са, както следва: Cd =

кадмий, Hg = живак, Pb = олово. Затова предавайте изтощените батерии/акумулаторни батерии в общински събирателен пункт.

● Гаранция

Уважаеми клиенти,
за този уред получавате 3 години гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

● **Гаранционни условия**

Гаранционният срок е 3 години от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или

заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните

ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане.

Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

● Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло).

Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

● Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 509622_2507) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата reklamacия.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

● Ремонтен сервиз/ извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

● Сервизно обслужване България

Тел.: 00800 1184980

Е-мейл: owim@lidl.bg

IAN 509622_2507

● Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

ОВИМ ГмбХ & Ко.КГ

Щифтсбергщрасе 1

74167 Некарсулм

ГЕРМАНИЯ

*Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки/ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

● Процедиране в случай на рекламация

За да се гарантира бързо обработване на Вашата заявка, следвайте указанията по-долу:

- Моля, при всички запитвания дръжте на разположение касовия бон и номера на артикула (IAN 509622_2507) като доказателство за покупката.
- Номерът на артикула е посочен върху типовата табелка на продукта, гравюра на продукта, титулната страница на Вашето ръководство (долу вляво) или върху стикера от задната или долната страна на продукта.
- Ако възникнат функционални неизправности или други дефекти, свържете се първо по телефона или

по имейл с посочения по-долу сервизен отдел.

- о Продукта, който е регистриран като дефектен, можете да изпратите след това без пощенски разходи на посочения Ви сервиз, като приложите документ за закупуването (касов бон) и описание в какво се състои повредата и кога е възникнала.



На parkside-diy.com можете да разгледате и изтеглите това и много други ръководства. Този QR код ще Ви отведе директно до parkside-diy.com. Изберете Вашата страна и използвайте маската за търсене, за да намерите ръководствата за експлоатация. Чрез въвеждане на номера на артикула (IAN) 509622_2507 ще получите достъп до ръководството за експлоатация на Вашия артикул.

● Сервиз



Сервиз България

Телефон: 00800 1184980

Формуляр за контакт на
parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Маркировка за съответствие
- сърбия

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων.....	Σελίδα 218
Εισαγωγή.....	Σελίδα 220
Χρήση σύμφωνη με τις προδιαγραφές.....	Σελίδα 220
Περιγραφή μερών	Σελίδα 220
Περιεχόμενα παράδοσης	Σελίδα 221
Τεχνικά χαρακτηριστικά	Σελίδα 221
Γενικές υποδείξεις ασφαλείας	Σελίδα 222
Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορ τιζόμενες μπαταρίες.....	Σελίδα 225
Πριν από τη θέση σε λειτουργία.....	Σελίδα 227
Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών	Σελίδα 227
Θέση σε λειτουργία	Σελίδα 228
Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση	Σελίδα 228
Επιλογή μονάδας μήκους.....	Σελίδα 228
Μέτρηση μηκών	Σελίδα 229

Αλλαγή τρόπου μέτρησης	Σελίδα 229
Τρόπος συνεχούς μέτρησης.....	Σελίδα 229
Τρόπος μεμονωμένης μέτρησης	Σελίδα 229
Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων	Σελίδα 230
Συντήρηση και καθαρισμός	Σελίδα 231
Αποθήκευση	Σελίδα 231
Απόσυρση.....	Σελίδα 231
Εγγύηση και εξυπηρέτηση πελατών	Σελίδα 233
Εγγύηση.....	Σελίδα 233
Διεκπεραίωση της εγγύησης	Σελίδα 234
Σέρβις	Σελίδα 236

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης.		Συνεχές ρεύμα/Συνεχής τάση
	Κίνδυνος έκρηξης!		Η μπαταρία συμπεριλαμβάνεται
	Φοράτε προστατευτικά γάντια!		Υποδείξεις ασφαλείας Οδηγίες χειρισμού
	Προσοχή!		Το σήμα CE πιστοποιεί τη συμμόρφωση με τις οδηγίες της ΕΕ που βρίσκουν εφαρμογή για το προϊόν.
	Προστατευτείτε από την ακτινοβολία λέιζερ!	 	Κρατάτε τις μακριά από παιδιά

Υπόμνημα των χρησιμοποιούμενων εικονογραμμάτων

	Μην κοιτάζετε την ακτίνα λείζερ!		Μην χρησιμοποιείτε καινούργιες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες ταυτόχρονα
	Μην τις ρίχνετε στη φωτιά		Μην τις φορτίζετε
	Μην τις τοποθετείτε εσφαλμένα		Κρατάτε τις μπαταρίες μακριά από το νερό και την υπερβολική υγρασία.
	Μην τις παραμορφώνετε/ μην τους προκαλείτε ζημιά		Μην τις βραχυκυκλώνετε
	Μην τις ανοίγετε/ αποσυναρμολογείτε		Προσέχετε τη σωστή τοποθέτηση
	Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικούς τύπους και μάρκες μπαταριών ταυτόχρονα		

Μετρητής αποστάσεων laser 20m

● Εισαγωγή

Σας συγχαίρουμε για την αγορά του νέου σας προϊόντος. Επιλέξατε ένα προϊόν υψηλών προδιαγραφών. Οι οδηγίες χρήσης είναι μέρος αυτού του προϊόντος. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες σχετικά με την ασφάλεια, το χειρισμό και την απόρριψη. Πριν τη χρήση του προϊόντος εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες χρήσης και ασφαλείας. Χρησιμοποιείτε το προϊόν μόνο με τον τρόπο που περιγράφεται και για τον τομέα εφαρμογής που αναφέρεται. Σε περίπτωση μεταβίβασης του προϊόντος σε τρίτους παραδώστε μαζί και όλα τα έγγραφα.

● Χρήση σύμφωνα με τις προδιαγραφές

Το προϊόν είναι κατάλληλο για τη μέτρηση αποστάσεων, μηκών, υψών, διαστημάτων. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται αντικανονική και εγκυμονεί σοβαρούς κινδύνους ατυχημάτων. Ο κατασκευαστής δεν αναλαμβάνει καμία ευθύνη για ζημιές που οφείλονται σε αντικανονική χρήση. Δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση.

● Περιγραφή μερών

- | | |
|---|---|
| 1 | Φακός λήψης |
| 2 | Άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ |
| 3 | Οθόνη |
| 4 | Πλήκτρο MEAS  (Ενεργοποίηση και απενεργοποίηση, μεμονωμένη μέτρηση, συνεχής μέτρηση) |

- 5 Πλήκτρο Reference/Unit (Μεταβολή-μέτρησης του αρχικού σημείου/μεταβολή μονάδας)
- 6a Κάλυμμα θήκης μπαταριών
- 6b Θήκη μπαταριών

Οθόνη

- 7 Λέιζερ ενεργοποιημένο *
- 8 Ένδειξη κατάστασης μπαταρίας 
- 9 Προηγούμενως μετρηθείσα τιμή
- 10 Μονάδα μήκους
- 11 Τελευταία μετρηθείσα τιμή
- 12 Επίπεδο αναφοράς 
- 12a Η μέτρηση πραγματοποιείται από το άνω άκρο της συσκευής 
- 12b Η μέτρηση πραγματοποιείται από το κάτω άκρο της συσκευής 

Υπόδειξη: Η πρώτη (προηγούμενη) μετρηθείσα τιμή εμφανίζεται στη μέση αφού ξεκινήσει με επιτυχία η δεύτερη (νέα) μετρούμενη τιμή.

● Περιεχόμενα παράδοσης

- 1 αποστασιόμετρο λέιζερ
- 2 μπαταρίες 1,5V τύπου LR03 (AAA)
- 1 εγχειρίδιο οδηγιών χρήσης

● Τεχνικά χαρακτηριστικά

Εύρος μέτρησης: 0,075–20m* (Αρχικό σημείο στο άνω άκρο)
0,175–20m* (Αρχικό σημείο στο κάτω άκρο)

Ακρίβεια μέτρησης (τυπική): $\pm 2,0\text{mm}^{**}$
Ελάχιστη μονάδα ένδειξης: 1 mm

Θερμοκρασία λειτουργίας:	0°–40 °C (για χρήση σε εσωτερικούς χώρους)
Μέγ. σχετική υγρασία αέρα:	≤ 75 %
Κατηγορία λέιζερ:	2
Μήκος κύματος του λέιζερ (λ):	620–690 nm
Μέγιστη ισχύς P max:	<1 mW
Τάση λειτουργίας:	3V===
Μπαταρίες:	2 τεμ. 1,5V LR03 (AAA)
Βάρος:	62,5g (χωρίς μπαταρίες)
Διαστάσεις:	10 x 3,9 x 2,6 cm
Βαθμός προστασίας:	IP20

*) Η εμβέλεια αυξάνεται όσο καλύτερα επιστρέφει το φως λέιζερ από την επιφάνεια του στόχου (σκεδαζόμενο, όχι ανακλώμενο) και όσο φωτεινότερη είναι η στιγμή του λέιζερ συγκρινόμενη με τη φωτεινότητα του περιβάλλοντος (εσωτερικοί χώροι, σούρουπο).

**) Υπό δυσμενείς συνθήκες, όπως π.χ. έντονο ηλιακό φως ή κακώς ανακλαστική επιφάνεια, η μέγιστη απόκλιση είναι $\pm 8\text{ mm}$ στα 20 m . Υπό ευνοϊκές συνθήκες αναμένεται σφάλμα της τάξης των $\pm 0,1\text{ mm/m}$.



Γενικές υποδείξεις ασφαλείας

- **Κίνδυνος ασφυξίας!** Απαγορεύεται τα υλικά συσκευασίας (π.χ. διαφάνειες ή πολυστυρόλιο) να χρησιμοποιούνται

- για παιχνίδι. Κρατάτε πάντα τα παιδιά μακριά από το υλικό συσκευασίας. Το υλικό συσκευασίας δεν είναι παιχνίδι.
- Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν σε χώρους, στους οποίους υφίσταται κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης, π.χ. κοντά σε εύφλεκτα υγρά ή αέρια.
 - Το παρόν προϊόν μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω καθώς και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, αν επιβλέπονται ή έχουν ενημερωθεί σχετικά με την ασφαλή χρήση του προϊόντος και κατανοούν τους κινδύνους που προκύπτουν από αυτό. Μην επιτρέπετε σε παιδιά να παίζουν με το προϊόν. Απαγορεύεται ο καθαρισμός και η συντήρηση χρήστη από παιδιά χωρίς επίβλεψη.
 - Μην αφήνετε το προϊόν ανεπιτήρητο, ενόσω χρησιμοποιείται. Από την ακτίνα λείζερ θα μπορούσαν να τυφλωθούν άλλα άτομα.
 - Προστατεύετε το προϊόν από την υγρασία και την άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
 - Μην εκθέτετε το προϊόν σε ακραίες θερμοκρασίες ή σε διακυμάνσεις θερμοκρασίας. Μην το αφήνετε π.χ. για πολλή ώρα μέσα στο αυτοκίνητο. Σε περιπτώσεις ισχυρών διακυμάνσεων της θερμοκρασίας πρέπει να περιμένετε να σταθεροποιηθεί πρώτα η θερμοκρασία του προϊόντος, προτού το θέσετε σε λειτουργία. Υπό ακραίες θερμοκρασίες ή ισχυρές διακυμάνσεις της θερμοκρασίας μπορεί να διαταραχθεί η ακρίβεια του προϊόντος.

- Αποφεύγετε ισχυρές κρούσεις ή πτώσεις του προϊόντος.



⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!



Προστατευτείτε από την ακτινοβολία λέιζερ!

- **ΠΡΟΣΟΧΗ ΑΚΤΙΝΟΒΟΛΙΑ ΛΕΙΪΖΕΡ!**
ΜΗΝ ΚΟΙΤΑΖΕΤΕ ΤΗΝ ΑΚΤΙΝΑ!
ΛΕΙΪΖΕΡ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ 2!
- Μην κοιτάζετε ποτέ απευθείας την ακτίνα ή αντίστοιχα το άνοιγμα εξόδου της ακτίνας λέιζερ.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

Η παρατήρηση της ακτίνας λέιζερ με οπτικά όργανα (π.χ. μεγεθυντικός φακός, μεγεθυντικά γυαλιά κ.λπ.) εγκυμονεί κίνδυνο για τα μάτια.

- **Προσοχή!** Σε περίπτωση που χρησιμοποιθούν άλλες διατάξεις χειρισμού ή ρύθμισης ή εκτελεστούν άλλες διαδικασίες, διαφορετικές από τις αναφερόμενες, αυτό μπορεί να οδηγήσει σε επικίνδυνη έκθεση σε ακτινοβολία.
- Μην κατευθύνετε ποτέ την ακτίνα λέιζερ σε ανακλαστικές επιφάνειες, πρόσωπα ή ζώα. Ακόμη και μια σύντομη οπτική επαφή με την ακτίνα λέιζερ μπορεί να οδηγήσει σε βλάβες στα μάτια.



Υποδείξεις ασφάλειας για μπαταρίες/επαναφορ- τιζόμενες μπαταρίες

- **ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!** Κρατάτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, απευθυνθείτε αμέσως σε γιατρό!
- Η κατάποση ενδέχεται να προκαλέσει εγκαύματα, διάτρηση μαλακού ιστού και θάνατο. Σοβαρά εγκαύματα ενδέχεται να εμφανιστούν εντός 2 ωρών μετά την κατάποση.
-  **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΦΡΗΞΗΣ!** Απαγορεύεται αυστηρά η επαναφόρτιση των μη-επαναφορτιζόμενων μπαταριών. Μην βραχυκυκλώνετε ή/και μην ανοίγετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες. Οι συνέπειες μπορεί να είναι υπερθέρμανση,

κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξη των μπαταριών.

- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Μην εκθέτετε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε μηχανική καταπόνηση.

Κίνδυνος διαρροής μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών

- Αποφεύγετε τις ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες, που ενδέχεται να επηρεάσουν μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, π.χ. θερμαντικά σώματα/άμεση ηλιακή ακτινοβολία.
- Αν διαρρεύσουν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή χημικών με το δέρμα, τα μάτια και τις βλεννογόνους! Ξεπλύνετε

το σημείο άμεσα με καθαρό νερό και αναζητήστε έναν γιατρό!

-  **ΦΟΡΑΤΕ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΓΑΝΤΙΑ!** Μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες με διαρροή ή με φθορά ενδέχεται να προκαλέσουν ερεθισμούς σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Για αυτό το λόγο φοράτε σε τέτοια περίπτωση κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Στην περίπτωση μιας διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών απομακρύνετε τις αμέσως από το προϊόν, προς αποφυγή ζημιών.
- Χρησιμοποιείτε μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο του ίδιου τύπου. Μην χρησιμοποιείτε παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μαζί με καινούργιες!

- Αφαιρέστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, όταν το προϊόν δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Κίνδυνος ζημιάς του προϊόντος

- Χρησιμοποιήστε αποκλειστικά τον τύπο μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών που αναφέρεται!
- Εισάγετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σύμφωνα με την σήμανση πολικότητας (+) και (-) στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στο προϊόν.
- Καθαρίστε τις επαφές στην μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία και στην θήκη μπαταριών πριν την τοποθέτηση με ένα στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι ή μια μπατονέτα!

- Απομακρύνετε άδειες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αμέσως από το προϊόν.

● Πριν από τη θέση σε λειτουργία

- Ελέγξτε την παράδοση όσον αφορά την πληρότητα και τυχόν ορατές ζημιές.
- Απομακρύνετε όλα τα υλικά συσκευασίας από το προϊόν.
- Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.

● Τοποθέτηση/αντικατάσταση μπαταριών

Όταν το σύμβολο μπαταρίας  εμφανιστεί για πρώτη φορά στην οθόνη [3], μπορείτε να διεξαγάγετε ακόμα μερικές μετρήσεις. Όταν εμφανιστεί το σύμβολο άδειας

μπαταρίας , τότε πρέπει να αλλάξετε τις μπαταρίες.

Οι μετρήσεις δεν είναι πλέον εφικτές.

- Ανοίξτε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών [6a] πιέζοντας προσεκτικά την ασφάλεια του καπακιού προσεκτικά προς τα κάτω.
- Αφαιρέστε τις παλιές μπαταρίες από τη θήκη μπαταριών [6b], αν χρειάζεται.
- Τοποθετήστε τις (καινούργιες) μπαταρίες. Προσέξτε τη σωστή πολικότητα, ώστε να συμφωνεί με την εικόνα στην εσωτερική πλευρά της θήκης μπαταριών [6b].
- Κλείστε το κάλυμμα της θήκης μπαταριών [6a] όπως απεικονίζεται (εικ. Α).

● Θέση σε λειτουργία

● Ενεργοποίηση/ Απενεργοποίηση

- Για την ενεργοποίηση του προϊόντος, πιέστε το πλήκτρο MEAS  [4]. Με την ενεργοποίηση του προϊόντος ενεργοποιείται η ακτίνα λέιζερ.
- Για την απενεργοποίηση του προϊόντος κρατήστε πιεσμένο για περ. 5 δευτερόλεπτα το πλήκτρο MEAS  [4], μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη [3] η ένδειξη «OFF». Εάν επί 3 περ. λεπτά δεν πιεστεί κανένα πλήκτρο του προϊόντος, το προϊόν απενεργοποιείται αυτόματα για την προστασία των μπαταριών.
- Για να αλλάξετε το αρχικό σημείο της μέτρησης από το άνω άκρο του προϊόντος στο κάτω άκρο του ή

αντιστρόφως, πιέστε το πλήκτρο Reference/Unit [5].

● Επιλογή μονάδας μήκους

1. Πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο Reference/Unit [5] για περισσότερο από 3 δευτερόλεπτα.
2. Η μονάδα στην οθόνη [3] αλλάζει.
3. Επαναλάβετε το βήμα 1, μέχρι να εμφανιστεί στην οθόνη [3] η επιθυμητή μονάδα.

Υπόδειξη: Διατίθενται οι ακόλουθες μονάδες μήκους:

m μέτρα

" πόδια/ίντσες

in ίντσες

ft πόδια

● Μέτρηση μηκών

- Πιέστε σύντομα το πλήκτρο MEAS [4] ακόμα μία φορά, για να ενεργοποιήσετε την ακτίνα λέιζερ. Μόλις ενεργοποιηθεί το λέιζερ, θα εμφανιστεί το σύμβολο * [7] στην άνω αριστερή άκρη της οθόνης [3].

Υπόδειξη: Εάν η ακτίνα λέιζερ είναι ήδη ενεργοποιημένη, το ανωτέρω βήμα μπορεί να παραλειφθεί.

- Κατευθύνετε τώρα το λέιζερ στον στόχο σας. Πιέστε ακόμη μία φορά σύντομα το πλήκτρο MEAS [4]. Εάν η μέτρηση είναι επιτυχημένη, η μετρηθείσα τιμή εμφανίζεται στο κάτω άκρο της οθόνης [3] και το λέιζερ απενεργοποιείται.
- Εάν θέλετε να πραγματοποιήσετε και άλλη μέτρηση, επαναλάβετε τα βήματα που περιγράφηκαν παραπάνω.

- Η νέα μέτρηση εμφανίζεται στο κάτω άκρο της οθόνης [3], η προηγούμενη μέτρηση στο κέντρο. Η ακτίνα λέιζερ πλέον απενεργοποιείται.

● Αλλαγή τρόπου μέτρησης

● Τρόπος συνεχούς μέτρησης

- Στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο MEAS [4] επί 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στον τρόπο διαρκούς μέτρησης.
- Το σύμβολο λέιζερ αναλάμπει στον τρόπο συνεχούς μέτρησης.

● Τρόπος μεμονωμένης μέτρησης

- Στον τρόπο συνεχούς μέτρησης πιέστε και κρατήστε πιεσμένο το πλήκτρο

MEAS 4 επί 3 δευτερόλεπτα, ώστε να μεταβείτε στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης.

- Το σύμβολο λείζερ παραμένει στον τρόπο μεμονωμένης μέτρησης ενεργοποιημένο.

● **Σφάλματα, διαταραχές & αντιμετώπιση σφαλμάτων**

Πρό-βλημα	Αίτιο	Επίλυση
-----	Σφάλμα υπολογισμού	Λάβετε υπ' όψιν σας το επιτρεπόμενο εύρος μέτρησης.

Πρό-βλημα	Αίτιο	Επίλυση
301	Η θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι πολύ χαμηλή ή πολύ υψηλή	Λάβετε υπ' όψιν σας τις επιτρεπόμενες θερμοκρασίες περιβάλλοντος (0°-40°C).
401	Σφάλμα συσκευής	Εάν το σύμβολο εξακο-λουθεί να εμφανίζεται μετά από επανειλημμένες ενεργοποιήσεις και απενεργοποιήσεις, παραδώστε το προϊόν σε εξειδικευμένο συνεργείο.

● Συντήρηση και καθαρισμός

Το προϊόν δεν χρειάζεται συντήρηση.

- **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μη βυθίζετε το προϊόν μέσα σε νερό ή άλλα υγρά. Κατά τον καθαρισμό δεν επιτρέπεται να διεισδύσει υγρασία μέσα στο προϊόν.
- Καθαρίζετε το άνοιγμα εξόδου ακτίνας λέιζερ [2] και τον φακό λήψης [1] με ένα απαλό ρεύμα αέρα. Σε περίπτωση ισχυρότερων ρύπων απομακρύνετε την ακαθαροσία με μια ελαφρώς νωπή μπατονέτα. Κατά τη διαδικασία αυτή μην ασκείτε ισχυρή πίεση!
- Μη χρησιμοποιήσετε ποτέ βενζίνη, διαλύτες ή καθαριστικά που προσβάλλουν τα πλαστικά.
- **⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Για σκοπούς επισκευής το προϊόν επιτρέπεται να

ανοιχτεί μόνο από εξειδικευμένους τεχνικούς.

- Χρησιμοποιήστε για τον καθαρισμό του περιβλήματος ένα στεγνό πανί.
- Καθαρίζετε τακτικά το προϊόν, στην ιδανική περίπτωση μετά από κάθε χρήση.

● Αποθήκευση

- Σε περίπτωση που το προϊόν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε το σε καθαρό, στεγνό χώρο χωρίς άμεση ηλιακή ακτινοβολία.

● Απόσυρση

Η συσκευασία αποτελείται από υλικά φιλικά προς το περιβάλλον, τα οποία μπορείτε

να διαθέσετε στους χώρους ανακύκλωσης της περιοχής σας.



Προσέξτε τον χαρακτηρισμό των υλικών συσκευασίας για τον διαχωρισμό απορριμμάτων, αυτά είναι χαρακτηρισμένα από συντόμευσεις (a) και αριθμούς (b) με την ακόλουθη σημασία: 1–7: πλαστικά/20–22: χαρτί και χαρτόνι/80–98: σύνθετο υλικό.



Για πληροφορίες σχετικά με τις δυνατότητες απόρριψης του προϊόντος που δεν χρησιμοποιείτε-ται πλέον, απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες της κοινότητας ή του δήμου σας.



Για την προστασία του περιβάλλοντος, μην απορρίπτετε το άχρηστο πλέον προϊόν στα

οικιακά απορρίμματα, αλλά παραδώστε το στα ειδικά Κέντρα απόρριψης. Για τα σημεία συλλογής και τις ώρες λειτουργίας τους απευθυνθείτε στις αρμόδιες υπηρεσίες.

Οι ελαττωματικές ή εξαντλημένες επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται. Δίνετε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες και/ή το προϊόν πίσω στα διαθέσιμα κέντρα συλλογής.



Καταστροφή του περιβάλλοντος λόγω εσφαλμένης απόρριψης μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών!

Απαγορεύεται η απόρριψη των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών στα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν δηλητηριώδη βαρέα μέταλλα

και συγκαταλέγονται στα απορρίμματα ειδικής επεξεργασίας. Τα χημικά σύμβολα βαρέων μετάλλων είναι τα ακόλουθα: Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος. Για το λόγο αυτό παραδώστε τις εξαντλημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στα κατάλληλα σημεία συλλογής.

● **Εγγύηση και εξυπηρέτηση πελατών**

● **Εγγύηση**

Το προϊόν κατασκευάστηκε σύμφωνα με αυστηρές κατευθυντήριες οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε επιμελώς πριν από την παράδοση. Σε περίπτωση ελαττώματος υλικού ή κατασκευής, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή του προϊόντος. Τα νομικά σας δικαιώματα δεν

περιορίζονται με οιονδήποτε τρόπο από την αναφερόμενη παρακάτω εγγύηση.

Η εγγύηση για το προϊόν αυτό ανέρχεται σε 3 έτη από την ημερομηνία αγοράς. Ο χρόνος εγγύησης αρχίζει την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε τη γνήσια απόδειξη αγοράς σε σίγουρο μέρος, καθώς αυτό το έγγραφο απαιτείται ως αποδεικτικό της αγοράς.

Όλες οι ζημιές ή τα ελαττώματα, τα οποία υπάρχουν ήδη κατά τον χρόνο της αγοράς, πρέπει να αναφέρονται χωρίς καθυστέρηση μετά την αποσυσκευασία του προϊόντος.

Σε περίπτωση που εντός διαστήματος 3 ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτό το προϊόν πασусιιάσει κάποιο ελάττωμα

υλικού ή κατασκευής, το προϊόν επισκευάζεται ή αντικαθίσταται από εμάς δωρεάν κατά τη δική μας επιλογή. Ο χρόνος εγγύησης δεν επεκτείνεται λόγω παροχής ικανοποίησης από την ευθύνη για πραγματικά ελαττώματα. Αυτό ισχύει και για εξαρτήματα τα οποία έχουν αντικατασταθεί ή επισκευαστεί.

Αυτή η εγγύηση παύει να ισχύει, εάν στο προϊόν προκλήθηκε ζημιά, ή εάν αυτό χρησιμοποιήθηκε ή συντηρήθηκε με μη ενδεδειγμένο τρόπο.

Η εγγύηση καλύπτει ελαττώματα στο υλικό και την κατασκευή. Αυτή η εγγύηση δεν αφορά σε μέρη του προϊόντος, τα οποία υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς θεωρούνται αναλώσιμα (π.χ., μπαταρίες, επαναφορτιζόμενες μπαταρίες,

εύκαμπτοι σωλήνες, φυσίγγια χρώματος), ούτε σε ζημιές σε εύθραυστα εξαρτήματα, όπως διακόπτες ή γυάλινα εξαρτήματα.

Με την αντικατάσταση της συσκευής, σύμφωνα με το ΝΟΜΟΣ 2251/1994, ξεκινάει εκ νέου ο χρόνος εγγύησης

● Διεκπεραίωση της εγγύησης

Για να διασφαλιστεί η γρήγορη επεξεργασία του αιτήματός σας, ακολουθήστε τις παρακάτω υποδείξεις:

- ο Για όλα τα ερωτήματα παρακαλούμε να έχετε πρόχειρη την ταμειακή απόδειξη και τον κωδικό προϊόντος (IAN 509622_2507) ως αποδεικτικό αγοράς.
- ο Ο αριθμός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του προϊόντος, εγχαραγμένη επάνω σε κάποιο σημείο

- του προϊόντος, στο εξώφυλλο του εγχειριδίου οδηγιών χρήσης (κάτω αριστερά) ή σε αυτοκόλλητο στην πίσω ή κάτω πλευρά του προϊόντος.
- ο Σε περίπτωση που προκύψουν σφάλματα λειτουργίας ή άλλου είδους ελαττώματα, επικοινωνήστε άμεσα μέσω τηλεφώνου ή email με το τμήμα σέρβις που δίνεται κατωτέρω.
 - ο Στη συνέχεια μπορείτε να αποστείλετε δωρεάν το προϊόν, το οποίο δηλώθηκε ως προβληματικό, στη διεύθυνση που θα σας δοθεί, εσωκλείοντας το αποδεικτικό αγοράς (ταμειακή απόδειξη) και τα στοιχεία σχετικά με το πού και πότε εμφανίστηκε το ελάττωμα.

ο



Στην ιστοσελίδα parkside-diy.com μπορείτε να δείτε και να κατεβάσετε αυτό και πολλά άλλα εγχειρίδια. Η σάρωση αυτού του κωδικού QR θα σας μεταφέρει απευθείας στο parkside-diy.com. Επιλέξτε τη χώρα σας και αναζητήστε τις οδηγίες χρήσης, χρησιμοποιώντας τη μάσκα αναζήτησης. Εισαγάγοντας

τον αριθμό προϊόντος (IAN) 509622_2507,
θα έχετε πρόσβαση στις οδηγίες χρήσης
του προϊόντος σας.

● Σέρβις

Ⓜ **Σέρβις Ελλάδα**

Τηλ: 00800 491824928

Έντυπο επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 509622_2507

Ⓜ **Σέρβις Κύπρος**

Τηλ: 80094242

Έντυπο επικοινωνίας στο
parkside-diy.com

IAN 509622_2507

CE **AA** Σερβική σφραγίδα
συμμορφώσης

OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model-No.: HG13268B

Version: 12/2025

Last Information Update · Információk állása · Stanje
informacij · Stav informací · Stav informácií · Stanje
informacija · Stanje informacija · Последно ажурирање
на информации · Statusi i informacioneve · Versiunea
informațiilor · Актуалност на информацията · Έκδοση των
πληροφοριών: 10/2025 · Ident.-No.: HG13268B102025-3



IAN 509622_2507